

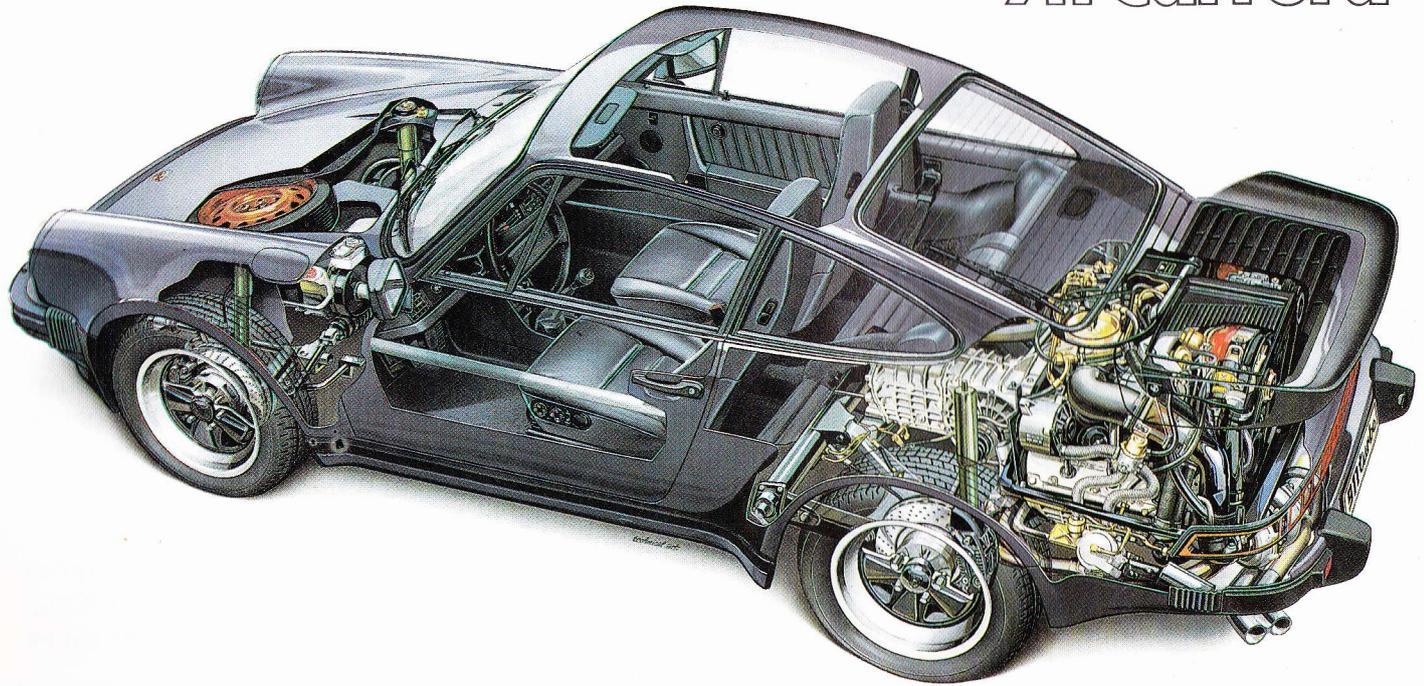
POISSON

911 Turbo
911 Carrera

Manuel technique

PORSCHE

911 Turbo
911 Carrera



Qualité de carburant

911 Carrera équipé d'un catalyseur

uniquement supercarburant sans plomb,
conforme à la norme DIN 51 607, 95 RON/85 MON mini.

911 Carrera sans catalyseur

uniquement supercarburant avec plomb,
conforme à la norme DIN 51 600, 98 RON/88 MON mini.

911 Turbo

uniquement supercarburant avec plomb,
conforme à la norme DIN 51 600, 98 RON/88 MON mini.

Pression des pneus (pneus froids)

911 Carrera

2,0 bar pression relative (29 psi) à l'avant
2,5 bar pression relative (36 psi) à l'arrière

911 Turbo,
Look-Turbo

2,0 bar pression relative (29 psi) à l'avant
3,0 bar pression relative (44 psi) à l'arrière

Ces pressions de pneus sont valables également pour les pneus d'hiver.

Pneus pliants
tous types

2,5 bar pression relative (36 psi)
à l'avant et à l'arrière

Index alphabétique

Avant le démarrage, rodage, commande

Targa , Cabriolet

Maintenance, entretien

Remarques pratiques, dépannage

Identification du véhicule, caractéristiques techniques

Index alphabétique

A/B

Accélération, diagrammes ..	102-103, 105
Aération, ventilation	38-40
Agents du moteur	57, 101
Aide au démarrage	83
Alarme anti-vo	15
Allume-cigares	37
Ampoules, remplacement	84-88
Antivol de direction	24
Appel de phares	29
Avant le démarrage	10
Batterie	67, 82
- démontage	80
Boîte à gants	41
Boîte de vitesses	68, 100
- contrôle du niveau d'huile	57
- diagrammes	104, 106
Bougies d'allumage	94, 95
Busés d'air	38

C

Cabriolet - entretien	62, 63
Capot AR	43
Caractéristiques du véhicule	92, 93
Caractéristiques techniques	94, 106
Catalyseur	61
Ceintures de sécurité	18-20
Cendrier	41
Chaînes à neige	67, 97, 98
Changement de roue	78, 79
- de vitesses	26
Charge de remorque	100
- sur toit	100

Chauffage	38, 39
- de lunette AR	27
- du siège	17
Clés	12
Climatiseur	40, 59
Coffre a bagages	42
Commutateur combiné	29
- d'éclairage	27
- d'essuie-glace/lave-glace	30
- de feux route/code	29
Compte-tours	34, 35
Compteur de vitesse	34
Compteur journalier	34
Conseils relatifs à l'entretien de la voiture - Cabriolet	62, 66
Contact d'allumage	24
Courroie trapézoïdale	71, 72, 94, 95
Cric	70, 79
Cuir	66

D/E

Démarrage	24, 25
Dépannage	70-89
Diagrammes	102-106
Dimensions	99
Directives - Cabriolet	48-52, 62, 63
Eclairage du véhicule	87
- de la boîte à gants	41
- du coffre	88
Eclairage - du compartiment-moteur	43
- intérieur	41, 88
- de plaque	88
Ecrous de roue anti-vo	76

Entretien	62-66
- Cabriolet	62-63
- de la batterie	67, 82
- du véhicule	62-66
Essuie-glace	30
Essuie-glace intermittent	30
- de lunette AR	36

F/G

Feux (phares)	27, 86, 87
- antibrouillard	37, 85, 87
- de position	86
- de stationnement	29
- de détresse	27
Filtre à air, remplacement	58
Filtre à huile, remplacement	56
Frein	22, 32, 67
- à main	22
- de stationnement	22
- liquide de	58, 101
Fusibles	80
Gonflage, pressions de	97, 98

H/I/J

Huiles moteurs	56, 57
- contrôle du niveau	57
- pression d'huile	33
- qualités	56, 57
- quantités	55, 56
- vidange	55, 56
Identification du véhicule	91
Indicateur d'essence	32
- de niveau d'huile	32
- de pression d'huile	33
- de température d'huile	33
- de vitesse	34

Installation électrique	80-88
Instruments	32-33
Jauge d'huile	55-56
Jerricane	60
Jeu de soupapes	94, 95

K/L/M

Lampe témoin de charge de l'alternateur	33
Lave-glace	30
Lave-phares	36
Lève-glace électrique	21
Liquide de frein	58, 101
Montre	35
Moteur, caractéristiques	94, 95
– contrôle du niveau d'huile	54
– démarrage	24, 25
– numéro	93
– thermomètre à huile	33

N/O

Nettoyage de la capote de cabriolet	62-63
Nettoyage intensif	30, 59
Niveau d'huile moteur	57
– de boîte de vitesses	54
Nombre de tours limite	26
Numéro d'autoradio	92
– d'identification du véhicule	92
– du moteur	93
– de peinture	93
Outillage de bord	26

P/Q

Pare-brise Securiflex	64
Pare-soleil	41
Peintures – Caractéristiques	93
– Entretien	62, 65
Performances	100
Phares	27, 86, 87
– antibrouillard	37, 85, 86
– système de lave-phares	36
Plafonnier	88
Plaque signalétique	93
Plaque d'identification du véhicule	92
Pneus, désignations	75
– d'hiver	67, 68, 97, 98
– de secours dégonflable	77, 97, 98
– traitement des	73-75
Poids	100
Porte-bagages	68, 100
Porte-skis	68, 100
Portières	13, 67
– verrouillage central	14
Préart	52
Pression des pneus	97, 98
Programmateurs de vitesse	31
Protection du dessous de caisse	61, 65
Quantités de remplissage	101

R/S

Régime maxi admissible	10, 94, 95
Réglage des phares	87
Réglage du rayon d'éclairage	27
– des roues	97, 98
– des sièges	16, 17
Remorquage	89
Réservoir de carburant	60

Réservoir à essence	60
– d'huile	54
– d'eau	60
– de lave-glace	30
– de liquide de frein	58, 101
Rétroviseur extérieur	20
Rétroviseur intérieur	20
Rodage, conseils	10
Roues, antivol	76
– changement	78, 79
– de secours	77
Serrures de capots	42, 43
Serrures de portières	13, 14
Sièges	16, 17
Signal de détresse	27
Sonde Lambda	61
Support dorso-lombaire	16
Système de dépollution	61

T/V

Tableau de bord	11, 24
«Targa», toit pliant	46, 47
Témoins	32
– de réserve d'essence	32-33
– de frein	32
Tempostat	31
Tenue en côte	96
Tirettes de capot	42, 43
Toit ouvrant électrique en ariet	44
Travaux d'entretien et réglage	54-72
Tubulure de remplissage	60
Utilisation en hiver	67, 68
Ventilation	38, 40
Verrouillage central	14
Vidange d'huile	55, 56
Vitrage	64
Volet du réservoir à carburant	60

Avant le démarrage, rodage, commande

Avant le démarrage

Pour votre sécurité, veuillez suivre les conseils suivants avant de partir:

vérifier, le contact étant mis, le bon fonctionnement de toutes les lampes témoins de signalisation et d'avertissement,

contrôler la pression de gonflage et l'état de tous les pneus,

nettoyer les phares, les feux AR, les clignotants et les glaces,

vérifier, le contact étant mis, le bon fonctionnement des phares, des feux de stop et des clignotants,

veiller à une réserve suffisante de carburant,

régler les rétroviseurs intérieur et extérieur pour assurer une bonne visibilité vers l'arrière,

attacher les ceintures de sécurité, passagers y compris.

Faites régulièrement contrôler le niveau d'huile moteur, même entre les services prescrits (voir «Moteur – contrôle du niveau d'huile»).

Conseils de rodage

Il n'y a pas de règles spéciales de rodage pour votre Porsche, cependant il convient de respecter les conseils suivants afin d'obtenir les meilleures performances.

Malgré des méthodes de finition très modernes et très précises, il est inévitable que pendant les premières heures de service du moteur toutes les pièces mobiles du moteur s'adaptent les unes aux autres, ceci pendant les premiers 1000 kilomètres.

Au cours de la période de rodage, il est possible que la consommation d'huile dépasse la valeur normale.

Par conséquent:

Ne pas surcharger le moteur froid en le faisant tourner à haut régime, ni à vide, ni en prise.

Changer souvent le régime du moteur et la sollicitation de tous les engrenages. Le régime maxi. d'environ 5000 tr/min dans chaque vitesse ne devrait pas être dépassé.

Rétrograder toujours à temps, ceci signifie qu'il convient de choisir le régime le plus favorable (veuillez consulter le diagramme des vitesses). Ceci est également valable même après la période de rodage.

Rodage des garnitures de frein

De nouvelles garnitures de frein doivent être «rodées et n'ont donc pas, au début, leur coefficient de friction maximal. Pour compenser cette réduction d'effet de freinage, il faut appuyer plus fort sur la pédale – pendant les 200 premiers kilomètres. Ceci est également valable plus tard après le remplacement des garnitures.

Rodage des pneus neufs

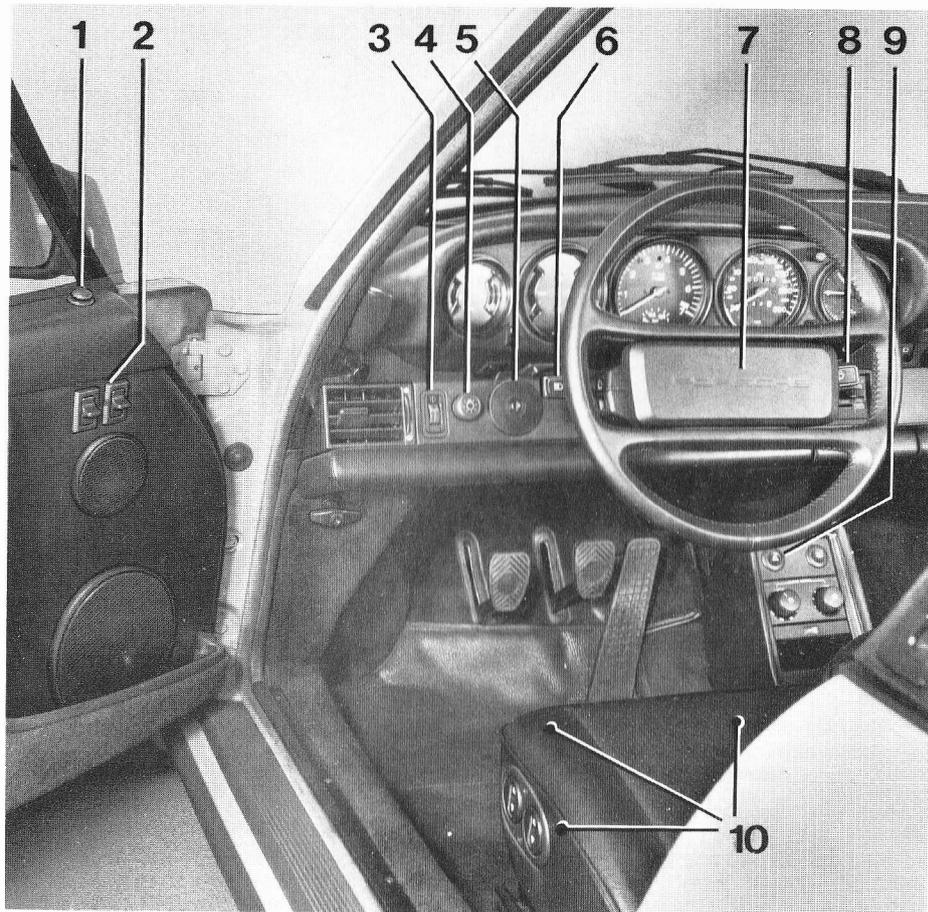
Veuillez penser que des pneus neufs n'ont pas leur adhérence maximale pendant les premiers temps. Il convient donc de rouler à vitesse raisonnable pendant les 100 à 200 premiers kilomètres.

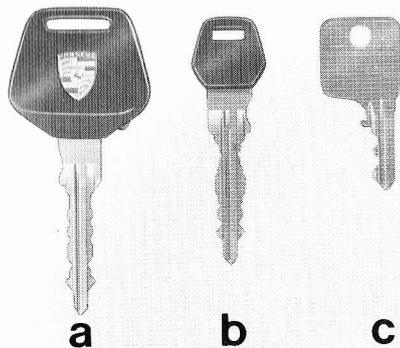
Régime maxi admissible

Dans la plage de circulation normale, vous devriez passer en vitesse supérieure ou lâcher les gaz au plus tard lorsque le repère rouge sur échelle graduée du compte-tours est atteint. Passer dans un rapport supérieur plus tôt vous permet d'économiser du carburant.

Lorsque le régime maxi. admissible est atteint, le courant d'allumage sur le modèle Turbo et sur la Carrera et l'alimentation en carburant seront coupés par un limiteur de régime, afin d'éviter au moteur de dépasser un régime surélevé. Cependant, en régime normal la pleine réserve de régime ne doit pas être utilisée.

1. Réglage du rétroviseur extérieur
2. Lève-glace
3. Réglage de la portée de l'éclairage
4. Commutateur d'éclairage
5. Contact d'allumage/démarrage antivol
6. Commutateur combiné pour clignotants phares code/route et appel de phares
7. Avertisseur sonore
8. Commutateur d'essuie-glace/lave-glace
9. Commutateur du clignotant de détresse
10. Réglage du siège





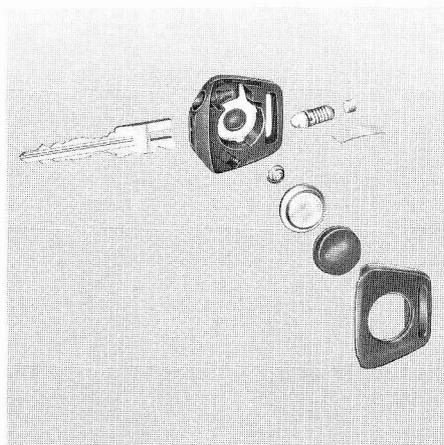
- a) Clé éclairée
- b) Clé plate
- c) Clé pour écrous de roue antivol

Clés

Trois clés, dont la fonction de verrouillage est identique, vous sont remises avec la voiture. Deux de ces clés sont dotées d'un éclairage à pile qui s'allume en appuyant sur le bouton dans la poignée.

Une des clés est une clé plate que vous pourrez garder comme «clé de secours» p. ex. dans votre porte-monnaie.

Si vous retirez le capot en plastique de cette clé plate, vous pouvez mettre en place une poignée à éclairage que vous pourrez vous procurer chez votre concessionnaire PORSCHE.



En cas de baisse de la luminosité de cet éclairage, il convient de mettre une nouvelle pile de la même tension. L'électrolyte s'écoulant éventuellement d'une batterie usagée a des effets corrosifs. Évitez donc son contact avec la peau et les vêtements.

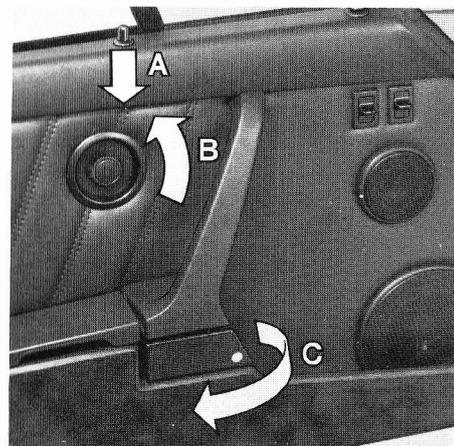
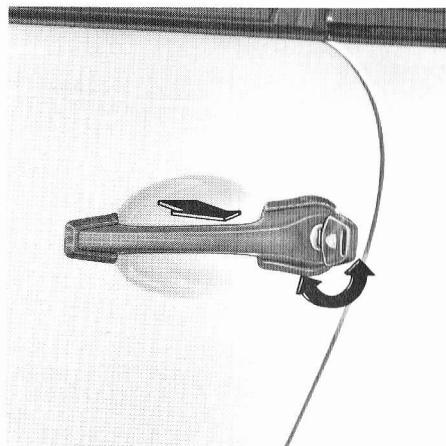
1. Retirer le couvercle de la poignée avec précaution en vous servant de l'ongle ou d'un petit tournevis.
2. Mettre en place dans le bouton de contact la nouvelle pile miniature 1,5V disponible dans le commerce.
3. Assembler toutes les pièces comme l'indique la photo correspondante en appuyant sur le couvercle.

Si vous avez besoin de clés de rechange, il vous faut indiquer le numéro de clé. Ce numéro est inscrit à côté du numéro d'identification du véhicule sur la petite carte qui vous est remise avec les clés de la voiture. Conservez cette carte en un lieu sûr en dehors du véhicule. Retirez immédiatement après réception les étiquettes collées sur les clés et portant le no. de contrôle.

Sur les véhicules équipés d'écrous de roue antivol, 3 clés identiques vous sont remises. En cas de perte, ces clés **ne** peuvent **pas** être remplacées!

Conservez-les séparément!

Lors de travaux d'entretien nécessitant le démontage d'une roue, n'oubliez pas de remettre au mécanicien une clé d'écrous de roue avec la clé de la voiture.



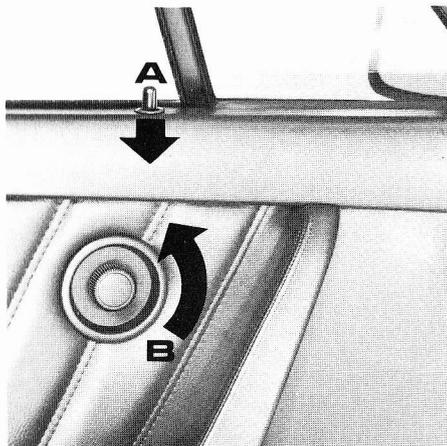
Portières

Les portières peuvent être verrouillées et déverrouillées de l'extérieur à l'aide de la clé.

Les portières seront verrouillées de l'intérieur en appuyant sur le bouton de sûreté (A). En cours de route, il est recommandé de ne pas verrouiller les portières par le bouton de sûreté pour assurer au besoin l'ouverture des portières de l'extérieur.

Les portières seront déverrouillées de l'intérieur en tournant le bouton (B). Tirez sur le levier (C) pour ouvrir les portières de l'intérieur.

La portière côté passager peut être verrouillée lorsqu'elle est encore ouverte en appuyant sur le bouton de sûreté (A). Ceci n'est pas possible sur la portière conducteur pour éviter de vous trouver devant le véhicule fermé, la clé étant à l'intérieur.



Verrouillage central des portières

Le verrouillage central permet d'ouvrir ou de verrouiller simultanément les deux portières en actionnant un seul verrou à l'aide de la clé. Les portières sont verrouillées, si les boutons de sûreté (A) sont complètement enfoncés.

Avant d'actionner le verrouillage central, s'assurer que les deux portières sont correctement fermées.

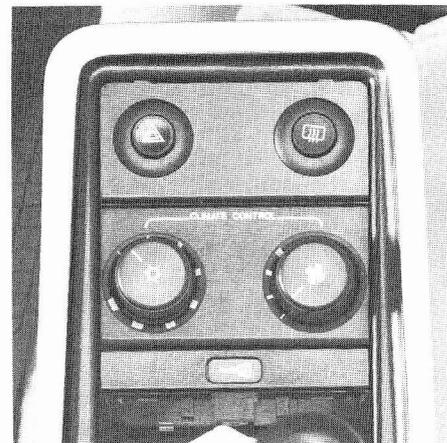
Il est possible de verrouiller les portes de l'intérieur soit en enfonçant le bouton de sûreté (A), soit en tournant le bouton de verrouillage (B). En déverrouillant une portière à l'aide du bouton (B), l'autre portière sera également déverrouillée.

Afin d'éviter de vous trouver en dehors du véhicule portes closes, il est impossible d'actionner le verrouillage central, ni à l'aide du bouton (A), ni du bouton rotatif (B), si la portière côté conducteur est ouverte.

Fonctionnement de secours

Si le verrouillage central électrique tombait en panne, vous pouvez néanmoins ouvrir les deux portières à la main en tournant la clé.

Pour fermer, verrouillez la portière conducteur de l'intérieur et verrouillez la portière passager en appuyant sur le bouton (A), celle-ci étant encore ouverte.



Bouton de verrouillage central

En appuyant sur ce bouton dans la console centrale, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les deux portières électriquement, la clé de contact se trouvant en position 1 ou 2. Si les portières sont verrouillées, le bouton s'allume.

Si une portière a été verrouillée à la main, le bouton s'allume également. Une pression sur la touche provoquera son déverrouillage. Une seconde pression déclenchera le verrouillage des deux portières et le bouton se rallumera.

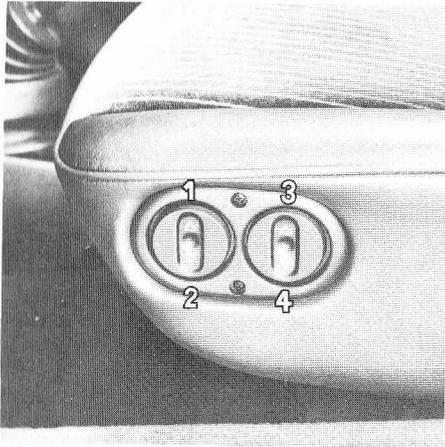
Avec la clé de contact retirée, il est possible de verrouiller les portières à l'aide de ce bouton, pour les déverrouiller, il faut par contre mettre le contact.

Système d'alarme antivol

La serrure du système d'alarme est intégrée à la serrure de la portière. En verrouillant la porte avec la clé, le système d'alarme est branché. Les diodes électroluminescentes intégrées au bouton de sûreté indiquent, en clignotant, que le système d'alarme est prêt à fonctionner.

Si maintenant on ouvre la porte du conducteur, celle du passager ou le capot, ou si on essaye de l'ouvrir, un signal d'alarme retentit pendant env. 30 secondes. L'arrivée de carburant est interrompue simultanément. Si le système est à nouveau déclenché, le signal retentit une nouvelle fois pendant env. 30 secondes.

Lorsque l'on déverrouille une serrure de porte, le système d'alarme est coupé et la diode électroluminescente s'éteint.



- 1 ◆ 2 Réglage en hauteur AV
3 ◆ 4 Réglage en hauteur AR

Siège du conducteur

Une bonne position assise est déterminante pour une conduite sûre et sans fatigue.

Pour adapter les sièges à chaque position individuelle souhaitée, le siège est réglable dans le sens longitudinal à l'aide du levier d'arrêt gauche et le dossier à l'aide du levier d'arrêt droit situé sur la face avant du siège.

Un réglage électrique permet de régler la hauteur des sièges à l'avant et à l'arrière par l'intermédiaire des éléments de levage que l'on actionne en poussant les commutateurs à bascule.



Réglage de la position du siège

1. Pour le réglage **longitudinal** tirer vers le haut le levier d'arrêt sur la face avant du siège et déplacer ce siège jusqu'à ce que votre jambe, pédale d'embrayage entièrement enfoncée, soit bien allongée, votre pied cependant encore en angle. Lâcher le levier et s'assurer que le siège est bien bloqué.
2. Régler le siège à la hauteur souhaitée à l'avant et à l'arrière.
3. Poser les mains sur la partie supérieure du volant et régler l'inclinaison du dossier à l'aide du levier d'arrêt droit de telle sorte que vos épaules restent appuyées au dossier même lorsque vos bras sont assez tendus.

Lorsque vos épaules ne sont pas appuyées au dossier, il vous suffit de tirer le levier pour le faire avancer. Ne jamais débloquer le siège du conducteur pendant la marche! Il pourrait se déplacer brusquement et vous pourriez perdre le contrôle de la voiture.

Siège du passager

Pour le réglage **longitudinal**, tirer vers le haut le levier d'arrêt droit sur la face avant du siège et le déplacer à la position désirée. Lâcher le levier et s'assurer que le siège est bien bloqué.

Régler le siège à la hauteur souhaitée à l'avant et à l'arrière.

Pour le réglage du **dossier**, tirer vers le haut le levier d'arrêt gauche sur la face avant du siège, amener le dossier à la position désirée et lâcher le levier.

Lorsque vos épaules ne sont pas appuyées sur le dossier, il vous suffit de tirer le levier pour faire avancer le dossier vers l'avant.

5 ◆ 6 Réglage longitudinal électrique

Actionner le commutateur du réglage longitudinal jusqu'à ce que votre jambe, pédale d'embrayage entièrement enfoncée, soit bien allongée, votre pied cependant encore en angle.

7 ◆ 8 Réglage électrique du dossier

Actionner le commutateur du réglage du dossier jusqu'à ce que vous ayez atteint la position du dossier désirée.



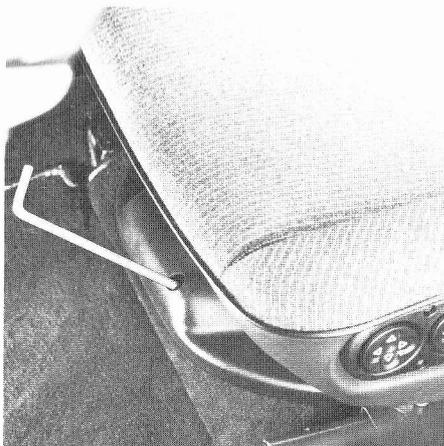
Chauffage du siège (A)

Le chauffage du siège est actionné à l'aide de l'interrupteur (A). Il réchauffe le coussin et le dossier.

Basculer l'interrupteur vers le haut – chauffage enclenché
 Basculer l'interrupteur vers le bas – chauffage arrêté

Il est possible de régler la température du chauffage avec le commutateur intégré à la roue moletée; la température sera maintenue constante jusqu'à ce que l'on coupe le chauffage du siège.

Tourner la roue moletée vers le haut – augmentation du chauffage
 Tourner la roue moletée vers le bas – diminution du chauffage



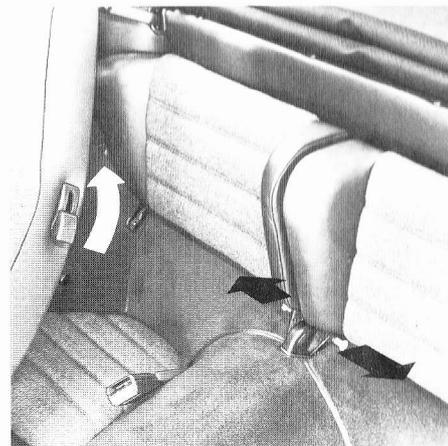
Support dorso-lombaire (B)

Pour soutenir la colonne vertébrale, il est possible de rentrer et de sortir le support progressivement et de le régler en hauteur à l'aide du commutateur à bascule (B).

- ◆ Réglage horizontal
- ◆ Réglage en hauteur

Fonctionnement de secours du réglage longitudinal

Si le réglage électrique du siège est tombé en panne, vous pouvez néanmoins déplacer le siège vers l'avant ou vers l'arrière en vous servant de la clé alène coudée pour vis à six pans creux, qui se trouve dans la trousse à outils, pour faire tourner le moteur d'asservissement accessible à l'avant du siège.



Verrouillage des dossiers

Pour empêcher les **dossiers** de se rabattre vers l'avant, même en cas de freinage brusque, ils sont verrouillés. Pour les déverrouiller, il convient de presser le bouton vers le haut dans la partie latérale du dossier. Lorsqu'on rabat le siège, le dossier se bloque automatiquement.

Les **dossiers** des sièges **arrière** peuvent être déverrouillés et rabattus en tirant le bouton. Ceci permet de gagner de la place supplémentaire pour les bagages.

Pour le déverrouillage, rabattre le dossier jusqu'à ce que le bouton de sécurité soit bloqué.

Ceintures de sécurité

Toutes les personnes assises dans la voiture doivent mettre les ceintures, ceci pour augmenter leur sécurité. Pour vous le rappeler, le signal d'avertissement des ceintures de sécurité s'allume au tableau de bord dès que le contact est mis et jusqu'à ce que la languette de la ceinture de sécurité du conducteur soit introduite dans la serrure.

Les ceintures avants ne conviennent pas aux enfants d'une taille inférieure à environ 140 cm. Pour ne pas les exposer à des dangers et pour éviter qu'ils dérangent le conducteur, il est préférable de les installer sur les sièges arrière.

Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour deux personnes simultanément.

Les vêtements amples empêchent un ajustement optimal des ceintures. C'est pourquoi il convient d'ôter votre manteau ou votre veston. Une position assise confortable et une grande liberté de mouvement sont importants pour votre bien-être et votre sécurité.



Mise de la ceinture

Prendre la position assise la plus commode. Saisir la languette de serrure et mettre la ceinture lentement et régulièrement par-dessus la poitrine et la hanche. Puis introduire la languette dans la serrure correspondante qui se trouve du côté inférieur du siège jusqu'à ce que l'on puisse entendre son encliquetage.

Veiller à ce que les ceintures ne soient pas entortillées.

Veiller donc à ce que la sangle d'épaule n'appuie pas sur des objets solides et cassants, tels que lunettes, stylo à bille, pipe, etc., ces objets pouvant constituer une source de danger supplémentaire.

Si vous avez l'intention de faire un voyage à l'étranger n'oubliez pas que d'autres pays prescrivent également le port des ceintures de sécurité pendant la conduite.



Ceintures arrière

Les sièges arrière sont équipés de ceintures abdominales automatiques. Veiller à ne pas tourner la ceinture en la mettant – pour l'ouvrir, appuyer sur le bouton rouge.

Éliminer le jeu en tirant la partie épaule de la ceinture dans la direction de la flèche pour s'assurer que la ceinture est bien en place sur la hanche.

Le mécanisme de sécurité est conçu pour réagir d'abord à la décélération du véhicule avant d'être déclenché par le déroulement de la ceinture. Ainsi, on a réussi à combiner un maximum de liberté de mouvement avec un optimum de sécurité pendant le freinage.

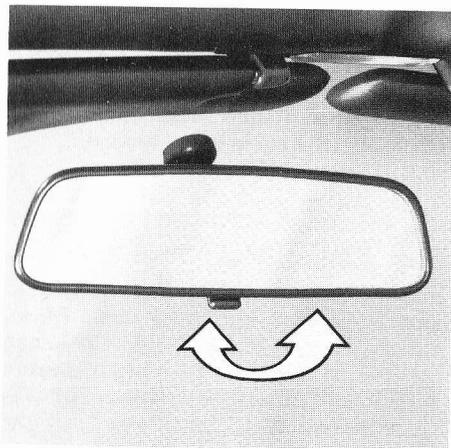
Ouverture de la ceinture

Pour ouvrir la ceinture, il suffit d'appuyer sur le bouton rouge, marqué de la désignation PRESS. La languette se détache immédiatement de la serrure, même si à ce moment-là une pression est exercée sur la ceinture.

Pour régler les ceintures de sécurité, tirer la languette vers l'œillet de fixation supérieur qui se trouve sur le montant de la porte. Le curseur en plastique permet de régler la partie de la ceinture entourant le bassin et d'empêcher la languette, ceinture enroulée, de glisser vers le bas.

Veillez à ce que la ceinture soit toujours bien enroulée, lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ainsi, elle ne se salira ou ne s'endommagera pas.

Vérifier régulièrement toutes les ceintures, pour voir si le tissu n'est pas endommagé et si la fermeture et les points de fixation fonctionnent bien. Si, lors d'un accident, la ceinture a été fortement sollicitée, il convient de la remplacer, ceci pour votre sécurité.

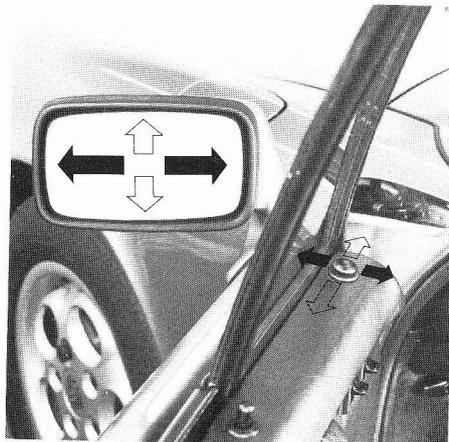


Rétroviseur

Assurez-vous avant de vous mettre en route que les rétroviseurs sont réglés correctement.

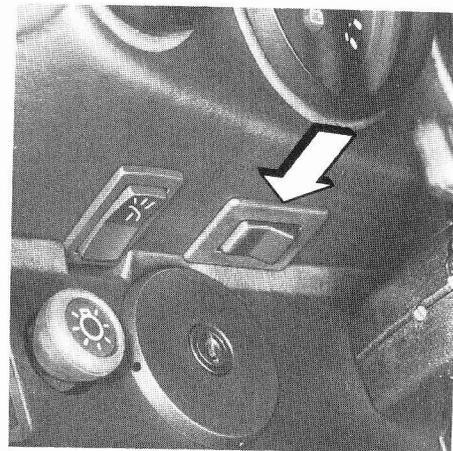
Le rétroviseur intérieur est collé directement sur le pare-brise. Ceci permet une attache de rétroviseur courte afin d'éviter des vibrations qui auraient pour conséquence une déformation de l'image dans le rétroviseur.

En poussant le levier placé sur le bord inférieur du rétroviseur, on obtient la position anti-blouissante.



Rétroviseur extérieur électrique

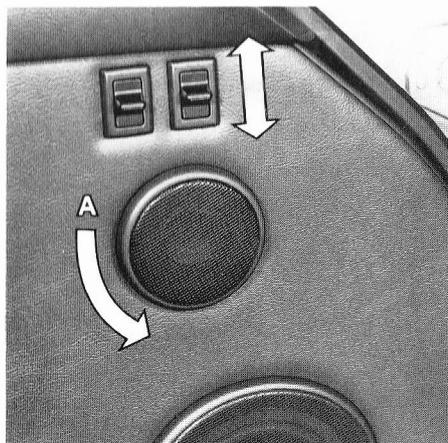
Le réglage électrique du rétroviseur extérieur se fait à l'aide de l'interrupteur de manœuvre disposé sur la portière du conducteur.



Inverseur de rétroviseur extérieur électrique

Le rétroviseur du côté du passager peut être réglé à l'aide du même interrupteur en appuyant en conséquence sur l'inverseur à bascule incorporé dans le tableau de bord. En cas de besoin, il est possible de régler le rétroviseur également à la main. Sur les modèles Coupé et Targa, les rétroviseurs extérieurs disposent d'un chauffage électrique qui est mis en service avec le chauffage de lunette AR.

Sur le cabriolet, le chauffage des rétroviseurs est mis en service lorsque l'on appuie sur le bouton poussoir de la console médiane. La lampe témoin placée dans le bouton poussoir reste allumée tant que le chauffage marche.

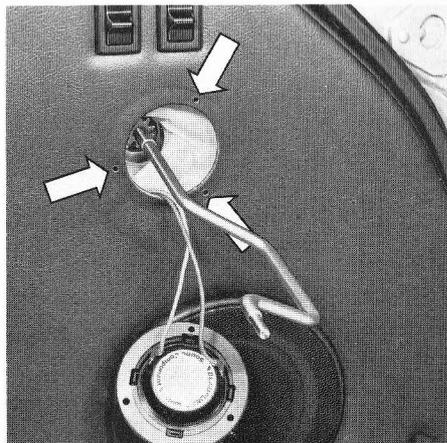


Lève-glace électrique

Les deux glaces de porte sont commandées par un commutateur à bascule placé dans le revêtement de porte. Le commutateur avant dans la porte du conducteur permet d'actionner également la glace du côté du passager. Portières fermées, le lève-glace électrique ne fonctionne qu'en position 1 et 2 de la clé de contact.

Si la porte est ouverte, le lève-glace fonctionne, même si la clé de contact a été retirée.

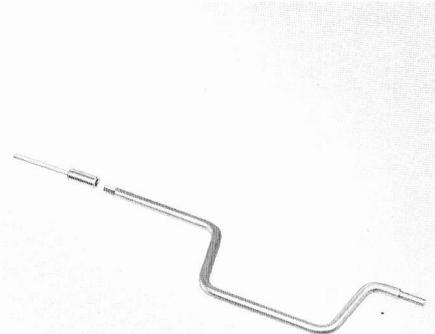
Attention! Pour parer à un danger éventuel de blessure lors de la fermeture des glaces de portes par des passagers n'étant pas informés (enfants), le conducteur doit enlever la clé de contact, même lors d'une absence de courte durée!



Commande de secours du lève-glace

En cas de défaillance de la commande électrique, il est possible d'actionner manuellement les glaces de portes.

1. Dévisser le cache de haut-parleur (A) à la main. En cas de haut-parleurs encastrés, dévisser, en outre, les 3 vis (flèche) et retirer les haut-parleurs.
2. Percer la feuille en matière plastique. Prendre la manivelle présentant un réducteur six pans dans la trousse à outils et enfoncer le six pans jusqu'en butée dans la commande de manivelle.
3. Fermer la glace au moyen de la manivelle.



4. Retirer la manivelle; mettre en place les haut-parleurs et les fixer à l'aide des 3 vis. Veiller à ce que les câbles du haut-parleur soient correctement branchés. Visser le cache de haut-parleur.

Veillez consulter votre concessionnaire PORSCHE pour remédier à cette défaillance.

Pédale de frein

Afin de réduire l'effort de freinage au pied, votre Porsche est équipée d'une assistance de freinage pneumatique. La dépression nécessaire à ce dispositif est fournie par le collecteur d'admission si le moteur tourne.

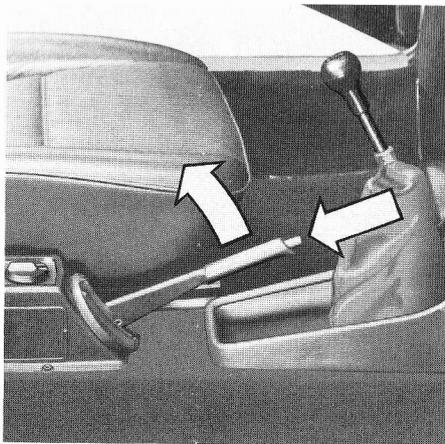
Veillez donc noter qu'en cas de panne de l'assistance de freinage ou durant le remorquage du véhicule moteur arrêté, l'effort de freinage demandé sera nettement plus grand après épuisement de la réserve de dépression.

Un système de rattrapage automatique garantit une course constante de la pédale de frein, le système de freinage étant correctement purgé. La course à vide admissible de la pédale est d'env. 20 mm. Si celle-ci augmente brusquement, de l'air peut avoir pénétré dans le système. Une perte de liquide de frein sera signalée par le voyant lumineux d'avertissement.

Embrayage

L'embrayage est un embrayage sec monodisque à commande hydraulique avec réglage automatique. Il ne demande aucun entretien.

Si la course de la pédale augmente brusquement, une anomalie est possible. Adressez-vous au concessionnaire PORSCHE le plus proche afin qu'il élimine cette anomalie.

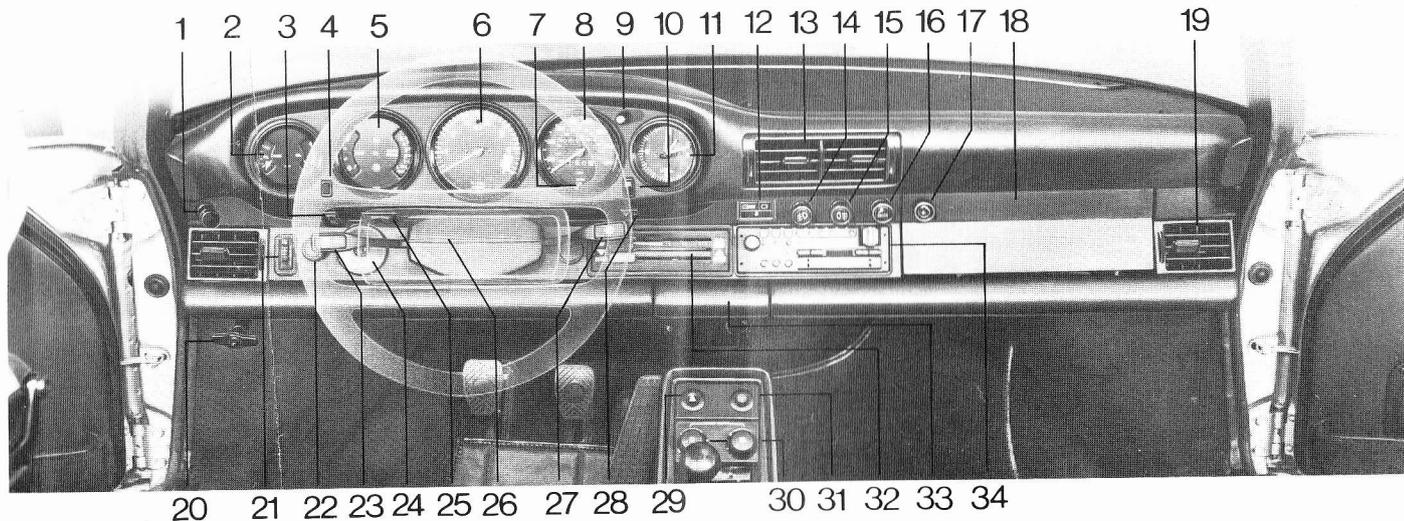


Frein à main

Le frein de stationnement est actionné en tirant la poignée du levier de frein. Le levier est verrouillé automatiquement lors de cette opération.

Pour desserrer le frein de stationnement, il convient de tirer tout d'abord un peu le levier de frein puis d'appuyer sur le bouton. Abaisser le levier lorsque le bouton est enfoncé.

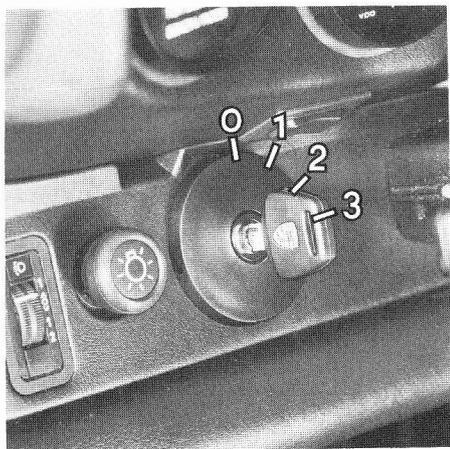
Le témoin lumineux du frein à main ne s'éteint que lorsque ce dernier est complètement relâché.



- 1 Tirette du volet de réservoir
- 2 Petit instrument combiné
- 3 Commutateur de toit ouvrant/capote de cabriolet
- 4 Essuie-glace de lunette AR
- 5 Grand instrument combiné
- 6 Compte-tours
- 7 Remise à zéro du compteur journalier
- 8 Compteur de vitesse
- 9 Essuie-glace intermittent
- 10 Lave-phares
- 11 Montre de bord
- 12 Signal d'avertissement ceintures, usure de plaquettes, système de freinage

- 13 Buse d'air frais
- 14 Feux antibrouillards
- 15 Feux arrière antibrouillards
- 16 Allume-cigare
- 17 Serrure de la boîte à gants
- 18 Eclairage de la boîte à gants
- 19 Buse de dégivrage
- 20 Tirette de capot avant
- 21 Réglage du rayon d'éclairage
- 22 Commutateur d'éclairage
- 23 Commutateur combiné pour clignotants, phares code/route et appels de phares
- 24 Contact d'allumage et de démarrage – antivol

- 25 Inverseur pour réglage du rétroviseur extérieur
- 26 Avertisseur sonore
- 27 Commutateur combiné essuie-glace/lave-glace
- 28 Commutateur de nettoyage intensif
- 29 Commutateur d'éclairage et d'avertissement (de détresse)
- 30 Commutateur du climatiseur
- 31 Chauffage de la lunette arrière
- 32 Levier de chauffage/ventilation
- 33 Cendrier
- 34 Autoradio



Contact d'allumage/démarrage – antivol

Il y a 4 positions pour la clé de contact:

0 - La direction est bloquée; tous les circuits électriques reliés à la clé de contact sont coupés.

La clé de contact ne peut être retirée que dans cette position. Si la clé de contact est ramenée en position «0», la serrure du volant de direction ne peut s'encliqueter qu'une fois la clé retirée.

Dans cette position, les feux de stationnement peuvent être allumés à l'aide du levier de commande des clignotants.

1 - Serrure du volant de direction ouverte – tous les instruments consommateurs de courant à l'exception des clignotants et des phares de recul ainsi que de l'essuie-glace/ lave-glace sont en circuit.

2 - Le contact est mis. Tous les instruments consommateurs de courant peuvent être utilisés. Lorsque le moteur ne tourne pas, le témoin lumineux de batterie ainsi que le témoin lumineux de pression d'huile s'allument.

3 - En tournant la clé vers la droite, on actionne le démarreur (sans appuyer sur l'accélérateur). Lorsque le moteur tourne, relâcher immédiatement la clé de contact: elle revient d'elle-même sur la position «contact mis». Quand le moteur est en marche, il faut que les témoins de pression d'huile et de batterie s'éteignent.

Les circuits électriques des principaux instruments sont coupés pour la durée du démarrage.

Mise en marche du moteur

Lorsque le moteur est froid ou chaud, des composants commandés en fonction de la température assurent la composition du mélange requis pour le démarrage. C'est pourquoi il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la pédale d'accélérateur lors du démarrage.

Observer les remarques concernant la période de rodage.

Avant de lancer le moteur, amener le levier de commande au point mort et serrer le frein à main.

Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 10 à 15 secondes. Si nécessaire, répéter le démarrage après une courte pause d'environ 10 secondes. Ramener d'abord la clé de contact en position 1, étant donné que le contact verrou de répétition de démarrage incorporé au contacteur à clé évite que le démarreur puisse être actionné tant que le moteur est encore en marche.

En cas de basses températures extérieures, il est recommandé de maintenir la pédale d'embrayage complètement enfoncée durant le démarrage. Il est recommandé, afin de faciliter la montée en régime du moteur au démarrage à froid, de continuer à actionner le démarreur même pendant les premiers allumages.

Si la puissance de la batterie est insuffisante, il est possible de démarrer le moteur avec des câbles auxiliaires ou par remorquage.

- **Ne jamais mettre le moteur en marche ni le laisser tourner dans des locaux fermés! Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore qui, même s'il se présente en concentrations peu importantes, provoque des intoxications.**
- **Ne pas laisser chauffer le moteur à l'arrêt. Démarrer tout de suite, mais éviter de rouler à un régime très élevé et à pleins gaz, tant que le moteur n'a pas atteint sa température de service.**
- **Ne jamais retirer la clé de contact ni la tourner en position 1 tant que la voiture est encore en mouvement.**

- **Il est nécessaire, dans votre propre intérêt, même lorsque vous quittez votre véhicule pour peu de temps, de retirer la clé de contact et de verrouiller correctement l'anti-vol. Le cas échéant, tourner le volant de direction un peu à gauche ou à droite (également nécessaire lors de la remise du contact).**

- **Ne pas stationner ni faire fonctionner votre véhicule à des endroits où des matières inflammables, telles que de l'herbe ou des feuilles sèches, pourraient entrer en contact avec le système d'échappement.**

- **Remarque concernant les véhicules équipés d'un catalyseur**

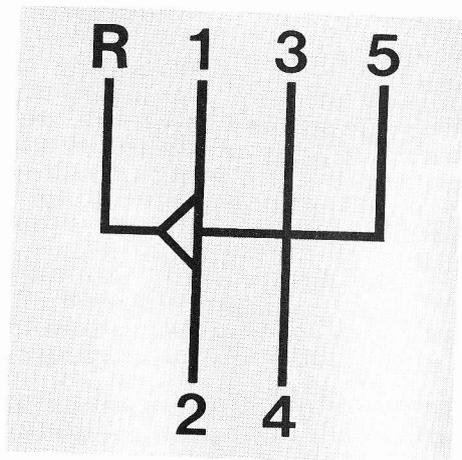
Ne remorquer les véhicules à catalyseur que lorsque le moteur est froid.

Le remorquage du véhicule moteur chaud peut endommager le catalyseur. Du carburant imbrûlé peut parvenir dans le catalyseur où une combustion a lieu, ce qui conduit à une surchauffe et détruit la surface active du catalyseur.

Si des ratés d'allumage se produisent pendant la marche, il faut réduire la vitesse de croisière. Il convient de remédier à ce défaut le plus vite possible chez le concessionnaire PORSCHE le plus proche.

Changement de vitesses

La boîte de vitesses synchronisée Porsche permet un passage rapide et précis des différentes vitesses. En changeant de vitesse, veiller à ce que la pédale d'embrayage soit appuyée à fond de course et que le rapport de vitesse soit engagé complètement. La position de chaque vitesse est indiquée sur la grille des vitesses ci-contre.



Avant d'engager la marche arrière, il convient d'enfoncer la pédale d'embrayage pendant plusieurs secondes; pousser alors le levier au-delà du verrouillage. Les deux phares de recul s'allument dès qu'on engage la marche arrière, le contact établi.

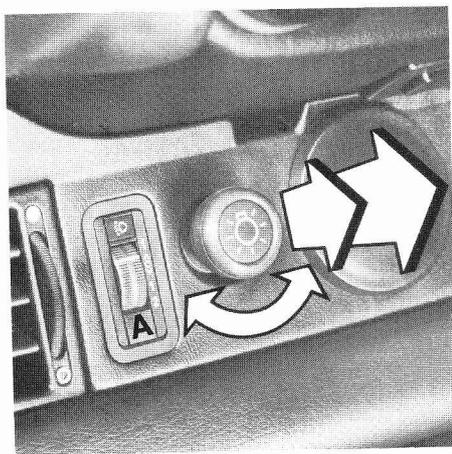
Les nombres de tours limites suivants ne doivent en aucun cas être dépassés en rétrogradant. Sinon le moteur marcherait à surrégime. Ils ne sont valables que pour les démultiplications en série.

911 Carrera

5e – 4e vitesse	.....	5200 tr/min
4e – 3e vitesse	.....	4800 tr/min
3e – 2e vitesse	.....	4400 tr/min
2e – 1e vitesse	.....	3700 tr/min

911 Turbo

5e – 4e vitesse	.....	5100 tr/min
4e – 3e vitesse	.....	5000 tr/min
3e – 2e vitesse	.....	4600 tr/min
2e – 1e vitesse	.....	3600 tr/min



Commutateur d'éclairage

Le commutateur d'éclairage est un commutateur rotatif à deux crans. En le tirant jusqu'au premier cran, les feux de position s'allument; en le tirant jusqu'au deuxième cran, les feux de croisement s'allument. Le changement de feux de croisement en feux de route s'effectue à l'aide du **levier combiné clignotants, phares code/route et appel de phares**, placé du côté gauche de la colonne de direction. L'éclairage du tableau de bord s'allume au même moment que l'éclairage du véhicule et son intensité peut être réglée progressivement en tournant le commutateur d'éclairage.

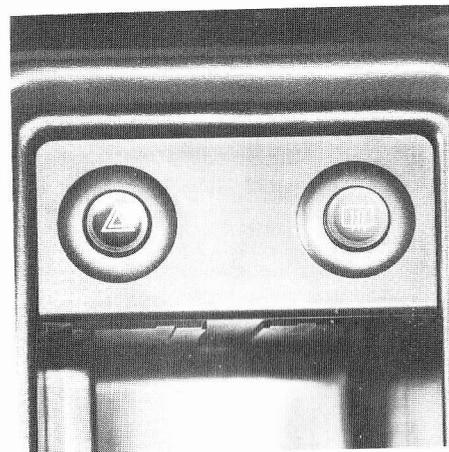
Règlage de la portée d'éclairage

A l'aide du bouton moleté (A) il est possible de corriger la portée d'éclairage des phares principaux conformément à l'état de charge du véhicule. On obtient ainsi un éclairage de la route optimal sans éblouir les autres usagers de la route.

Le réglage de base des phares s'obtient en tournant le bouton moleté en position de verrouillage sensible «0».

Si le véhicule est chargé, une correction de la portée d'éclairage devra être effectuée d'après le tableau ci-dessous. En tournant le bouton moleté, il est possible de relever ou d'abaisser la portée d'éclairage. La correction doit être contrôlée en observant la limite entre la zone éclairée et la zone obscure des feux de croisement (sur la face arrière des véhicules roulant devant par exemple).

 A 0 V	Etat de charge
1	1 ou 2 personnes coffre plein
 A 0 V	1 ou 2 personnes
1	3 personnes
2	4 personnes

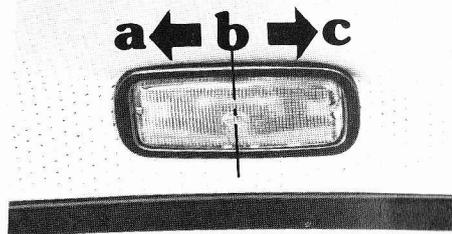


Chauffage de la lunette AR

La commande à poussoir placée dans la console médiane actionne le chauffage de la lunette AR. Sur les modèles Coupé et Targa, le chauffage de lunette AR déclenche simultanément le chauffage des rétroviseurs extérieurs. Un voyant lumineux intégré dans le bouton signale le fonctionnement du chauffage.

Signal de détresse

En poussant la touche du clignotant de détresse, les quatre clignotants s'allument à la fois. La lampe témoin placée dans le commutateur indique le fonctionnement du clignotant de détresse. Les clignotants de détresse peuvent être allumés quelle que soit la position du contact allumage/démarrage.



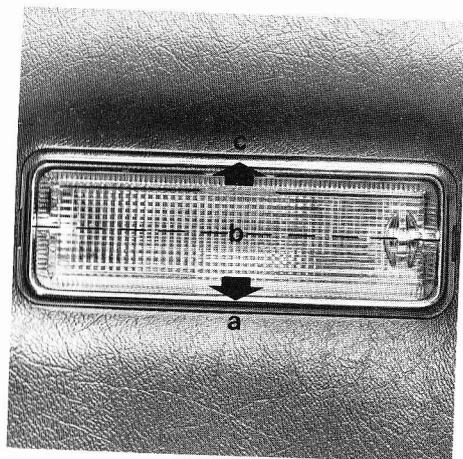
Coupé

Plafonniers

Deux plafonniers sont installés de chaque côté du toit de la voiture.

Le basculement de la lentille, par rapport à l'axe transversal permet d'obtenir trois positions:

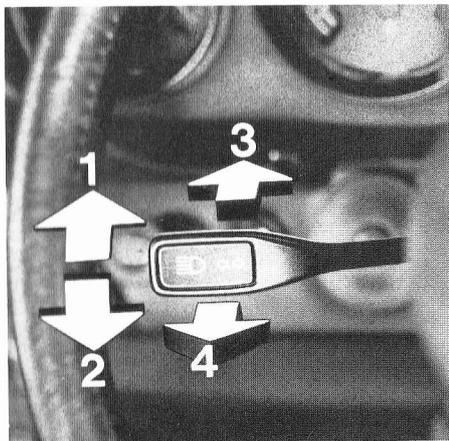
- a) applique éteinte
- b) applique s'allume dès que la porte est ouverte.
- c) applique constamment allumée.



Targa, Cabriolet

Le plafonnier est monté dans le cadre du pare-brise entre les deux pare-soleil. Trois positions sont possibles en faisant coulisser le verre de lampe autour de l'axe longitudinal:

- a) la lampe est allumée en permanence
- b) la lampe est éteinte
- c) la lampe ne s'allume que lorsqu'une porte est ouverte.



Commutateur combiné pour clignotants, phares code/route et appel de phares

Ce levier combiné assure quatre fonctions.

Il permet d'effectuer des appels de phare, d'inverser entre feux de route et de croisement, d'actionner les clignotants et d'allumer les feux de stationnement.

Positions de commutation:

- 1 - Pousser le levier vers le haut en dépassant le point de résistance: clignotant à droite.
- 2 - Pousser le levier vers le bas en dépassant le point de résistance: clignotant à gauche.

Si vous poussez le levier seulement jusqu'au point de résistance, le clignotant correspondant s'allumera et s'arrêtera dès que vous relâchez le levier.

Les clignotants fonctionnent seulement avec le contact mis.

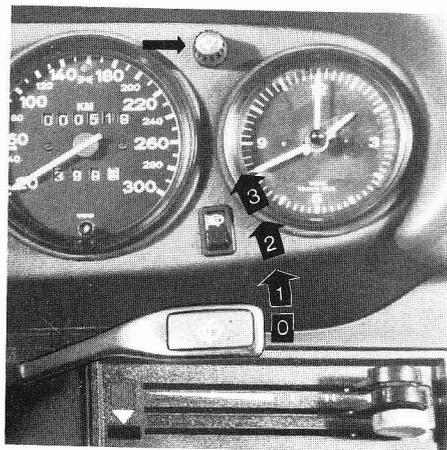
En position «0» de la clé de contact, les feux de stationnement droits seront allumés en position de «clignotant droit», et ceux de gauche en position de «clignotant gauche». «Feux de stationnement» signifie qu'un feu de position AV et un feu AR seront allumés côté gauche ou droit de la voiture.

Avec le contact établi et le commutateur d'éclairage tiré jusqu'au second cran, le levier a les positions:

- 3 - Levier poussé vers l'AV (vers tableau de bord) feux de route.
- 4 - Levier tiré (vers le volant) feux de croisement.

L'appel de phares est effectué en tirant le levier vers le volant. Les phares s'allument tant que le levier est tiré.

Si une lampe de clignotant est défectueuse, les deux lampes témoin s'allument en même temps mais avec une intensité réduite.



Commande combinée de l'essuie-glace et du lave-glace

Cette commande a 4 positions:

- 0 - Position d'arrêt
- 1 - Essuie-glace, mouvement lent
- 2 - Essuie-glace, mouvement rapide
- 3 - Essuie-glace, mouvement très rapide

Dans toutes les positions du levier de commande d'essuie-glace, vous pouvez tirer sur ce levier pour vous servir du lave-glace électrique. Le contact étant mis, les gicleurs du lave-glace sont automatiquement chauffés.

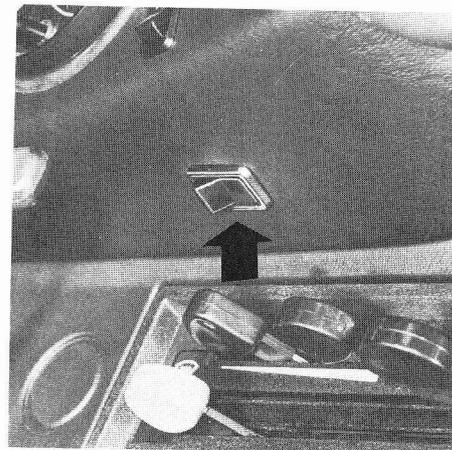
En tirant le levier vers vous en position «0», l'essuie-glace et le lave-glace seront mis en service. Après relâchement du levier, l'essuie-glace effectuera encore quelques mouvements pour sécher le pare-brise.

Attendez que le pare-brise soit suffisamment mouillé avant d'actionner l'essuie-glace, sinon le verre risque d'être rayé. Vérifiez régulièrement l'état des balais d'essuie-glace et remplacez-les au moins tous les ans.

Essuie-glace intermittent

Pour vous servir de l'essuie-glace intermittent, tournez le bouton situé entre le compteur de vitesse et la montre de bord. La durée de l'intervalle entre deux balayages peut être modifiée en tournant ce bouton.

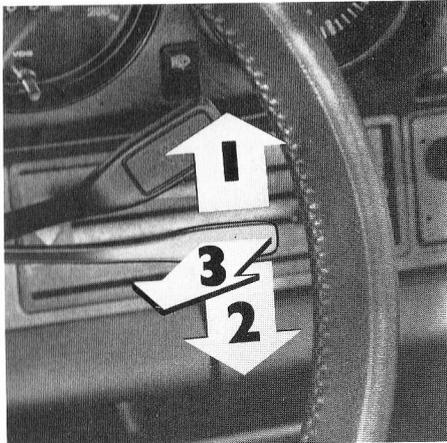
Le fonctionnement intermittent de l'essuie-glace s'arrête automatiquement en actionnant la commande d'essuie-glace.



Nettoyage intensif

Avec cette installation, vous pouvez détacher même des saletées siliconées adhérant fermement au pare-brise. Par une courte pression sur le commutateur à bascule placé à droite de la colonne de direction, la pompe de dosage projette le produit de nettoyage aux silicones spécial Porsche.

La durée de projection est limitée par un relais temporisé afin d'empêcher une trop grande consommation. On répètera la manœuvre si nécessaire. Actionnez ensuite le lave-glace.



- 1 Entrée/accélération
- 2 Nouvel appel
- 3 Interruption

911 Carrera

Tempostat (programmeur de vitesse)

Le programmeur de vitesse vous permet de maintenir une vitesse de croisière constante entre env. 50 et 200 km/h, sans actionner la pédale d'accélérateur. Toute manœuvre volontaire, comme l'accélération, le changement de vitesses ou le freinage, peut être effectuée indépendamment du régulateur automatique.

Ce dispositif est actionné à l'aide d'un levier de commande se trouvant derrière le levier d'essuie-glace.

Pour mémoriser dans un dispositif de commande électronique la vitesse à laquelle on roule à un moment donné, il suffit d'actionner le levier de commande vers le haut (1). On peut lâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule maintient alors la vitesse introduite.

Le dispositif du réglage automatique se déclenche de lui-même au moment du freinage ou de l'arrêt du véhicule, mais la dernière information (vitesse) introduite se maintient. Cette information peut être appelée en actionnant le levier de commande vers le bas (2). Si, cependant, le contact d'allumage est coupé, le dispositif de commande électronique est à zéro.

Si la vitesse introduite est trop basse, on peut accélérer comme on le fait normalement ou bien pousser le levier de commande vers le haut (1) sans toutefois actionner la pédale d'accélérateur, jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte. La vitesse à laquelle on roule au moment où on lâche de levier de commande se maintient alors automatiquement.

Si la vitesse introduite est trop élevée, il faut actionner le levier de commande vers le volant de direction (3) ou actionner le frein; le programmeur se trouve ainsi interrompu.

Dès qu'on a atteint la vitesse inférieure désirée, il faut actionner le levier de commande vers le haut (1). La nouvelle vitesse est alors mémorisée et maintenue automatiquement.

Remarque:

Ce dispositif de réglage s'arrête lors du débrayage et il se réenclenche après l'embrayage.

Afin d'éviter d'atteindre un régime de rotation du moteur trop élevé sans le vouloir, lorsque le «tempostat» est enclenché, le levier de vitesses ne doit pas être ramené au point mort à des vitesses supérieures à 50 km/h.

Lorsqu'on accélère à l'aide de la pédale – à partir de la vitesse réglée – (p. ex. en cas de dépassement), il est possible de dépasser la vitesse introduite; toutefois, la vitesse inférieure se règle à nouveau automatiquement après avoir lâché la pédale d'accélérateur. Dans une montée raide ou sur une pente, il se peut que la vitesse réglée ne soit pas maintenue en prise directe. Il faut alors rétrograder pour éviter de fatiguer par trop le moteur ou pour disposer d'un effet de freinage par le moteur suffisamment grand. Nous conseillons de ne pas employer le «tempostat», lorsque la circulation est très intense et lorsque l'état des routes est défavorable (par exemple routes glissantes ou nombreux virages).



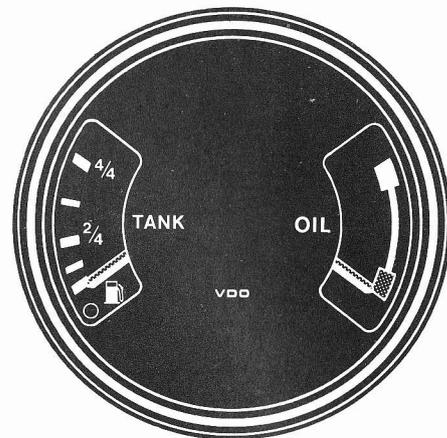
① Témoin lumineux de freins

Le témoin lumineux de freins s'éteint lorsque le frein à main est entièrement relâché. Si ce témoin lumineux s'allume durant la conduite, il peut y avoir un manque de liquide de frein ou l'un des deux circuits de freinage peut être défaillant. Dans ce dernier cas, la course de la pédale de frein sera plus grande et la distance de freinage sera augmentée. Limitez vos déplacements au strict minimum avec un système de freinage défaillant!

Garez-vous sur le côté droit de la route et faites prudemment quelques essais de freinage. Si vous jugez que votre sécurité reste garantie, roulez lentement jusqu'au concessionnaire PORSCHE le plus proche en n'oubliant pas que votre système de freinage a subi une dégradation.

⊙ Témoin d'usure des garnitures de freins

Le témoin d'usure des garnitures de freins s'allume lorsque le contact d'allumage est établi et s'éteint après le démarrage du moteur. Si la limite d'usure est atteinte, le témoin lumineux s'allume et ne s'éteint qu'après coupure de l'allumage. Si le témoin lumineux s'allume à nouveau après un nouvel allumage, ou après la première pression sur la pédale de frein, il convient de faire vérifier immédiatement les garnitures de freins par un concessionnaire PORSCHE.



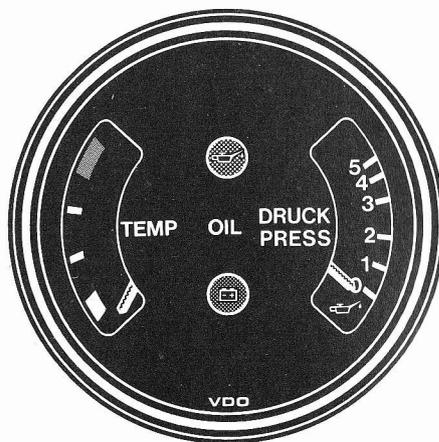
Petit instrument combiné

L'indicateur de **réserve d'essence** a une lampe témoin rouge qui s'allume lorsqu'il reste environ 8 litres d'essence dans le réservoir.

Si l'aiguille de **contrôle de réserve d'huile moteur** se trouve dans la plage blanche lorsque la voiture est placée à l'horizontale, le moteur tournant au ralenti et l'huile étant à température de service, il y a suffisamment d'huile dans le réservoir. Il convient de veiller

absolument à ce que la réserve d'huile ne baisse pas de telle manière que l'aiguille arrive dans la plage rouge. Lors de conditions défavorables, des dégâts au moteur pourraient s'ensuivre.

En roulant, il n'est pas possible de lire l'indication de réserve d'huile-moteur; les mouvements d'aiguille sont donc sans signification.



Grand instrument combiné

Attention! Uniquement la vérification exacte à l'aide de la jauge d'huile donnera une indication précise sur la réserve d'huile disponible (voir «Moteur – contrôle du niveau d'huile»).

Si l'aiguille de contrôle du niveau d'huile moteur commence à **baisser** lorsque la vitesse de rotation de moteur **augmente**, vous avez la preuve que l'indicateur fonctionne.

Le grand instrument combiné rassemble les indications de pression et de température d'huile et les témoins de charge de batterie et d'huile.

La température d'huile influe sur la longévité du moteur. Après le démarrage, roulez donc à régime modéré (4500 tr/min maxi) pendant les premières 5 minutes.

Si l'aiguille pénètre dans la zone rouge, réduisez la vitesse. Si la température élevée persiste néanmoins, consultez sans délai le concessionnaire PORSCHE le plus proche.

A un régime de 5000 tr/min, la **pression d'huile** doit être au moins de 3,5 bars. Si le moteur est très chaud et tourne au ralenti, le voyant rouge peut s'allumer brièvement, sans que la sécurité de fonctionnement du moteur ne soit mise en cause.

Si la **pression d'huile** baisse subitement pendant le trajet ou si la lampe témoin rouge s'allume, il est nécessaire de s'arrêter de suite. Si le niveau d'huile dans le réservoir est suffisant, il convient de se rendre chez le concessionnaire PORSCHE le plus proche afin d'éliminer cette anomalie.

La lampe témoin de charge de l'alternateur (rouge) sert à surveiller l'alternateur et la courroie trapézoïdale ainsi que le fonctionnement de la soufflerie d'air de refroidissement. Elle allume lorsque le contact est mis et s'éteint dès que le régime augmente. Si la lampe témoin clignote ou s'allume subitement pendant le trajet, c'est que la courroie est déchirée ou détendue; il faudra la retendre ou la remplacer. Mais il se peut également que le défaut se trouve dans le dispositif de régulation ou l'alternateur; dans ce cas, il sera nécessaire de consulter un concessionnaire PORSCHE.

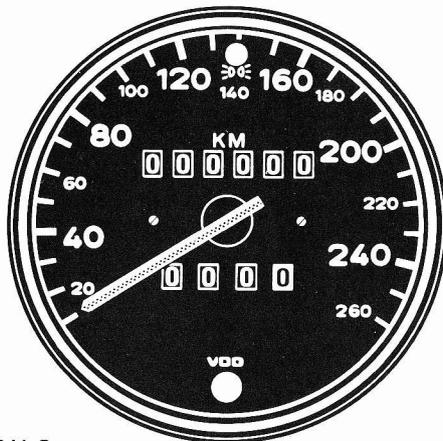


911 Carrera

Compte-tours

Le repère rouge figurant sur le cadran du compte-tours constitue un signal d'avertissement optique. Au régime maximal admissible le limiteur de régime coupe l'arrivée de carburant, ce qui évite l'emballement du moteur en charge. Avant de rétrograder, tenir compte des régimes maxi admissibles.

Les témoins de clignotants (vert) s'allument au même rythme que les clignotants en marche. **La lampe de contrôle des feux de route** (bleue) s'allume lorsque ceux-ci sont allumés.

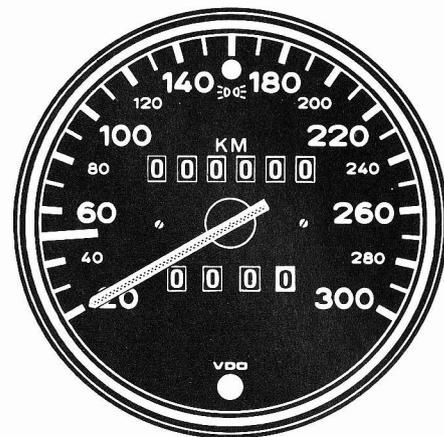


911 Carrera

Compteur de vitesse

Le mécanisme compteur supérieur enregistre le total des kilomètres parcourus; le **compteur journalier** peut être ramené à zéro à l'aide du bouton poussoir.

La lampe témoin «veilleuse» (verte) s'allume dans le compteur lors de l'allumage des feux de position. Elle s'éteint dès qu'on fait appel aux phares ou aux codes.



911 Turbo



911 Turbo

Compte-tours

Le repère rouge figurant sur le cadran du compte-tours constitue un signal d'avertissement optique. Au régime maximal, le limiteur de régime coupe le courant d'allumage, ce qui évite l'emballement du moteur en charge. Avant de rétrograder, tenir compte des régimes maxi admissibles.

Les témoins de clignotants (verts) s'allument au même rythme que les clignotants en marche. **La lampe de contrôle des feux de route** (bleue) s'allume lorsque ceux-ci sont allumés.

Le manomètre situé dans la partie inférieure du cadran indique la pression de suralimentation du turbocompresseur.

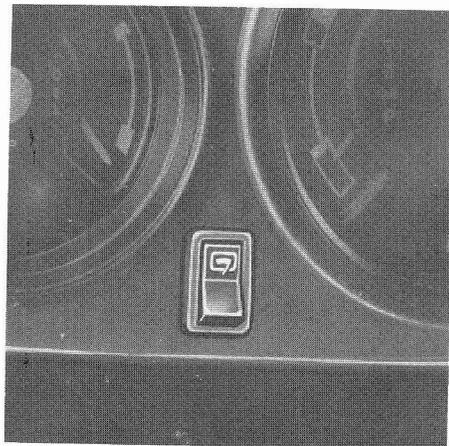
En conduite à pleine charge à environ 4000 tr/min moteur, la pression de suralimentation doit être d'environ 0,6 – 0,8 bars de pression effective. Si l'aiguille dépasse, à la suite d'une panne, cette valeur de façon importante, les pompes à essence s'arrêtent, ce qui provoque l'arrêt du moteur.



Montre

En appuyant sur le bouton au centre de l'horloge et en tournant en même temps, il est possible de placer les aiguilles sur l'heure voulue.

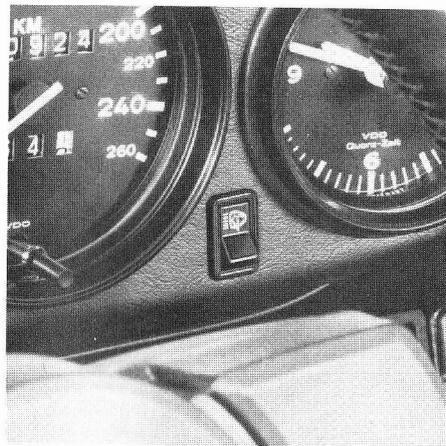
L'indicateur de contrôle du temps de circulation blanc peut être réglé en tournant le même bouton.



Essuie-glace de lunette arrière

Pour actionner l'essuie-glace de lunette arrière, appuyez sur l'interrupteur situé sur le tableau de bord. Pour éviter de rayer le verre, n'actionnez pas l'essuie-glace tant que la glace n'est pas suffisamment mouillée.

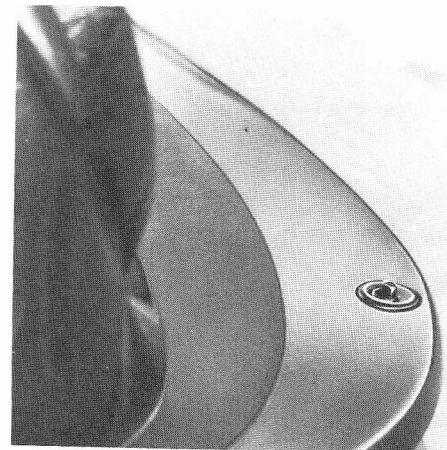
Note: Veillez à soulever le balai d'essuie-glace avant d'ouvrir le capot moteur, sinon il risque d'être tordu par le capot.



Lave-phares

Pour actionner le lave-phares, appuyez sur l'interrupteur du tableau de bord et relâchez-le. Le système de lave-glace ne fonctionne que lorsque les projecteurs sont allumés.

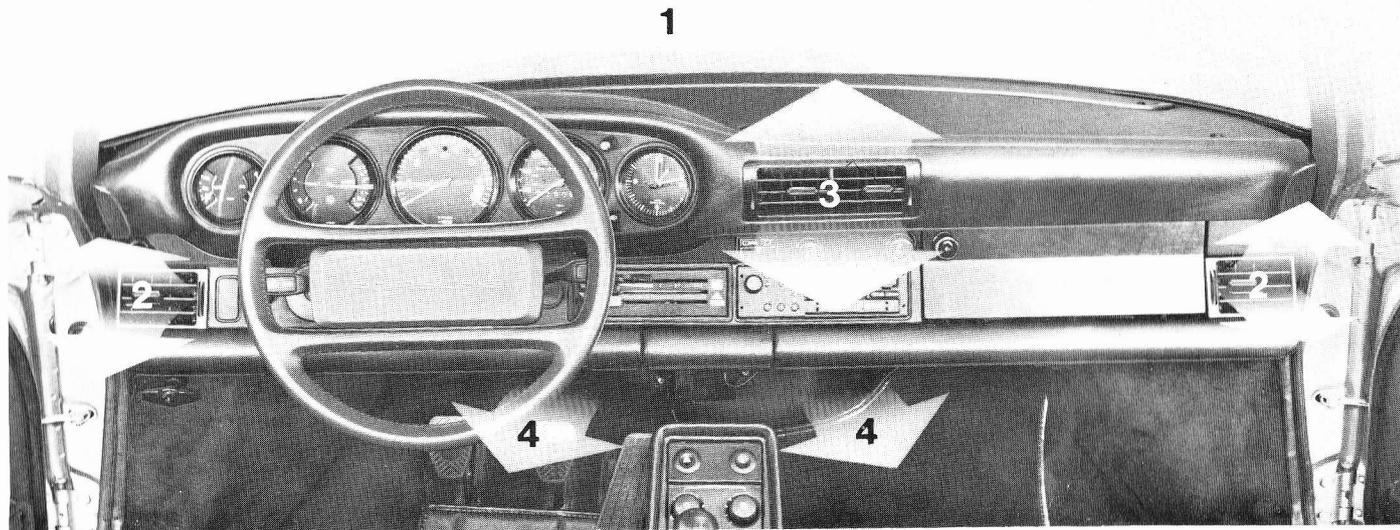
Une pompe débite de l'eau sous haute pression aux gicleurs situés devant les projecteurs. Un relais limite le temps de pulvérisation, si les projecteurs sont très encrassés, répétez donc l'opération plusieurs fois. Les saletés fortement incrustées (p. ex. insectes) doivent être enlevées régulièrement.



Comme ce système utilise beaucoup d'eau, un réservoir contenant 8,0 litres est utilisé. Il sert en même temps à alimenter le lave-glace de pare-brise.

Avant le début de la saison froide, ajoutez un produit de nettoyage antigel à l'eau du réservoir pour que les deux systèmes de lave-glace puissent fonctionner à des températures inférieures à 0° C.

Vérifiez régulièrement le fonctionnement correct du système de lave-phares.



Buses d'air

Véhicules sans climatiseur

Buses 1, 2 et 4: arrivée d'air chauffé ou frais
 Buses 3: air frais seulement

Un levier permet d'ouvrir ou de fermer individuellement les buses 2 et 3. Un pivotement ou une rotation des lamelles permet d'orienter le flux d'air.

Véhicules avec climatiseur

Buses 1 et 4: air chauffé ou frais
 Buse 2: air chauffé et/ou air refroidi
 Buse 3: air refroidi seulement

Orifice supplémentaire du compartiment pour les jambes pour AC

Buse 4: air refroidi seulement

Chauffage et ventilation

(voitures sans climatiseur)

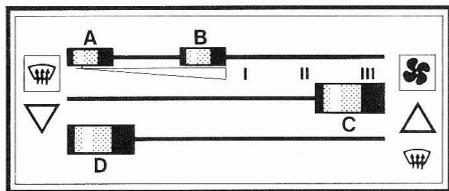
La répartition d'air frais et chauffé est réglable indépendamment. Même avec le chauffage en fonctionnement, il est donc possible de ventiler l'habitacle avec de l'air frais.

Le levier supérieur gauche règle le **débit d'air frais**.

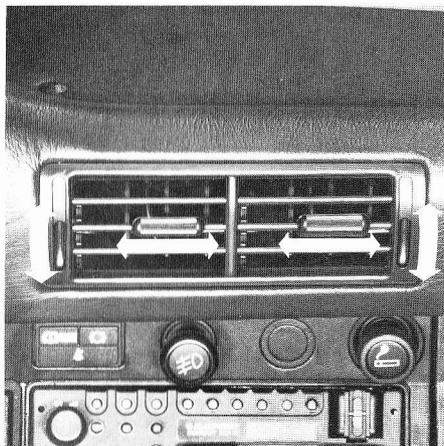
Le levier supérieur droit met en service le **ventilateur d'air frais** qui augmente le débit d'air.

Le levier central règle la répartition de l'**air frais**, soit vers le bas soit vers le pare-brise.

Le levier inférieur règle la répartition de l'**air chauffé**, lorsque le chauffage est utilisé.



- Levier A – Arrivée d'air frais
- Levier B – Ventilateur d'air frais
- Levier C – Répartition d'air frais
- Levier D – Répartition d'air chauffé

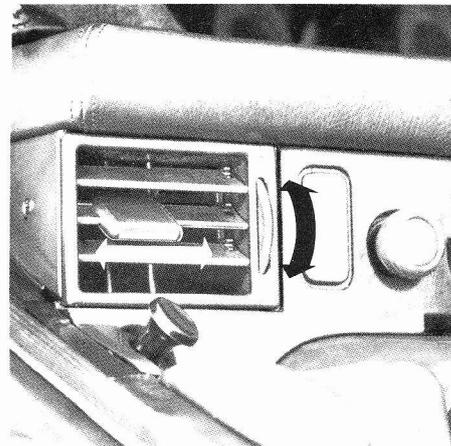


Buses d'aération centrales

Elles servent uniquement à l'arrivée d'air frais. Un bouton moleté situé à côté de la buse permet de les fermer ou de les ouvrir:

Bouton moleté en haut: buse fermée
Bouton moleté en bas: buse ouverte

En pivotant les lamelles, le flux d'air peut être orienté à volonté.



Buses latérales

Selon la position du levier, elles servent à l'arrivée d'air frais, d'air chaud ou d'un mélange des deux.

Un bouton moleté situé à côté de la buse permet de les ouvrir ou de les fermer.

Bouton moleté vers le haut – buse fermée
Bouton moleté vers le bas – buse ouverte

En pivotant les lamelles, le flux d'air peut être orienté à volonté.

Commande automatique du chauffage

L'arrivée d'air chaud en provenance du moteur est réglable au moyen du bouton rotatif:

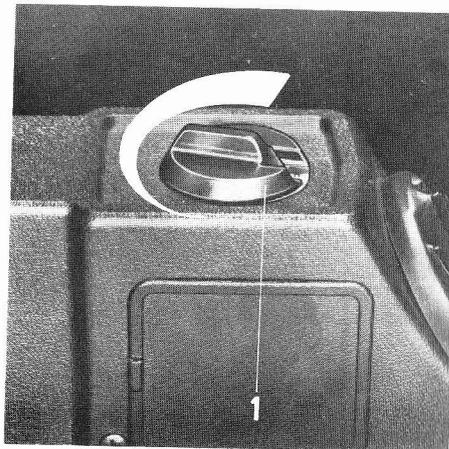
- Pos. 0 Bouton en butée à gauche – chauffage arrêté.
- Pos. 1–9 Arrivée d'air chaud faible ou forte – en fonction du réglage thermostatique.
- Pos. DEF Puissance de chauffage maximale, un interrupteur met le réglage thermostatique hors service.

Selon la position du bouton rotatif, deux soufflantes auxiliaires sont mises en service pour augmenter le débit d'air chaud:

- Pos. 1–7 Les soufflantes tournent à faible vitesse.
- Pos. 8–9 Les soufflantes tournent à vitesse moyenne.
- Pos. DEF Les soufflantes tournent à vitesse maximale.

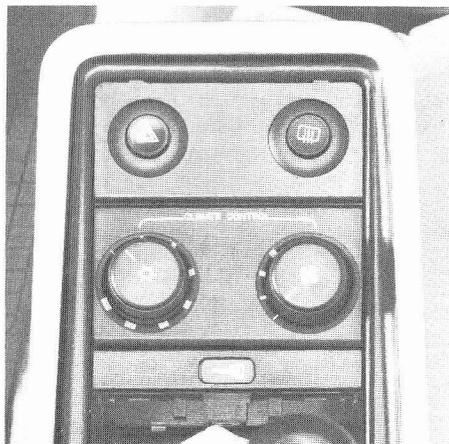
911 Turbo

Les soufflantes auxiliaires sont coupées automatiquement lorsque la puissance de chauffage maximale n'est pas nécessaire.



1 Bouton rotatif pour commande automatique du chauffage

Pour obtenir un chauffage régulier de l'habitacle il s'est avéré favorable de placer le levier supérieur à gauche, les leviers central et inférieur au milieu et de choisir la température désirée à l'aide du bouton rotatif de commande de chauffage. Les vitres de portières, le toit ouvrant et sur Targa le toit pliant devraient être fermés afin de ne pas fausser le réglage automatique.



Instructions pour voitures équipées d'un climatiseur

Le débit d'air et la soufflante d'air frais sont réglés à l'aide des deux commutateurs placés dans la console centrale.

L'air refroidi sort par la buse centrale (3), les buses latérales (2) et par le compartiment pour les jambes (4).

Le climatiseur ne fonctionne que quand le moteur tourne. Il doit seulement être actionné lorsque le capot moteur est fermé.

Le bouton de **réglage de température** gauche, placé dans la console centrale, permet de régler le refroidissement en continu:

Butée gauche – faible refroidissement

Butée droite – refroidissement maximum

L'interrupteur de soufflante pour l'air frais possède quatre positions:

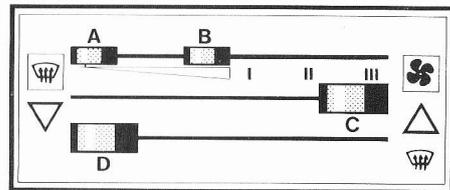
Position I – pas de refroidissement soufflante arrêtée

Position II à III – augmentation du refroidissement en fonction du régime de la soufflante

La puissance réfrigérante de l'installation de climatisation toutefois dépend du régime du moteur. Si l'on souhaite par conséquent un rafraîchissement très efficace, il faut – surtout en ville ou en colonne – observer le régime du moteur.

L'air à conditionner sera aspiré de l'habitacle et soufflé dans le boîtier de l'évaporateur qui lui retirera sa chaleur et son humidité. L'air refroidi sera alors renvoyé dans l'habitacle par les buses d'aération centrales, les buses latérales du tableau de bord et par le compartiment des jambes.

Le meilleur rafraîchissement à l'intérieur du véhicule est obtenu lorsque les vitres sont fermées et que les leviers de l'installation de ventilation se trouvent dans la position indiquée ci-contre. Les deux boutons rotatifs doivent se trouver à droite, en butée.



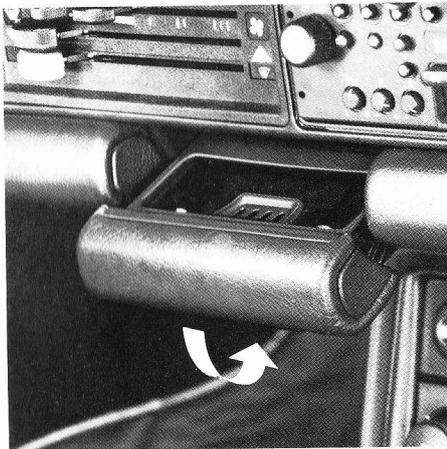
Autres possibilités offertes par le climatiseur

En déplaçant le levier supérieur vers la droite, vous pouvez envoyer, en plus de l'air climatisé, de l'air frais sur le pare-brise et dans le compartiment des jambes.

Par ailleurs, vous pouvez mettre le chauffage; l'air chaud arrivera alors par les buses du pare-brise, des vitres latérales et du compartiment pour les jambes.

Lorsque le chauffage est mis, le climatiseur ne fonctionne pas, de l'air trop chaud peut, en cas de conditions de conduite particulières, s'échapper des buses latérales. Dans ce cas, il est possible de mettre en marche la soufflante de l'installation de climatisation. Placer le bouton de réglage de température sur I.

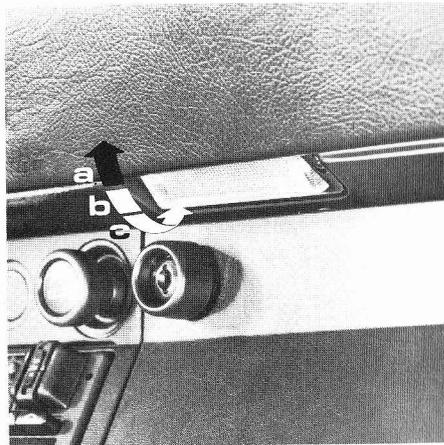
Si la voiture est restée au soleil longtemps, il est recommandé d'aérer l'habitacle les fenêtres ouvertes, le ventilateur et le climatiseur en marche.



Cendrier

Vidage: ouvrir complètement, appuyer sur le ressort d'arrêt de la partie inférieure et retirer le cendrier.

Remise en place: faire glisser le cendrier dans les guides, appuyer sur le ressort d'arrêt de la partie inférieure.

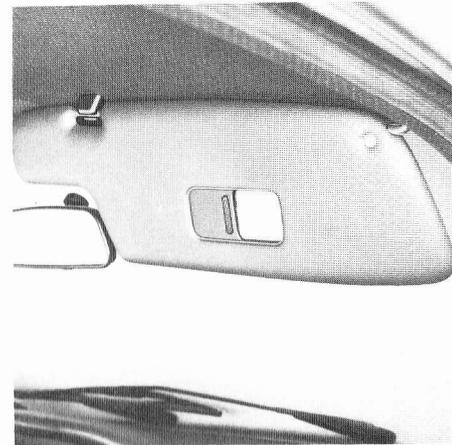


Boîte à gants

Pour ouvrir la boîte à gants, tourner le bouton vers la droite. Afin de protéger le contenu de la boîte à gants contre le vol, ce bouton peut être verrouillé avec la clé de contact.

Le verre de lampe peut être pivoté autour de l'axe longitudinal. Les trois positions ont les fonctions suivantes:

- a) La lampe est allumée en permanence.
- b) La lampe est éteinte en permanence.
- c) La lampe s'allume lorsque la boîte à gants est ouverte.

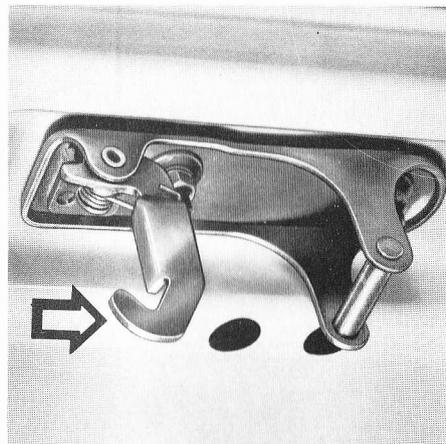
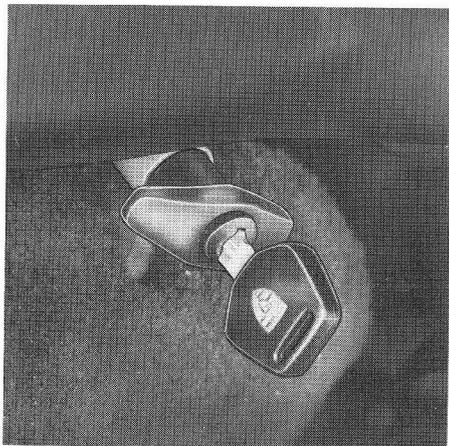


Pare-soleil

Pour éviter d'être ébloui de l'avant, on peut abaisser les pare-soleil vers le bas.

Pour les modèles Coupé, on peut en plus les enlever des attaches à droite et à gauche du rétroviseur intérieur et les placer devant les vitres latérales.

La face arrière du pare-soleil comporte un petit miroir de courtoisie qui peut être fermé par un cache coulissant.



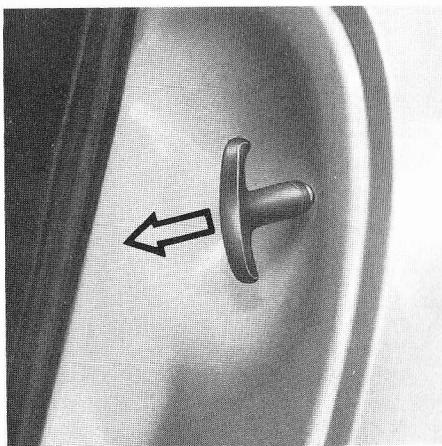
Poignée-tirette du capot avant

La poignée-tirette d'ouverture du capot avant se trouve à gauche, sous le tableau de bord.

La poignée-tirette dégage le verrou, et le capot se relève jusqu'au cran de sécurité. Il est uniquement possible d'ouvrir le capot lorsque le crochet de sécurité est décliqueté. Pour ce faire, pousser le capot un peu vers le bas et le crochet de sécurité légèrement vers la droite. Un ressort maintient le capot ouvert.

Fermeture: exercer une pression sur le capot; le crochet de sécurité et le verrou se remettent en place.

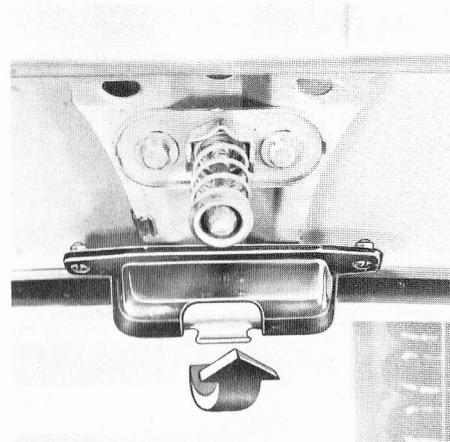
La poignée-tirette est verrouillable afin d'éviter toute utilisation abusive.



Tirette du capot arrière

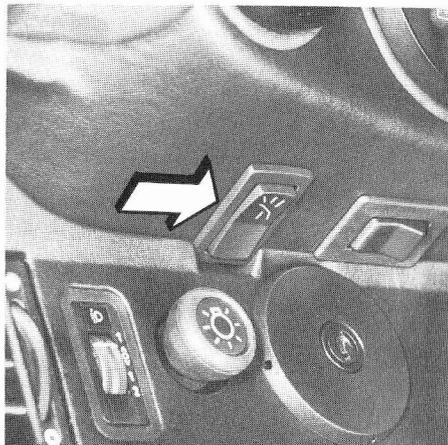
La tirette du capot arrière se trouve dans le montant de la porte, derrière le siège du conducteur. La tirette dégage le verrou, et le capot peut être levé dans le sens de la marche.

Le verrou du capot est fait de telle sorte qu'il se dégage spontanément dès que le câble de la tirette casse.



Lampe compartiment moteur

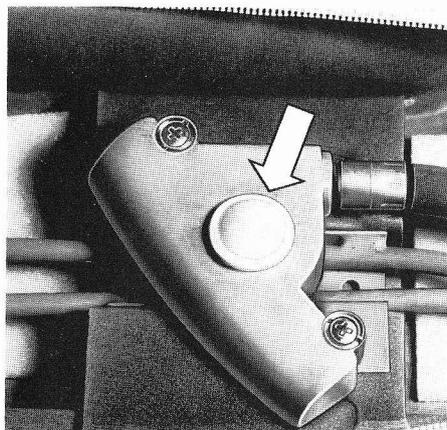
La lampe ne fonctionne que lorsque l'éclairage de la voiture est enclenché. Tournez le couvercle rotatif de la lampe pour l'allumer.



Toit ouvrant électrique

Le toit ouvrant électrique est commandé par un commutateur rappelé par ressort situé au-dessus du contacteur d'allumage dans le tableau de bord. Le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme en fonction de la direction dans laquelle on appuie sur le commutateur. Lorsque le contact est mis, l'action appropriée du commutateur amène le toit dans la position voulue. Lorsqu'on le relâche, le commutateur retourne à sa position de repos et le toit ouvrant s'immobilise.

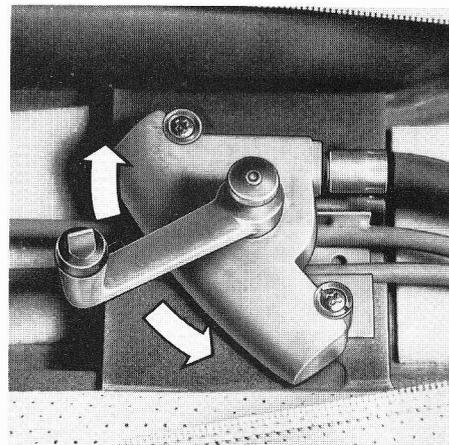
Le toit ouvrant est équipé d'un débrayage de sécurité qui déconnecte le mécanisme d'entraînement lorsqu'une certaine résistance



s'oppose au déplacement du toit, ce qui exclut la possibilité de blessures accidentelles. Nous conseillons de manœuvrer le toit ouvrant seulement à des vitesses inférieures à 100 km/h. Le déploiement élevé de force nécessaire au surpassement de la résistance de l'air, lors de vitesses supérieures, peut entraîner des dommages sur le toit ouvrant.

Commande manuelle

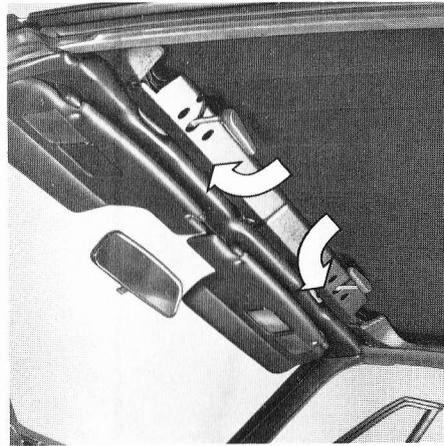
Une manivelle de commande manuelle a été prévue pour permettre la commande manuelle du toit en cas de panne électrique. Pour ceci, ouvrir la fermeture éclair au-dessus de la lunette arrière, dévisser le recou-



vrement et enlever le capuchon de protection en plastique sur l'entraînement. Avec le bout faisant tournevis prévu sur la manivelle, enlevez la vis ainsi dégagée. Avant d'introduire l'extrémité en fourche de la manivelle, retirez les entretoises qui se trouvaient sous la vis. Vissez dans le trou fileté de l'axe la vis à tête moletée en vous assurant que les bouts s'engagent dans les fentes. Il est maintenant possible d'ouvrir ou de fermer le toit avec la manivelle.

Si le toit n'est ouvert qu'à moitié, il est recommandé de tourner la vis de façon à ce que le toit se ferme.

Targa, Cabriolet



Toit pliant Targa

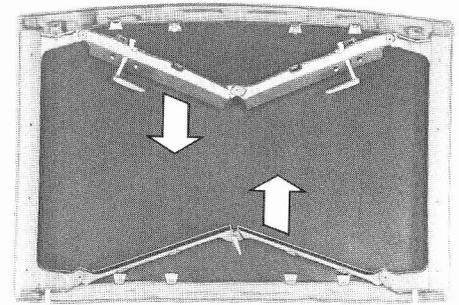
Le toit repliable est fixé à l'arceau de sécurité au moyen de trois chevilles et à l'encadrement de pare-brise au moyen de deux dispositifs de verrouillage facilitant le démontage et le remontage.

Des porte-skis ou porte-bagages ne peuvent pas être fixés sur un toit Targa. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire PORSCHE qui vous fournira le porte-skis approprié.

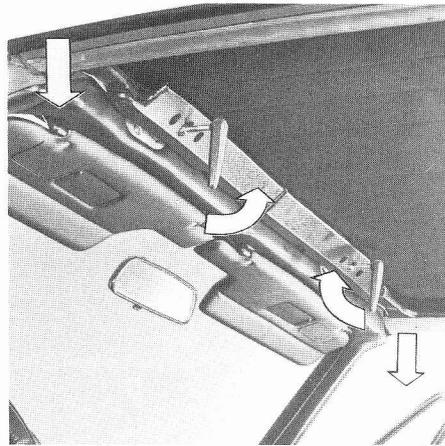
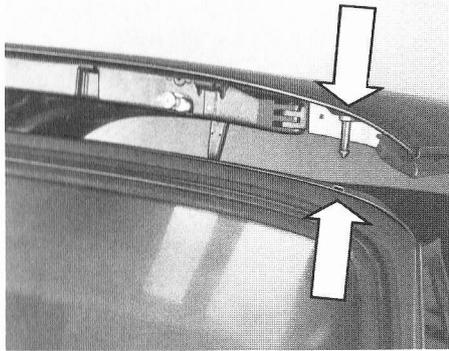
Dépose du toit

Pour éviter de salir les vêtements et de rayer le toit, nettoyer celui-ci avant de l'enlever. Utiliser à cet effet un chiffon doux afin de ne pas le rayer.

1. Enfoncer les deux poignées de manœuvre à gauche et à droite dans les dispositifs de fixation prévus à cet effet et se trouver dans la traverse de toit avant. Les poignées doivent être dirigées vers l'intérieur.
2. Tourner les deux poignées d'env. 90° jusqu'à ce qu'elles soient orientées vers le bas, à la verticale.



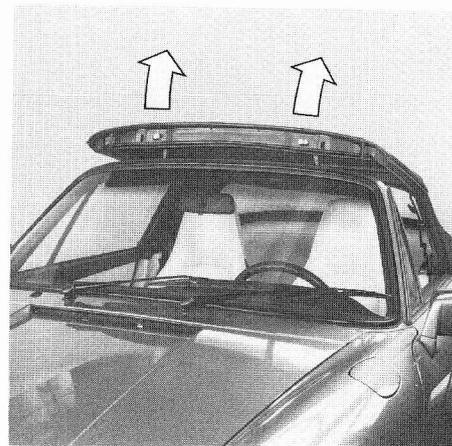
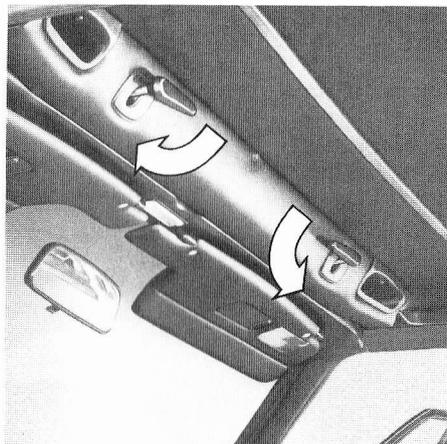
3. Descendre de voiture. Soulever le toit sur la traverse avant et l'enlever en le tirant en avant.
4. Déposer le bord arrière du toit sur un support doux (p. ex. sur les deux pointes des chaussures). Exercer une pression régulière sur le centre du cadre de serrage et plier ensuite le toit.



Pose du toit

1. Déposer le bord arrière du toit sur un support doux (p. ex. sur les pointes de chaussures) et déployer le toit en le tirant sur les côtés. Pousser en même temps les deux articulations complètement vers l'extérieur pour tendre le toit.
2. Rapprocher le toit pliant de l'arceau de sécurité de manière à ce que les 3 tenons s'introduisent facilement dans les alésages de réception correspondants. Pousser ensuite le toit complètement vers l'arrière.
3. Presser le bord avant du toit contre le cadre du pare-brise en exerçant une légère pression.
4. Introduire les deux poignées de manœuvre à gauche et à droite dans les dispositifs de fixation prévus à cet effet. Les poignées doivent être dirigées vers le bas, lors de cette opération.
5. Tourner la poignée vers le centre jusqu'en butée; ce faisant, pousser d'une main le toit vers le bas. Répéter cette opération de l'autre côté. Et, ceci terminé, retirer les poignées.

Cabriolet



Le cabriolet, grâce à sa capote résistante aux intempéries, vous offre la sûreté d'un coupé. Sa conception facilite l'ouverture et la fermeture de la capote. Vous trouverez une notice d'emploi succincte au dos du pare-soleil côté conducteur.

Pour conduite sportive, il est possible de monter un arceau de sécurité. Pour obtenir cet accessoire, adressez-vous à votre concessionnaire PORSCHE.

Ouverture de la capote

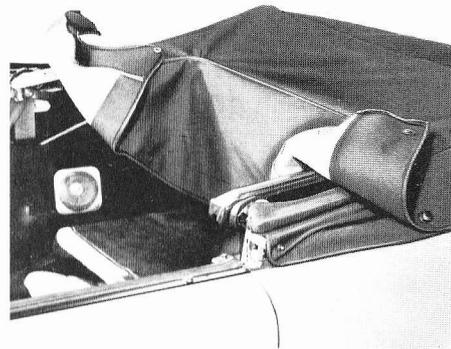
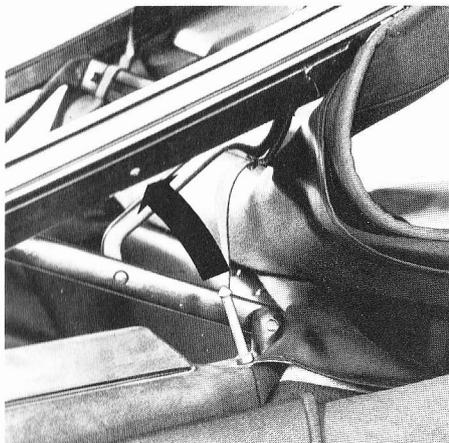
1. Prendre les deux poignées situées dans la boîte à gants et les engager dans le logement prévu, à droite et à gauche, du cadre de toit avant. Au cours de cette manœuvre, les poignées doivent être dirigées vers l'intérieur.

Tourner les poignées de 90° env. jusqu'à ce qu'elles se trouvent en position verticale, dirigées vers le bas.

2. Rabattre la capote et la presser contre l'attache de capote jusqu'à ce que les deux ergots d'ancrage enclenchent.

Remarque:

Pour éviter les rayures, il est conseillé de nettoyer à l'eau claire une lunette très sale ou poussiéreuse avant d'ouvrir la capote.



Dans le cas de températures inférieures à 0° C, il convient d'ouvrir la lunette arrière avant d'ouvrir la capote.

Déposer avec précaution et ne pas plier. La lunette arrière peut se casser!

Attention!

Ne pas coincer la capote entre l'attache et les ergots. Il y a risque d'endommagement.

3. Prendre la housse de capote logée dans le coffre à bagages, la poser sur la capote rabattue et la fixer par les boutons pression prévus.

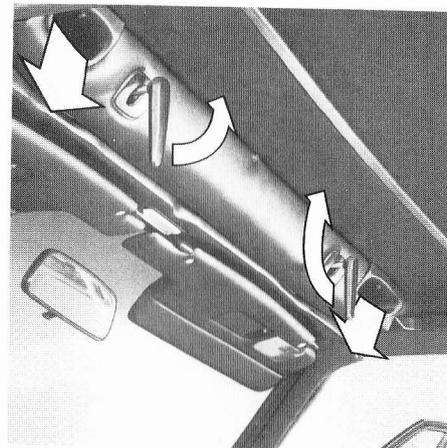
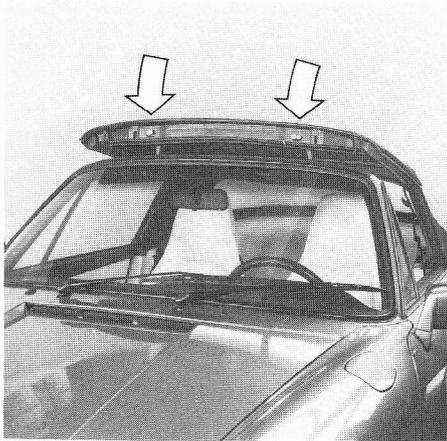
Fixer les crochets en caoutchouc derrière le dossier du siège arrière.

Tirer sur les boutons pression «Tenax» (4 à gauche et à droite) avant de les enfoncer par pression.

Fermeture de la capote

1. Déposer la housse de capote et la ranger dans la housse logée dans le coffre à bagages.

Lors de la dépose de la housse, décrocher tout d'abord les crochets en caoutchouc puis détacher les boutons pression «Tenax» (les tirer avant de les détacher) et rabattre les coins de la housse.



Commande électrique de la capote avec verrouillage électrique

2. Relever la capote et la poser sur le cadre du pare-brise.
3. Tourner les deux poignées pour les amener en position verticale, dirigées vers le bas. Tirer sur les poignées pour faire descendre la capote.
4. Pour verrouiller la capote, la tirer vers le bas avec une main et, dans le même temps, tourner la poignée vers le bas jusqu'en butée. Répéter l'opération de l'autre côté.
5. Ranger les deux poignées dans la boîte à gants.

Ouverture de la capote

La capote ne peut être ouverte que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Mettre la clé de contact en position 1.

Remarque:

Pour éviter les rayures, il est conseillé de nettoyer à l'eau claire une lunette très sale ou poussiéreuse avant d'ouvrir la capote.

Dans le cas de températures inférieures à 0° C, il convient d'ouvrir la lunette arrière avant d'ouvrir la capote.

Déposer la lunette arrière avec précaution et ne pas la plier, elle peut se casser.



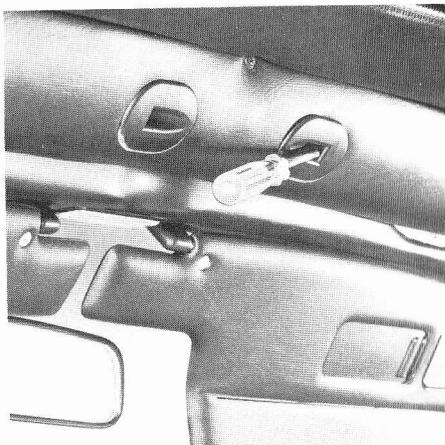
2. Actionner le commutateur à bascule, si possible sans interruption, jusqu'à ce que la lampe témoin s'éteigne (position finale).
3. Poser la housse de capote et la fixer (voir commande manuelle de la capote).

Fermeture de la capote

1. Déposer la housse de capote.
2. Actionner le commutateur à bascule, si possible sans interruption, jusqu'à ce que la lampe témoin s'éteigne (capote verrouillée dans le cadre du pare-brise).

Attention danger de blessures!

Lors de l'ouverture ou de la fermeture de la capote, il faut absolument veiller à ce que vous ou votre passager ne mette pas ses mains, ses doigts ou ses cheveux etc. entre la tringlerie ou la capote et le cadre du pare-brise.



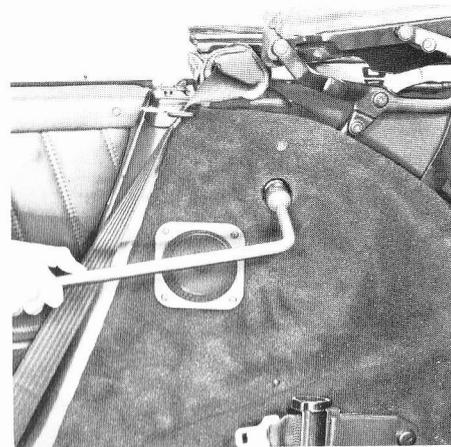
La conduite du véhicule ne peut s'effectuer que lorsque la capote se trouve en position finale à l'avant ou à l'arrière (lampe témoin éteinte).

Ne pas actionner la capote lorsque vous êtes garé sur un trottoir élevé. Descendre d'abord du trottoir.

Ne pas laisser la capote ouverte pendant plusieurs jours. Si possible, fermer la capote pendant la nuit de façon à ce que le tissu de la capote et la glace arrière ne prennent pas de pli.

Remarque:

Ne pas actionner la capote lorsque le véhicule est sur cric ou sur un pont de levage. Descendre d'abord le véhicule.

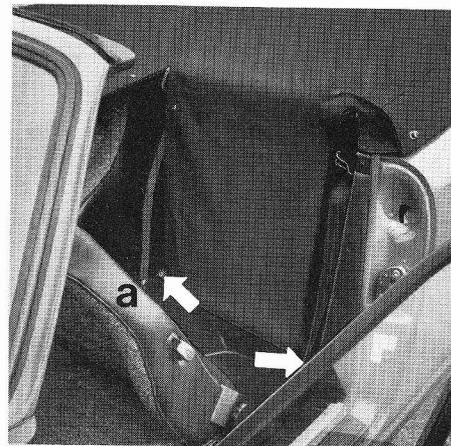
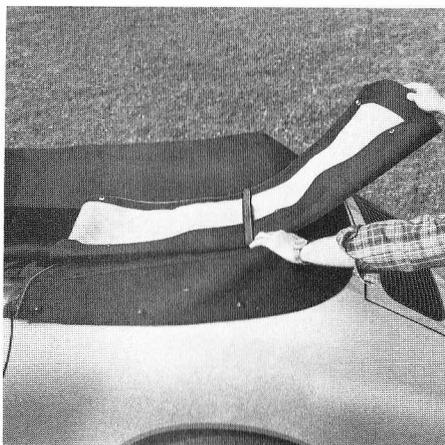


Commande de secours la capote étant ouverte

1. Sur les deux parties latérales arrière, déposer les capots de protection de la commande de secours.
2. Prendre la clé pour écrou de roue parmi l'outillage de bord et dévisser les deux boulons d'env. 2 tours.
3. Rabattre la capote et la poser avec précaution sur le cadre du pare-brise.
4. Actionner le commutateur à bascule jusqu'à ce que la lampe témoin s'éteigne.

Si le verrouillage électrique de capote est défectueux, faire tourner le tournevis alternativement dans les deux serrures de capote d'env. 10 tours jusqu'à ce que celles-ci soient verrouillées. Les lampes témoins s'éteignent.

Veuillez vous rendre immédiatement chez un concessionnaire PORSCHE pour remédier à ce défaut.



Le prélart

Le cabriolet étant ouvert, le prélart permet de protéger l'habitacle du vent, des intempéries et des regards indiscrets. Pour la conduite, vous pouvez replier le prélart partiellement en ouvrant la fermeture éclair. Avec un prélart mis en place, les places AR ne peuvent pas être utilisées.

Mise en place du prélart

1. Inclinez complètement les dossiers des deux sièges.
2. Baissez complètement les vitres des portières.

3. Enlevez les capots de protection des boutons «Tenax» sur le tableau de bord. Attention! ne pas les perdre.
4. Mettez en place le prélart comme vous feriez pour la housse de capote. Boutonnez d'abord les boutons pression et les boutons «Tenax» à l'AR et continuez jusqu'aux portières. Boutonnez la bande de maintien de la fermeture éclair centrale sur la tôle talon (a). Ensuite, boutonnez les boutons «Tenax» restants sur les portières et le tableau de bord.

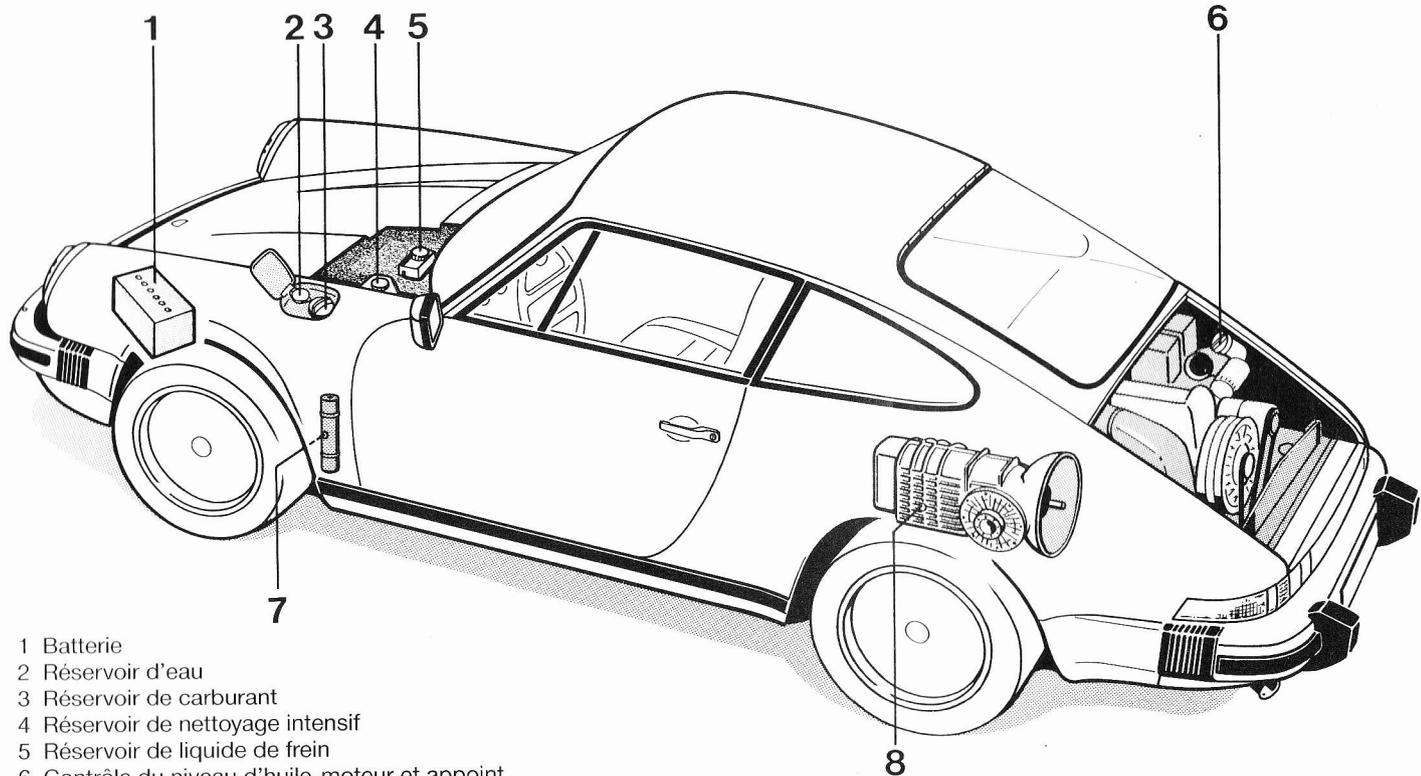
Attention! Tirez sur les boutons «Tenax» avant de les boutonner ou déboutonner.

5. Fermez les fermetures éclair centrale et des deux portières.

Ouverture du prélart pour la conduite

1. Ouvrez la fermeture éclair centrale et celle de la portière.
2. Débouchez les boutons «Tenax» du tableau de bord et à l'enjoliveur de portière. Rabattez cette moitié du prélart et repliez le bord latéral d'env. 20 cm. Placez la bande caoutchouc cousue sur le dessus et rabattez cette partie du prélart vers l'avant.
3. Relevez le dossier du siège en position de conduite.
4. Fixez la partie rabattue à l'aide des bandes caoutchouc sur les boutons pression équipant la tôle talon (voir flèches).

Maintenance, entretien



- 1 Batterie
- 2 Réservoir d'eau
- 3 Réservoir de carburant
- 4 Réservoir de nettoyage intensif
- 5 Réservoir de liquide de frein
- 6 Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint
- 7 Contrôle du liquide réfrigérant du climatiseur
- 8 Contrôle de l'huile de boîte de vitesses

Remarques pour l'entretien

Nous vous recommandons de faire toujours exécuter tous les travaux nécessaires par un concessionnaire PORSCHE. La formation et l'expérience du personnel des ateliers, les informations techniques publiées par l'usine de fabrication ainsi que des outils et appareils spéciaux constituent la base solide pour l'entretien impeccable de votre Porsche.

Si, cependant, vous exécutez vous-même des travaux sur votre voiture, il faut procéder avec le plus grand soin. C'est seulement à cette condition que la sûreté de fonctionnement de votre voiture peut être garantie complètement.

Un entretien non effectué dans les règles de l'art pendant la durée de la garantie peut engendrer la perte de vos droits à la garantie.

Ne travailler sur le véhicule qu'en plein air ou dans des locaux bien aérés.

Ne pas fumer ni se déplacer avec une flamme nue à proximité de la batterie ou du système d'alimentation.

Avant d'exécuter des travaux sur le moteur, il convient de toujours l'arrêter et d'attendre qu'il soit suffisamment refroidi. Prendre des précautions lorsque que vous devez travailler à proximité de pièces de moteur très chaudes: danger de brûlures!

S'il faut exécuter des travaux sur le moteur pendant qu'il tourne, il convient de toujours serrer à fond le frein à main et de mettre le levier des vitesses en position point mort.

Veiller surtout à ce que les cravattes, colliers ou cheveux longs ne puissent pas se prendre dans le pignon du ventilateur, la courroie trapézoïdale ou d'autres pièces mobiles.

Votre Porsche est équipée d'un système d'allumage électronique. Lorsque l'allumage est mis, une haute tension est appliquée aux câbles et conduites de l'allumage et du compte-tours, il faut donc être particulièrement prudent.

Faire toujours reposer le véhicule sur des chandelles stables avant de travailler sous la voiture. Le cric de bord n'est pas approprié pour soutenir le véhicule dans ce cas.

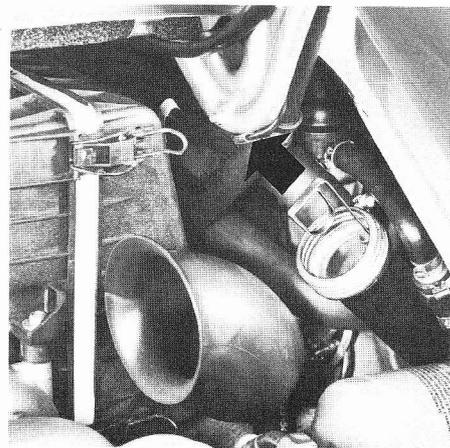
Certaines pièces de votre véhicule peuvent renfermer de l'amiante. Tenir compte du repérage sur les pièces de rechange.

Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir

Veiller toujours à ce que le niveau d'huile dans le moteur soit contrôlé régulièrement, même entre les services prescrits.

Attention risque de blessure!

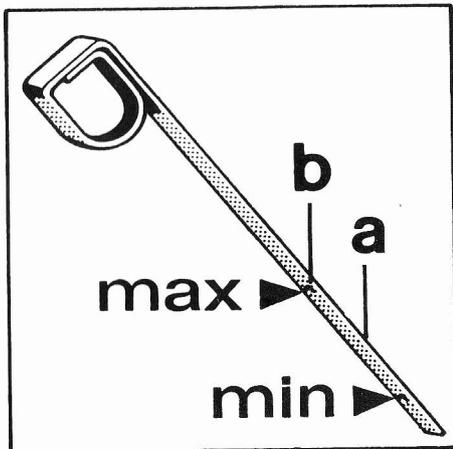
Il est possible de se brûler lorsque le moteur est chaud.



Veiller surtout à ce que les cravattes, colliers ou cheveux longs ne puissent pas se prendre dans le pignon du ventilateur, la courroie trapézoïdale ou d'autres pièces mobiles.

Le contrôle du niveau d'huile moteur doit toujours être effectué avec le moteur tournant au ralenti. Utilisez la jauge d'huile:

1. Si l'indicateur de température d'huile se trouve à la fin de la zone blanche, le niveau d'huile correct doit être au milieu entre les repères Min et Max de la jauge (a).
2. Si l'indicateur se trouve à hauteur du premier trait, le niveau ne doit en aucun cas dépasser le repère Max de la jauge (b).



Ces mesures sont nécessaires, parce que le volume d'huile varie fortement en fonction de la température. Il est également nécessaire que le moteur tourne au ralenti, parce que, dans ce cas, la circulation d'huile est sous pression et l'huile peut alors être aspirée hors du réservoir. Si ces points ne sont pas respectés, la mesure n'est pas correcte.

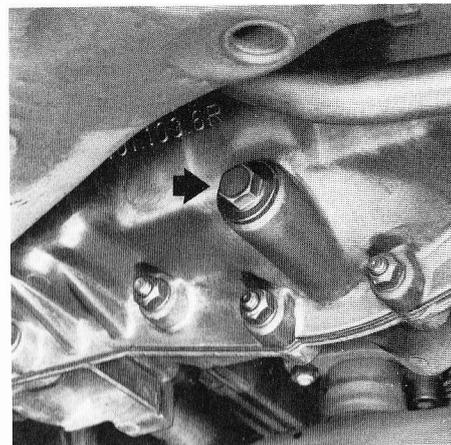
Avant d'effectuer la mesure, le moteur doit tourner 30 secondes au ralenti afin que le niveau d'huile dans le réservoir puisse s'équilibrer. Pour éviter des erreurs de mesure, il convient de placer la voiture à l'horizontale. Ceci est valable pour la lecture sur le petit cadran à instruments combinés ainsi que pour la mesure avec la jauge.

La jauge d'huile se trouve dans le manchon de remplissage. Après avoir dévissé le bouchon, extraire la jauge, l'essuyer avec un chiffon propre et non pelucheux puis l'introduire à nouveau dans le tube de guidage.

La retirer après quelques secondes et lire le niveau d'huile.

Les deux repères placés sur la jauge indiquent le niveau minimum et le maximum; ces deux niveaux ne doivent pas être dépassés. La quantité d'huile entre les deux repères est de 1,75 litres environ.

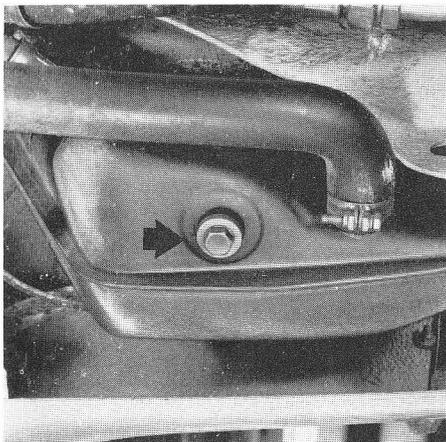
Veillez toujours à la mise en place correcte et à la fermeture étanche du bouchon sur le manchon de remplissage.



Vidange d'huile du moteur

Avant de procéder vous-même à une vidange de l'huile moteur, il faut que vous sachiez où vous pouvez vous débarrasser de l'huile de vidange et du filtre à huile. L'huile de vidange ne doit en aucun cas être évacuée dans des canalisations, dans le sol ou dans les eaux. Si vous n'avez pas de possibilité d'évacuer cette huile et ce titre conformément aux règlements en vigueur (les autorités locales compétentes peuvent vous renseigner à ce sujet), nous vous conseillons d'en charger votre garagiste.

1. Le moteur étant chaud, dévisser le bouchon de vidange du carter et celui du réservoir d'huile. Ouvrir le bouchon du réservoir d'huile.
2. Faire la vidange totale de l'huile du moteur.
3. Changer la cartouche du filtre.
4. Nettoyer les bouchons de vidange, les visser et les serrer (vis aimantées). Couple de serrage pour la vis du carter d'huile: 70 N.m (7 mkgf) et pour la vis du réservoir d'huile: 42 N.m (4,2 mkgf).

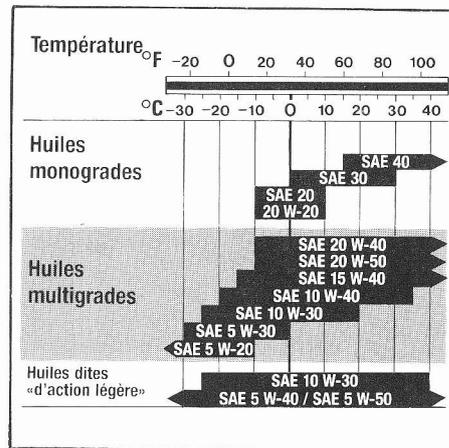


5. Verser environ 10 litres d'huile de marque dans le réservoir d'huile. Voir également «Huiles moteur».
6. Fermer soigneusement le réservoir d'huile.
7. Vérifier le niveau d'huile à l'aide de la jauge, moteur tournant au ralenti (voir «Contrôle du niveau d'huile»). En rajouter, si nécessaire. Avant cette vérification, faire tourner le moteur au moins env. 30 secondes, pour que le niveau d'huile se stabilise.
8. Contrôler l'étanchéité.

Changement du filtre à huile

Veiller, lors du montage, à ce que le nouveau filtre à huile ne soit pas trop serré car il sera difficile de le desserrer plus tard (mettre quelques gouttes d'huile sur le joint).

1. Visser le filtre à huile jusqu'à ce qu'il touche la garniture.
2. Serrer d'un demi-tour env. le filtre à huile.
3. Contrôler l'étanchéité, le moteur en marche.



Exemples de catégories de viscosité agréées

Huiles moteur

N'utiliser que des huiles moteur testées et autorisées par PORSCHE. Votre concessionnaire PORSCHE vous conseillera le type d'huile convenant à votre moteur.

Toutes les huiles moteur peuvent être mélangées entre elles. Cependant, étant donné que chaque marque d'huile dispose d'une composition type, il convient d'utiliser la même huile lors d'un appoint entre deux vidanges. PORSCHE a prévu pour ses moteurs de longs intervalles de vidange. Vous tirerez le meilleur profit de cet intervalle si vous utilisez les huiles multigrades car, ainsi, vous ne serez plus dépendants des variations de température saisonnières.

Si vous utilisez beaucoup votre voiture en hiver sur de courtes distances, le moteur ne se réchauffe pas. Des résidus de combustion peuvent se déposer dans l'huile. Dans ce cas, il convient d'effectuer une vidange d'huile au printemps afin que votre moteur dispose à nouveau d'une huile 100 % performante.

Qualité de l'huile moteur

L'huile moteur n'est pas seulement un lubrifiant, elle sert également à maintenir le moteur propre, à neutraliser les impuretés qui, de par la combustion, pénètrent dans le moteur et à protéger celui-ci de la corrosion. Pour cela, on ajoute à l'huile des additifs spécialement mis au point à cet effet.

Les «huiles minérales» sont obtenues directement à partir du pétrole brut. Une série de processus chimiques permet de raffiner ces huiles (huiles obtenues par hydrocraquage ou de les transformer complètement (huiles synthétiques). Ces huiles sont, de par leur structure, plus performantes et nécessitent moins d'additifs pour leur raffinage que les huiles minérales pures. Pour déterminer les performances d'une huile, on utilise p. ex. les classes API divisées en catégories «S» et «C». Une deuxième lettre indique la qualité par ordre alphabétique croissant. Les exigences pour les moteurs PORSCHE se situent au niveau des classes API SE/CC à SF/CD.

Viscosité

Comme tous les liquides, l'huile moteur est très visqueuse à basse température et très fluide à haute température. L'indice de viscosité est exprimé par la classe SAE. La viscosité à froid (mesurée à des températures inférieures à 0° C) est

désignée par la classe SAE représentée par un chiffre et la lettre «W» (hiver), la viscosité à chaud (mesurée à 100° C) par la classe SAE avec un chiffre uniquement.

La viscosité d'une huile est donc toujours la même lorsqu'elle est représentée par le même chiffre d'une classe SAE.

Ex.: une huile 10 W-30 et une huile 10 W-40 ont la même viscosité à basse température (en dessous de 0° C) et à haute température (à 100° C), huile désignée par le nombre 30 est plus fluide que l'huile désignée par le nombre 40.

Huiles monogrades/multigrades

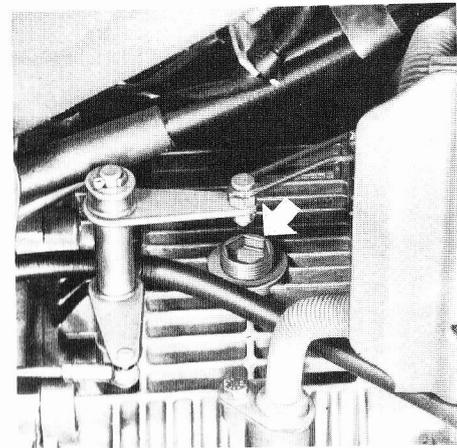
Les huiles auxquelles on associe deux nombres sont des huiles multigrades, les huiles auxquelles on associe un nombre sont des huiles monogrades. Les huiles monogrades ne peuvent être utilisées que dans la plage de température correspondant au nombre SAE, les huiles multigrades peuvent être utilisées sur une plage de température plus large. (voir diagramme).

Huiles dites «d'action légère»

Les huiles superlubrifiantes nécessitent une faible viscosité à basse température ainsi qu'une grande stabilité de température à haute température.

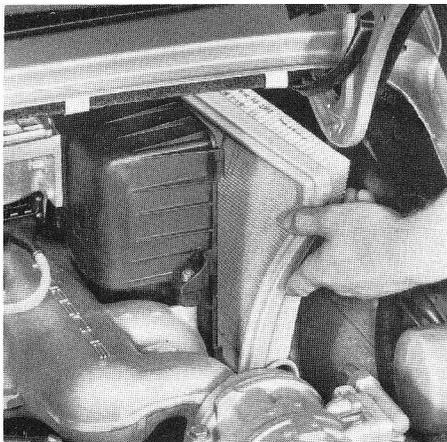
De telles huiles – qui sont des huiles haute performancene sont fabriquées à l'heure actuelle que comme huiles synthétiques ou «hydrocrack».

En raison de leur faible viscosité au froid, ces huiles sont caractérisées à la fois comme huiles superlubrifiantes et huiles superlubrifiantes toutes saisons dans l'agrément Porsche.



Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de vitesses

1. Nettoyer extérieurement le bouchon de remplissage d'huile de boîte de vitesses et le dévisser.
2. Lorsque la voiture est placée à l'horizontale, l'huile devrait atteindre le bord inférieur de l'orifice de remplissage.
3. Nettoyer le bouchon de remplissage et le revisser.



911 Carrera

Remplacement de la cartouche du filtre à air

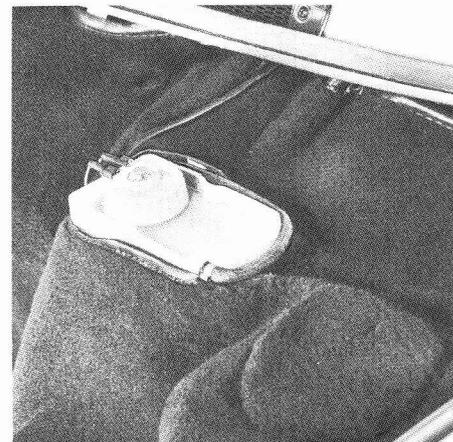
1. Défaire les fixations puis ôter le couvercle de boîtier.
2. Extraire la cartouche de filtre.
3. Nettoyer l'intérieur du carter de filtre avec un chiffon imbibé d'huile, ne peluchant pas.
4. Placer le nouveau filtre de façon à ce que les lamelles soient horizontales, placer soigneusement le couvercle du carter et les fixations.



911 Turbo

Contrôle du niveau du liquide de frein

Le réservoir transparent du système hydraulique et de freinage se trouve du côté gauche du coffre. Contrôler régulièrement le niveau du liquide. Il doit se situer toujours entre les repères «Min» et «Max». Le niveau du liquide baisse légèrement lorsque le véhicule est en fonctionnement en raison de l'usure et du rattrapage automatique des freins à disque. Ce phénomène est normal. S'adresser à son concessionnaire PORSCHE dans tous les cas où le niveau du liquide baisse trop.



En raison des propriétés hygroscopiques du liquide de frein, il est indispensable de renouveler ce liquide tous les deux ans.

Ne rajouter que du liquide de frein (non utilisé). Pour les spécifications et les quantités de remplissage se reporter au chapitre «Quantités de remplissage».

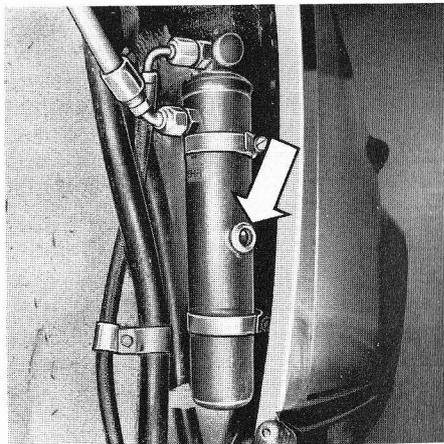
Attention: Le liquide de frein est corrosif et attaque la peinture.



Réservoir de nettoyage intensif

Le réservoir de liquide se trouve sous le tapis du coffre, sur la paroi latérale gauche. Il contient env. 0,6 litres de produits de nettoyage.

Afin d'éviter des dommages sur la peinture ou des décolorations, n'utiliser que du «Détachant aux silicones spécial Porsche». Les autres produits ne conviennent pas à un nettoyage intensif, mais ils peuvent, au cas où le produit spécial ne serait pas disponible, être ajoutés à l'eau de l'installation de lave-glace dans les proportions indiquées par le constructeur. Le «Détachant aux silicones spécial Porsche» résiste au gel jusqu'à -25°C .



Liquide réfrigérant du climatiseur

L'installation de climatisation doit être enclenchée pendant quelque temps au moins une fois par mois.

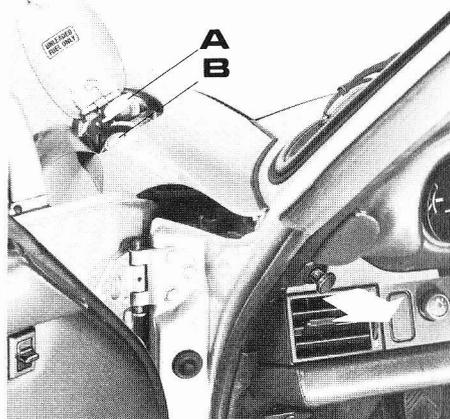
Ceci est particulièrement valable pendant les mois d'hiver pendant lesquels la climatisation n'est pas utilisée. Cela est nécessaire pour permettre le graissage des joints d'étanchéité et des paliers du compresseur du climatiseur ainsi que de la soupape d'expansion.

Si de l'air non refroidi sort des buses du climatiseur, arrêtez celui-ci. La poursuite de l'utilisation pourrait entraîner des avaries du compresseur.

En raison de la perte de liquide réfrigérant due à la technique, il convient de vérifier au moins une fois par an son niveau. Pour ceci, lancer le moteur, le capot étant fermé! Enclencher la climatisation, tourner entièrement vers la droite les deux commutateurs rotatifs (soufflerie et température). Afin d'éviter un arrêt automatique de l'air conditionné, ouvrir le chauffage, dévisser le capuchon de protection du réservoir de liquide-voyant (le réservoir est fixé sous l'aile avant gauche). Après un fonctionnement d'env. 5 minutes, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le voyant, la bille doit flotter en haut.

Le cas échéant, faites faire l'appoint de liquide réfrigérant chez un concessionnaire PORSCHE.

Afin d'obtenir une puissance de refroidissement optimale, il convient de veiller à ce que les condensateurs du climatiseur ne soient pas encrassés ou obstrués et que la soufflerie avant du condensateur fonctionne.



Tubulures de remplissage d'essence et d'eau

Les tubulures de remplissage d'essence et d'eau sont montées dans l'aile avant gauche et recouvertes par un volet séparé.

Un carré en matière plastique est prévu pour la protection contre la saleté et contre des dommages de peinture lors du remplissage du réservoir. La tirette d'ouverture du volet se trouve sur le côté extérieur gauche du tableau de bord.

Carburant (B)

Les véhicules équipés d'un catalyseur ne doivent fonctionner qu'avec du supercarburant sans plomb, conforme à la norme «DIN 51 607» les indices d'octane de ce carburant doivent au moins être de 95 RON/85 MON.

Les véhicules sans catalyseur ne doivent fonctionner qu'avec du supercarburant au plomb, conforme à la norme DIN 51 600; les indices d'octane de ce carburant doivent être au moins de 98 RON/88 MON.

S'il n'est pas possible de se procurer du carburant de qualité satisfaisante (p. ex. à l'étranger), il est conseillé, pour des trajets avec du carburant à faible indice d'octane, pour éviter le cognement du moteur, d'accélérer avec modération, de changer à temps de rapport de vitesse et d'éviter la marche à pleine charge. En cas de séjour prolongé dans un de ces pays, nous vous conseillons de vous adresser à votre concessionnaire PORSCHE, afin d'effectuer la correction du réglage d'allumage nécessaire dans ce cas.

Toujours arrêter le moteur pour faire le plein.

Réservoir d'eau (A)

Le réservoir d'eau contient environ 8,0 litres. Il est bon d'ajouter, en fonction de la saison, du produit de nettoyage Porsche pour l'hiver ou pour l'été dans les proportions de mélange indiqué. De l'eau pure ne suffit généralement pas pour nettoyer le pare-brise et les phares.

En complétant l'eau, il convient de fermer le bouchon de la tubulure de remplissage d'essence.

Jerricane

Vous pouvez vous dispenser d'emporter un jerricane si vous faites le plein d'essence à temps étant donné que votre véhicule dispose d'une réserve d'env. 8 litres.

Si vous désirez tout de même emporter un jerricane, il convient de fixer celui-ci à un endroit sûr de façon à ce qu'il ne glisse pas (p. ex. jamais dans l'habitacle derrière le dossier de la banquette arrière). Des jerricanes mal placés peuvent, en cas d'accident, être endommagés et l'écoulement du carburant accroît les risques d'incendie.

Le carburant peut s'écouler des jerricanes à fermeture non étanche ce qui peut provoquer une odeur désagréable et accroître le risque d'explosion.

Il n'est possible de faire le plein des véhicules équipés d'un catalyseur qu'à l'aide d'un jerricane doté d'une tubulure de remplissage spéciale.

Le système de dépollution

Si votre Porsche est équipée d'un système de dépollution, les matières nocives se trouvant dans les gaz d'échappement, seront réduites de plus de 80 %.

Respecter les intervalles d'entretien prescrits pour assurer le fonctionnement du système de dépollution des gaz d'échappement.

Ce système comporte plusieurs composants:

- le catalyseur
- la sonde Lambda
- l'appareil de commande électronique
- le système de dégazage du réservoir

Le catalyseur trois voies à régulation Lambda représente avec la sonde Lambda et l'appareil de commande électronique le **système de dépollution** le plus efficace.

Il convient de faire exclusivement le plein avec du carburant sans plomb pour ne pas compromettre de façon durable le fonctionnement du catalyseur et de la sonde Lambda.

Le **système de dégazage du réservoir** empêche que les vapeurs de carburant qui s'échappent du réservoir ne soient rejetées dans l'atmosphère.

Le fonctionnement de ces deux systèmes est expliqué ci-dessous:

Le **catalyseur** est monté à la place du silencieux avant. Sont incorporés dans ce catalyseur des supports monolithiques. Il s'agit de corps en céramique parcourus dans le sens de la longueur par de nombreux canaux (62 canaux/cm²).

La surface de ces canaux est considérablement augmentée par une couche spéciale, le wash-coat. Dans cette couche se trouve le métal précieux à action catalytique. La réaction catalytique est une réaction de surface qui est d'autant plus efficace que la surface offerte aux gaz d'échappement est plus grande.

Votre Porsche dispose d'une surface correspondant à plusieurs terrains de football sur lesquels le métal précieux (platine et rhodium) est très finement réparti.

Le monoxyde de carbone et les hydrocarbures imbrûlés sont transformés après oxydation en dioxyde de carbone et en eau qui sont des produits inoffensifs. Les oxydes d'azote réagissent avec le monoxyde de carbone et se transforment en dioxyde de carbone et en azote qui constituent env. 80 % de l'air que l'on respire.

La **sonde Lambda** est très importante pour le fonctionnement optimal du catalyseur. Elle est montée dans le tuyau d'échappement en amont du catalyseur et mesure constamment la composition des gaz d'échappement.

Le catalyseur ne peut transformer les trois matières nocives que si le moteur fonctionne avec le mélange air-carburant théoriquement correct.

Le signal électrique de la sonde Lambda est analysé par l'appareil de commande électronique et ainsi, le mélange est réglé à une valeur optimale pour le catalyseur.

Grâce au **système de dégazage du réservoir**, les vapeurs de carburant provenant du réservoir sont évacuées dans un accumulateur à charbons actifs. En roulant, cet accumulateur est balayé et les vapeurs de carburant sont brûlées dans le moteur.

Ce système ne nécessite aucun entretien et contribue en partie à réduire la consommation de carburant.

Indication pour la conduite

Si des ratés d'allumage se produisent pendant la marche, il faut réduire la vitesse de croisière. Il convient de remédier à ce défaut le plus vite possible chez le concessionnaire Porsche le plus proche.

Protection des soubassements

Ne pas appliquer de couche anti-corrosion supplémentaire sur le collecteur d'échappement, les tuyaux d'échappement, le catalyseur et les boucliers thermiques ou à proximité de ceux-ci. Pendant la marche, le matériau protecteur peut s'échauffer et s'enflammer.

Stationnement

Ne pas stationner ni faire fonctionner votre véhicule à des endroits où des matières inflammables, telles que de l'herbe ou des feuilles sèches, peuvent entrer en contact avec le système d'échappement chaud.

Conseils pour l'entretien du véhicule

L'entretien régulier et approprié du véhicule sert au maintien de sa valeur et peut être une condition primordiale pour la préservation des droits dans le cadre de la garantie du véhicule et de la garantie longue durée.

Votre concessionnaire PORSCHE se fera un plaisir de vous conseiller sur les produits d'entretien appropriés et peut vous proposer des produits tout spécialement adaptés à votre véhicule parmi la gamme de produits Porsche, voire même toute un assortiment de produits d'entretien.

Il convient d'observer les prescriptions d'emploi mentionnées sur l'emballage des produits d'entretien.

Afin d'être sûr que le contrôle de l'état du véhicule est effectué dans les règles de l'art et que le droit à la garantie longue durée est maintenu pendant la totalité des 10 ans, chaque concessionnaire PORSCHE contrôle volontiers l'état de votre véhicule et consigne les résultats par écrit. A cet effet, il rédige un constat d'état et remplit un justificatif dans la rubrique «Constat d'Etat du véhicule dans le cadre de la garantie longue durée» de la brochure «Garantie & entretien».

Lavage de la voiture

La meilleure protection contre les nuisances de l'environnement est de laver souvent sa voiture et d'appliquer de la cire. Il convient aussi de laver soigneusement le sous-châssis de son véhicule au plus tard à la fin de la période d'épandage du sel.

Plus le sel d'épandage, la poussière de la route, les poussières industrielles, les insectes et les fientes d'oiseaux, les dépôts de résine ou de pollen des arbres par exemple, restent collés sur le véhicule, plus leur action est préjudiciable à celui-ci.

Les endroits qui n'ont pas été nettoyés par l'installation de lavage automatique, comme les plis, les flasques des portes et des capots ou les seuils de porte doivent être lavés à la main et essuyés à peau de chamois.

Il convient de laver avec beaucoup de précaution et d'eau pure les véhicules neufs afin de ne pas abîmer la peinture. Sur les peintures foncées, le moindre endommagement de la surface (égratignure) se voit plus que sur les teintes claires.

En raison de la composition des pigments, les peintures foncées sont plus sensibles aux égratignures et exigent un soin tout particulier.

Utilisez donc beaucoup d'eau pour le lavage à la main, une éponge douce ou une brosse et un shampoing auto Porsche. Commencez par bien mouiller la peinture et enlever le plus gros de la saleté. Ne lavez pas votre voiture en plein soleil ou lorsque la carrosserie est encore chaude. Après le lavage, rincez abondamment à l'eau et passez la peau de chamois.

N'utilisez pas la même peau de chamois pour la carrosserie et les glaces.

L'humidité qui pénètre dans les freins lors du lavage peut provoquer un freinage insuffisant ou irrégulier. Faites donc un essai de freinage après le lavage et faites brièvement sécher les freins à disque en freinant.

N'essayez jamais une voiture poussiéreuse avec un chiffon sec, car les particules de poussière abîment la peinture.

Nettoyage et entretien de la capote de cabriolet

La longévité et l'aspect de la capote de votre cabriolet dépendent, dans une large mesure, d'un entretien et d'une utilisation appropriés.

Garez votre véhicule à l'ombre, si possible, car le rayonnement du soleil endommage le tissu, le caoutchouc et les couleurs.

Éliminez de suite les excréments d'oiseaux, car l'acide décompose le caoutchouc et rend la capote perméable.

N'ouvrez la capote que lorsqu'elle est parfaitement sèche, sinon des traces indélébiles de moisissure et d'usure peuvent apparaître.

En cas de dépôt de poussières, ou avant le lavage, brossez légèrement la capote, à l'aide d'une brosse douce dans le sens du tissu. Nettoyer la lunette arrière à l'aide d'un chiffon antistatique doux ou **d'un produit de nettoyage Porsche pour les vitres**. Il n'est pas nécessaire de nettoyer la capote lors de chaque lavage de la voiture.

Normalement, il suffit de la passer au jet et de la rincer à l'eau claire. Seulement en cas de fort encrassement, humidifier la capote à l'eau savonneuse tiède (p. ex. lessive douce) et la nettoyer à l'aide d'une éponge ou d'une brosse douce. Rincer ensuite la capote à l'eau claire jusqu'à l'élimination complète des traces d'eau savonneuse.

Éviter les installations de lavage automatiques. Leurs brosses risquent de rayer la lunette arrière.

Afin d'éviter tout risque d'endommagement ou toute décoloration, ne pas coller de bandes adhésives ou d'autocollants sur la lunette arrière. Ne pas la recouvrir non plus avec une feuille en matière plastique.

La capote doit rester fermée pour le séchage.

Ne jamais utiliser d'essence, de détergent, de benzène, de diluant ou de dissolvant pour éliminer les taches de la capote et de la lunette arrière; ils attaquent le caoutchouc entre la trame du tissu et nuisent à l'éanchéité et à la longévité de la capote. Essayez d'éliminer les taches en les frottant avec précaution à l'aide d'une gomme douce.

Ne jamais déblayer la neige et le givre au moyen d'un objet tranchant. Pour la lunette arrière, il est possible d'utiliser les produits de dégivrage en aérosol vendus dans le commerce.

Un soin ou un traitement inapproprié de la capote peut l'endommager et la rendre perméable. Votre concessionnaire Porsche agréé en effectuera la remise en état si nécessaire.

Application de cire

Ce sont surtout les particules de graisse qui, d'une part, conservent l'élasticité et l'éclat de la peinture mais d'autre part sont détrui-

tes au cours du temps sous l'action des influences atmosphériques. Il est donc absolument nécessaire de reconstituer ces particules en appliquant sans tarder une couche de cire afin que la peinture conserve son éclat et que la poussière ne pénètre dans la couche superficielle de la peinture et que les poussières industrielles ne s'y incrustent.

La peinture gardera son éclat d'origine pendant des années si vous l'entretenez régulièrement. Vous pouvez soit appliquer de la cire Porsche après le lavage, puis polir ou bien ajouter régulièrement un produit protecteur Porsche contenant de la cire à la deuxième eau de lavage. Lavez le véhicule avec ce mélange et passez la peau de chamois.

Nettoyage et protection du compartiment-moteur

Un traitement contre la corrosion est appliqué à l'usine dans le compartiment-moteur et sur la surface de l'ensemble motopropulseur.

Si l'on nettoie le compartiment-moteur avec des produits dissolvants ou si vous faites effectuer un lavage du moteur, la protection contre la corrosion est presque toujours éliminée. Vous devez alors demander l'application d'une protection longue durée sur toutes les surfaces, les plis et jointures ainsi que les ensembles mécaniques dans le compartiment-moteur. Ceci vaut aussi lorsque des pièces d'un ensemble mécanique, protégées contre la corrosion, ont été remplacées.

Une bonne protection anticorrosion est particulièrement importante en hiver. Si vous roulez souvent sur des routes où l'on répand du sel, l'ensemble du compartiment-moteur devrait être nettoyé à fond et traité à la cire au moins une fois à la fin de l'hiver, afin que l'action préjudiciable du sel soit stoppée. Il est conseillé de faire ensuite un lavage du soubassement du véhicule.

Vitrage

La poussière de la route qui se dépose à l'extérieur sur les vitres comporte très souvent des dépôts provenant des pneus et de l'huile. A l'intérieur du véhicule se constitue sur les vitres un dépôt dû aux émanations des garnitures intérieures, surtout lorsque l'ensoleillement est important. A ces dépôts, s'ajoute la pollution de l'air pénétrant dans l'habitacle par le système d'aération.

Utiliser de l'eau savonneuse tiède et des produits de nettoyage Porsche pour les vitres avec pulvérisateur, à l'intérieur comme à l'extérieur. Ne pas oublier en même temps de nettoyer les raclettes d'essuie-glaces et de les remplacer une à deux fois par an en fonction de leur état. Si vous utilisez une peau de chamois pour nettoyer les vitres, il ne faudrait pas l'utiliser aussi pour la carrosserie, car les dépôts de cire risqueraient d'entraver la visibilité.

Enlever avec une éponge spéciale Porsche les insectes collés sur le pare-brise.

Sur les véhicules équipés d'un pare-brise Securiflex, ne pas appliquer d'autocollants sur le revêtement plastique apposé à l'intérieur du pare brise; il ne faut pas le nettoyer avec des produits agressifs ou un chiffon sec. Prenez soin de ne pas rayer le revêtement plastique avec des objets rigides, comme des bagues ou bracelets-montres.

Ne dégivrer l'intérieur du pare-brise qu'à l'aide de l'air chaud sortant des buses de dégivrage. Ne jamais utiliser de bombes aérosol de dégivrage, de racloirs ni de grattoirs! A l'intérieur, le pare-brise ne doit être dégivré que par l'intermédiaire de l'air chaud sortant des buses de dégivrage. Ne pas utiliser de bombe aérosol ni de grattoir.

Pour apposer des autocollants sur le pare-brise, il convient d'utiliser une feuille-support (il y a 3 de ces feuilles dans le véhicule).

Procédez comme suit:

1. Nettoyez le pare-brise à l'endroit prévu.
2. Découpez la feuille-support à la dimension et arrondissez-en les angles.
3. Retirez la pellicule protectrice.
4. Vaporisez le côté collant de la feuille-support et le pare-brise avec le produit de nettoyage des vitres.

5. Appliquez la feuille-support sur la vitre et vaporisez de nouveau.
6. Chasser le liquide et les bulles d'air emprisonné sous la feuille-support à l'aide d'un grattoir en plastique souple.
7. Essuyez avec un chiffon doux le pare-brise et la feuille-support.
8. Apposez l'autocollant.

Avant d'enlever l'autocollant ou la feuille-support, il convient de vaporiser la feuille avec le produit de nettoyage des vitres Porsche (voir point 4).

Lustrage

Ce n'est que lorsque l'emploi du produit de protection ne suffit plus à rendre à la peinture son éclat d'origine qu'il convient d'utiliser le produit de lustrage Porsche.

Attention: Ne pas appliquer de produits contenant du silicone sur les vitres!

La peinture est soumise à l'action d'innombrables agents mécaniques et chimiques. Ce sont surtout les éléments atmosphériques comme la rayonnement intense du soleil, la pluie, le gel et la neige. Les rayons ultraviolets de la lumière, les changements rapides de température, la pluie, la neige, les poussières industrielles et les dépôts chimiques agissent cycliquement sur la peinture qui ne peut résister à la longue à ces attaques que grâce à un entretien régulier, mais surtout approprié.

Les pièces de carrosserie de couleur mate ne doivent pas être traitées avec des produits de protection à la cire ou de lustrage, sinon elles perdraient leur effet mat.

Nettoyage des taches

Un simple lavage ne suffit pas toujours à éliminer les taches de goudron, les traces d'huile, les insectes collés, etc.. Comme au bout d'un certain temps ces taches altèrent la peinture, il convient de les enlever le plus rapidement possible avec le produit de nettoyage des taches de goudron Porsche ou produit de nettoyage des restes d'insectes Porsche.

Lavez les surfaces après les avoir traitées.

Retouches de peinture

Les petits dommages de peinture, tels que les éraflures, les égratignures ou éclats dûs aux jets de pierre doivent être immédiatement retouchés avec l'applicateur de peinture Porsche avant que la corrosion ne se forme. Si la rouille a malgré tout déjà commencé à se former, elle doit être éliminée soigneusement; ensuite il convient d'appliquer à cet endroit une couche de fond anticorrosive, puis une de vernis. Vous trouverez sur le véhicule une plaquette indiquant les caractéristiques de la peinture et le numéro correspondant de la teinte.

Soubassement du véhicule

Le soubassement du véhicule a fait l'objet d'une protection longue durée contre les altérations chimiques et mécaniques.

Comme l'on ne peut pas exclure un endommagement lors de la conduite sur route, il est recommandé de faire contrôler et retoucher, le cas échéant, régulièrement le soubassement du véhicule, au début de l'hiver et au printemps par exemple.

Votre concessionnaire Porsche dispose des documents et installations nécessaires, il connaît les prescriptions d'application. C'est pourquoi, nous vous conseillons de faire exécuter ces contrôles et ces travaux par ses soins.

Les produits de vaporisation à base de bitume ou de cire n'attaquent pas la couche d'insonorisation appliquée en usine, contrairement aux huiles traditionnelles, dites de pulvérisation.

Avant d'appliquer ces produits, il est nécessaire de nettoyer soigneusement le soubassement pour en éliminer la saleté et les restes de graisse. Après le séchage, la masse appliquée constitue une couche de protection durable qui confèrent aux tôles de plancher et aux ensembles mécaniques une résistance suffisante à la corrosion.

Ne pas appliquer du produit de protection du soubassement sur ou à proximité du collecteur d'échappement, des tuyaux d'échap-

pement, du catalyseur ou des écrans thermiques. Le produit de protection pourrait s'échauffer pendant la marche et prendre feu.

Après un lavage du soubassement, un nettoyage du moteur ou la réparation d'un ensemble mécanique, il est impératif d'enduire les pièces non protégées avec un produit de protection approprié.

Eclairage / Pièces en plastique

N'utiliser que de l'eau savonneuse pour nettoyer les verres de phares en plastique. N'employer en aucun cas des produits de nettoyage chimiques. Ceci est également valable pour les pièces en matière plastique et les bandes décoratives.

Joints de portes, de capots et de vitres

En vieillissant, les joints de caoutchouc deviennent cassant et se fendent s'ils ne sont pas enduits de temps en temps de glycérine ou de talc.

Jantes en alliage léger

Lorsque des particules de métal provoquant de la corrosion par contact (par exemple le laiton ou le cuivre contenu dans la poussière des freins) restent trop longtemps sur l'aluminium il peut apparaître des piqûres.

Pour conserver l'aspect décoratif de la surface pendant de longues années, un entretien régulier est nécessaire. Les jantes doivent être lavées et si possible tous les quinze jours avec une éponge ou une brosse. Dans les régions où l'on répand beaucoup de sel sur les routes et où la pollution industrielle est forte, il est nécessaire de les nettoyer toutes les semaines.

Utiliser à cet effet le produit de nettoyage Porsche pour jantes en alliage léger (pH 9,5). Les produits ayant un pH non approprié risquent d'endommager la couche de protection des jantes.

Tous les trois mois, il serait nécessaire après un nettoyage d'enduire les jantes d'une graisse sans acide (vaseline) et de frotter vigoureusement avec un chiffon doux.

Les produits décapants, tels qu'ils sont utilisés pour les autres métaux, ainsi que les appareils et les produits à action mécanique endommagent la couche de protection et ne sont donc pas appropriés.

Soins du cuir

Effectuer le nettoyage à l'aide d'un chiffon de laine blanc et doux ainsi qu'avec de l'eau savonneuse peu concentrée. Les produits puissants ainsi que les ustensils rigides sont à proscrire. Le cuir à perforations ne doit être en aucun cas mouillé à l'intérieur, soyez donc particulièrement prudent.

Il ne faudrait traiter le cuir nettoyé (en particulier, les sièges en cuir très souvent utilisés) qu'avec des produits d'entretien Porsche. En fonction de la fréquence d'utilisation et de son état, le cuir devrait être nettoyé et entretenu plusieurs fois par an. Il est tout particulièrement recommandé de faire un premier entretien aux termes des premières semaines d'utilisation ou après quelques milliers de kilomètres.

Les caractéristiques naturelles de la surface des peaux en cuir, comme les plis, les cicatrices, les piqûres d'insectes ainsi que les légères nuances de teinte et de structure confirment et soulignent le caractère naturel du cuir.

Garnitures en tissu, moquette

Utilisez un aspirateur ou une brosse ferme pour le nettoyage. Enlevez la saleté ou les taches avec une eau savonneuse tiède ou le détachant Porsche.

Pour protéger les moquettes, le programme d'accessoires Porsche comporte des tapis de sol velours pour l'été et des tapis de sol en caoutchouc robuste pour l'hiver.

Entretien des ceintures de sécurité

S'il s'avère nécessaire de nettoyer les ceintures, vous pouvez utiliser n'importe quelle lessive douce. Évitez que les sangles ne sèchent en plein soleil.

Si l'on utilise des produits de nettoyage non appropriés, les fibres peuvent être attaquées, ce qui entrave la sécurité, ou les sangles risquent de se décolorer.

Immobilisation du véhicule

Si vous avez l'intention d'immobiliser votre véhicule pour une assez longue période, nous vous recommandons de vous mettre en rapport avec votre concessionnaire PORSCHE. Il vous conseillera volontiers sur les mesures de protection contre la corrosion qu'il conviendrait de prendre.

Quelques recommandations pour l'utilisation en hiver

Huile moteur

Au début de la saison froide faire à temps le plein d'huile de la viscosité prescrite. Si vous avez déjà fait le plein avec une huile «multi-grade» vous n'avez pas à vous préoccuper des variations de température dues aux différentes saisons et pouvez profiter en plein de l'avantage de ces grands intervalles de vidanges. Se référer au chapitre «Quantités de remplissage» et «Huiles moteur».

Batterie

Lorsque les températures extérieures baissent, la capacité de la batterie diminue bien que sa sollicitation augmente. Pour cette raison, il convient de vérifier à temps l'état de charge de la batterie et de la recharger le cas échéant. Faire également contrôler le niveau d'électrolyte et enduire les raccordements de graisse de protection de bornes. Veuillez vous référer au chapitre «Contrôle et entretien de la batterie».

Mettre hors circuit les appareils consommateurs de courant dont le fonctionnement n'est pas absolument nécessaire.

Freins

Après un long parcours sur routes ayant été traitées au sel, il peut se former une couche sur les disques et garnitures de freins, qui réduit sensiblement le coefficient de frottement et de ce fait l'efficacité des freins.

C'est pourquoi il convient de nettoyer les freins environ toutes les deux semaines à l'aide d'un jet puissant. Les postes de levage automatiques n'ont pas un pouvoir nettoyant suffisant.

Protection anticorrosive

Le véhicule est fortement sollicité par les sels d'épandage. Pour cette raison, il devrait être lavé aussi souvent que possible en tenant compte de nos prescriptions relatives à l'entretien. La conservation et la protection du dessous de caisse devraient être vérifiées avant et après l'hiver par un concessionnaire PORSCHE.

Joints de portes et fenêtres

Pour éviter que le caoutchouc d'étanchéité sur les portes ainsi que sur l'avant et l'arrière du couvercle de toit ne gèle, nous conseillons d'enduire fréquemment les pièces en caoutchouc avec de la glycérine ou du talc.

Serrures de portes

Pour empêcher les serrures de portes de geler après le lavage, les cylindres de fermeture devraient être recouverts. Cependant, si une serrure devait tout de même geler, vous pouvez employer n'importe quel bon produit de dégivrage. Une clé préalablement chauffée aide dans bien des cas. Ne jamais employer la force!

Réservoir d'eau

Pour que le lave-glace et l'installation de nettoyage des phares puisse également fonctionner par temps de gel, il convient d'ajouter un produit nettoyant Porsche avec antigel à l'eau en temps voulu et qui garantira une bonne visibilité jusqu'à -25°C .

Pneus d'hiver, chaînes à neige

Comme les pneus d'été sont peu adaptés à la circulation en hiver, nous conseillons de faire monter en cas de prévisions de neige ou verglas, sur les quatre roues, des pneus d'hiver recommandés par Porsche, lorsqu'il faut s'attendre à la neige ou au verglas.

Le montage de chaînes à neige n'est possible que sur les roues motrices et pour la combinaison de pneus/jantes mentionnée dans les caractéristiques techniques. **N'utiliser que les chaînes à neige à maillons fins, recommandées et homologuées par Porsche, afin que soit garanti un écart suffisant entre le passage de roue et la chaîne.**

Il convient de tenir compte des prescriptions légales en vigueur dans les différents pays en ce qui concerne les vitesses maxi.

Si l'on doit monter des roues complètes, il faut veiller lors du montage à ce que le pivot de roue repéré par une couleur se trouve le plus près de la valve de la roue. Monter toujours l'écrou de roue verrouillable sur le pivot repéré par une couleur. Lors de la dépose, il faudrait marquer le sens de roulement, par exemple AVD, AVG, ARD et ARG. On est ainsi sûr que les roues sont remontées dans la même position et qu'il ne peut pas y avoir de balourd.

Remarque

En hiver, il peut être très utile de se munir d'une pelle pliante pour pouvoir dégager la voiture, d'une petite balayette et d'un grattoir en plastique pour enlever la neige et la glace, ainsi que d'une planche comme support de cric et de sable sec pour démarrer sur routes de montagnes verglacées.

Accessoires

Porte-bagages

Le montage d'un porte-bagages courant **n'est pas** possible.

Lors du montage de l'ancien porte-bagages Porsche d'origine, une charge sur toit de 35 kg est admissible.

Le «nouveau système de transport sur toit Porsche» vous permet, sur un grand nombre de modèles, de transporter toutes sortes d'équipements de sport et de loisir jusqu'à une charge sur toit de 75 kg.

Votre concessionnaire PORSCHE se fera un plaisir de vous conseiller sur la diversité du «Système de transport sur toit».

Lors de trajets effectués avec le système de transport sur toit, il est conseillé pour des raisons de bruit, d'économie et si l'on désire conserver la marge de sécurité souhaitée, de ne pas dépasser la vitesse maximale de 180 km/h, le porte-bagages étant monté sans chargement.

Avec chargement sur le toit, la vitesse maximale dépend de la nature, de la hauteur et du poids de la charge transportée. Il est cependant recommandé de ne pas dépasser 140 km/h. Veiller à la bonne fixation et à la bonne tenue de la charge grâce à la fermeture du «système de transport sur toit».

Remarques pratiques, dépannage

Remarque concernant le dépannage

Un entretien non effectué dans les règles de l'art pendant la durée de la garantie peut engendrer la perte de vos droits à la garantie.

Ne travailler sur le véhicule qu'en plein air ou dans des locaux bien aérés.

Ne pas fumer ni se déplacer avec une flamme nue à proximité de la batterie ou du système d'alimentation.

Avant d'exécuter des travaux sur le moteur, il convient de toujours l'arrêter et d'attendre qu'il soit suffisamment refroidi. Prendre des précautions lorsque que vous devez travailler à proximité de pièces de moteur très chaudes – danger de brûlures!

S'il faut exécuter des travaux sur le moteur pendant qu'il tourne, il convient de toujours serrer à fond le frein à main et de mettre le levier des vitesses en position point mort.

Veiller surtout à ce que les cravattes, colliers ou cheveux longs ne puissent pas se prendre dans le pignon du ventilateur, la courroie trapézoïdale ou d'autres pièces mobiles.

Votre Porsche est équipée d'un système d'allumage électronique. Lorsque l'allumage est mis, une haute tension est appliquée aux câbles et conduites de l'allumage et du compte-tours, il faut donc être particulièrement prudent.

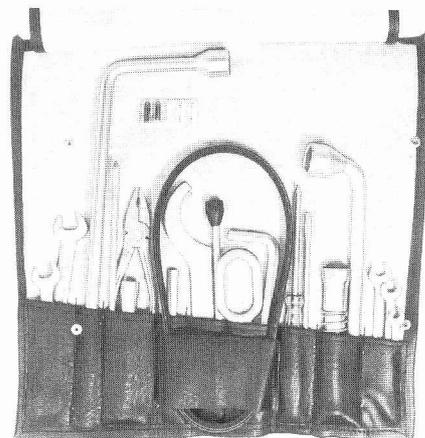
Faire toujours reposer le véhicule sur des chandelles stables avant de travailler sous la voiture. Le cric de bord n'est pas approprié pour soutenir le véhicule dans ce cas.

Certaines pièces de votre véhicule peuvent renfermer de l'amiante. Tenir compte du repérage sur les pièces de rechange.

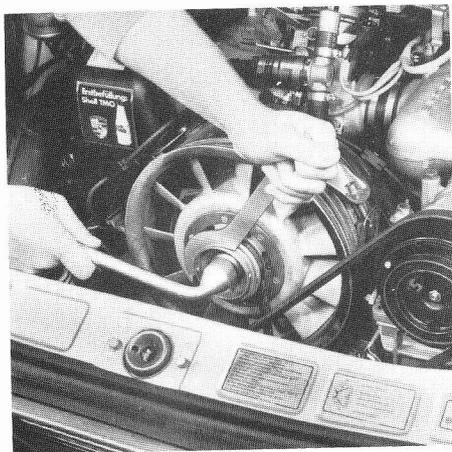
Outillage

La trousse contient tout l'outillage nécessaire pour les travaux d'entretien qu'on peut exécuter soi-même ou pour les petites réparations.

Aux termes des dispositions légales en vigueur dans certains pays, il est nécessaire d'avoir à bord du véhicule des outils supplémentaires. Si vous faites un voyage à l'étranger, il convient de se renseigner au préalable sur ce point. Le cric se situe également dans le coffre avant, tout à l'avant sous le tapis.

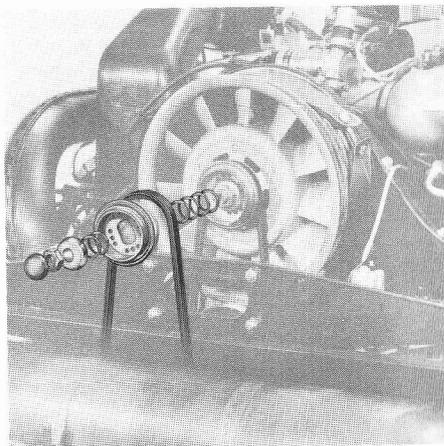


Le cric joint ne doit être utilisé que pour soulever le véhicule lors du changement de roue. S'il faut exécuter des travaux sous le véhicule, n'utiliser que des dispositifs construits uniquement à cet usage, ceci pour garantir votre propre sécurité.



Remplacer la courroie trapézoïdale

Pour changer la courroie de soufflerie, enlevez d'abord, p.ex. à l'aide d'un tournevis, le capot de protection de l'écrou central, puis immobilisez la poulie à l'aide de la clé à ergot de la trousse à outils, dévissez l'écrou et séparez les deux moitiés de la poulie. La tension de courroie trapézoïdale prescrite est réglée par l'extraction ou l'addition de rondelles d'écartement entre les moitiés de poulie à gorge. Les rondelles d'écartement qui seront enlevées entre les moitiés de poulie, devront être réajoutées entre l'écrou de serrage et la moitié de poulie de courroie trapézoïdale.

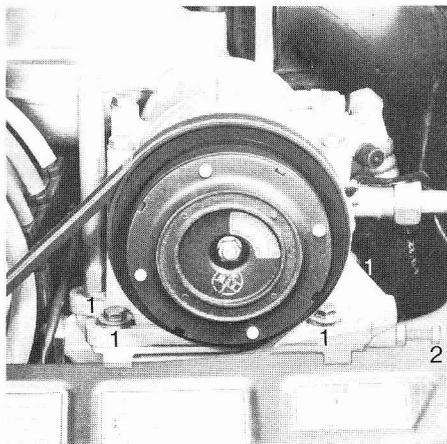


Sur les voitures équipées d'une pompe à air supplémentaire, il convient de déposer d'abord la courroie trapézoïdale de la pompe à air. Pour cela, desserrer les vis du support et retirer la courroie trapézoïdale.

La tension est correcte, lorsqu'après avoir fait tourner plusieurs fois le moteur, il est possible d'enfoncer la courroie trapézoïdale de soufflerie d'env. 5 à 10 mm au milieu entre les poulies à gorge.

Il convient de faire contrôler et de régler éventuellement la nouvelle courroie trapézoïdale chez un concessionnaire agréé PORSCHE.

Des courroies trapézoïdales usées ne doivent être remplacées que par celles qui sont homologuées par le fabricant et livrées par votre concessionnaire PORSCHE.



Remplacer la courroie trapézoïdale du compresseur du climatiseur

La tension de la courroie de compresseur sera vérifiée tous les 20 000 kms. Lors d'une utilisation fréquente de la climatisation, il convient de vérifier plus souvent la tension.

Desserrer la vis de tension (2) et les vis et l'écrou de fixation (1) de la plaque du compresseur. Déplacer le compresseur vers la gauche, remplacer la courroie trapézoïdale et la tendre à l'aide de la vis de tension (2) de façon qu'il soit possible de l'enfoncer entre les deux poulies d'env. 2 - 3 mm par pression du pouce.

Serrer les vis et l'écrou de fixation ainsi que le contre-écrou de la vis de tension (2). Il convient ensuite de faire vérifier par votre concessionnaire PORSCHE la tension correcte de la courroie trapézoïdale et éventuellement de la corriger.

Les pneus et leur traitement

Les pneus à carcasse radiale sont des produits de grande valeur technique. Leur durée de vie dépend non seulement de la pression de gonflage correcte et du bon réglage des roues, mais aussi de votre style de conduite. Des accélérations brutales, des vitesses exagérées dans les virages et des freinages brusques accélèrent l'usure des pneumatiques. En outre, l'usure des profils est plus grande lorsque les températures extérieures sont élevées et la surface des routes est rugueuse. Tout comme le moteur, il nécessite toujours des conditions de service correctes. Bien soignés, ce sont des éléments de sécurité de longue durée pour votre véhicule. Les conseils suivants vous informent sur la façon de les traiter. Suivez-les, vos pneus vous en remercieront.

Pression de gonflage

Vos pneus nécessitent absolument une pression de gonflage correcte.

Les pressions – indiquées dans les «Caractéristiques techniques» – sont des pressions minimales et ne doivent en aucun cas être inférieures!

Vérifier la pression de gonflage toujours sur pneus froids. Ne jamais faire sortir de l'air de pneus chauds!

Contrôler vos pneus tous les 15 jours sans exception!

La pression maximale indiquée en psi sur les pneus ne sert que de classification pour les Etats-Unis; elle ne doit pas être confondue avec la pression de service.

Capuchons de valves

Ces capuchons protègent la valve de la poussière et de la saleté et ainsi d'une non-étanchéité. Toujours bien visser les capuchons, remplacer de suite ceux qui manquent.

Charge et vitesse

Ne jamais surcharger le véhicule. Veiller au poids sur toit et aux charges d'appui admissibles de remorques. Sont extrêmement dangereux: surcharge + pression de gonflage insuffisante + grande vitesse + température extérieure élevée (trajet de vacances).

(La 911 Turbo **n'est pas** prévue pour tirer une remorque.)

Pneus d'hiver

Respecter la vitesse limite (par exemple 160 km/h) dans le cas de pneus radiaux (Q) M+S (boue et neige) ou 190 km/h dans le cas de pneus radiaux (T) M+S.

Si la vitesse maxi admissible des pneus est inférieure à celle du véhicule, il convient de coller une étiquette bien visible pour le conducteur (obligatoire).

Profil

Plus le profil est réduit, plus le danger d'aquaplaning est grand. Si les indicateurs d'usure (nervures dans les rainures de profils d'une hauteur de 1,6 mm) apparaissent, ceci devrait être le signal pour un remplacement imminent des pneus.

Contrôler régulièrement, surtout avant d'entreprendre un long voyage.

Equilibrage des roues

Faire équilibrer les roues de façon préventive au printemps (pneus d'été) et avant l'hiver (pneus M + S – boue et neige). Veiller à ce que seuls des poids prescrits soient utilisés lors de l'équilibrage (des masses autocollantes ne doivent pas entrer en contact avec des produits d'entretien, sinon ils pourraient se décoller). Un profil usé irrégulièrement signifie que les roues ne tournent pas correctement. Nécessité d'un contrôle par un spécialiste.

Voir également «Réglage des roues».

Si des roues complètes doivent être montées, il convient de veiller, lors du montage, à ce que le boulon de roue présentant un repère de couleur se trouve le plus près possible de la valve de la roue. Toujours monter l'écrou antivol sur ce boulon de roue. Lors d'une dépose, il convient d'indiquer sur chaque roue le sens de marche, comme, par exemple, AVD, AVG, ARD et ARG.

Ainsi, on est sûr que les roues sont remontrées dans la même position et ne présentent pas de balourd.

Equilibrage, contrôle par un spécialiste.

Endommagement des pneus

Examiner régulièrement les pneus pour voir si des corps étrangers se sont introduits ou s'ils présentent des coupures, des fentes ou des bosses (paroi latérale). Dans le cas d'endommagement des pneus, où il n'est pas possible de prouver en toute sécurité qu'il n'y a pas une déchirure du textile avec toutes les conséquences en résultant, ou si le pneu a été surchargé thermiquement ou mécaniquement suite à une perte de pression ou suite à des endommagements quelconques, nous conseillons, pour des raisons de sécurité, de renouveler le pneu concerné.

Lors du remplacement d'un pneu défectueux, il convient de veiller à ce que la différence de profondeur des profils sur un même essieu ne dépasse pas 30 %.

Contrôle visuel.

Stationnement le long de trottoirs

Il est dangereux de cogner fortement contre les trottoirs (ou les refuges). Ceci peut entraîner des endommagements cachés de pneus qui se font sentir seulement plus tard (danger d'accident à vitesses élevées). Les pneus ont bonne mémoire!

Pour cette raison: monter sur un trottoir très lentement et le plus possible en angle droit. Attention en stationnant le long des trottoirs.

Remplacement de pneus

Le type ou la marque de pneus indiqués expressément dans les papiers de la voiture sont obligatoires. Si vous voulez monter d'autres pneus (p.ex. en R.F.A.) il faut les faire inscrire sur la «carte grise» par un service officiel (p. ex. TÜV ou Service des Mines).

Dans les autres pays, conformez-vous à la réglementation en vigueur. Si vous avez des questions, consultez votre concessionnaire PORSCHE ou l'importateur Porsche de votre pays.

Avant de monter des pneus neufs, demandez à votre concessionnaire Porsche l'état d'homologation actuel des marques et types de pneus pour votre véhicule. En cas de doute, vous pouvez bien sûr vous adresser directement au Service Après-Vente de la Porsche AG.

Les pneus de qualité «ZR» ne bénéficient pas encore d'une normalisation faisant foi en ce qui concerne leur tenue à des vitesses supérieures à 240 km/h.

N'utilisez donc que des marques et types de pneus testés et approuvés par Porsche.

Effectuez le remplacement de pneus simultanément aux deux roues d'un essieu et n'utilisez que des pneus de même marque et type sur un véhicule.

Un mélange de différentes sortes de pneus est inadmissible.

Veillez à monter des valves neuves à chaque remplacement de pneus. Les pneus neufs ne présentent pas leur adhérence maximale dès les premiers 100 à 200 km à vitesse réduite.

Le montage de pneus doit être effectué par un spécialiste.

Stockage des pneus

Stocker toujours les pneus dans un endroit frais, sec et sombre. Pneus debout sans jantes. Éviter leur contact avec l'essence, l'huile et la graisse.

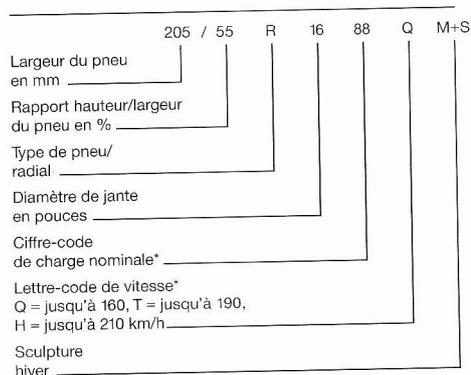
Il n'est pas vrai que le stockage et le vieillissement accroissent la résistance des pneus. Les adjuvants chimiques qui assurent l'élasticité du caoutchouc perdent de leur efficacité au fil du temps et le caoutchouc se fendille. C'est la raison pour laquelle les pneus, particulièrement les pneus de secours gonflables, doivent être soumis à un contrôle visuel. Pour ce faire, gonfler le pneu de secours.

En aucun cas, les pneus ne doivent avoir plus de 6 ans. Si l'on maintient ce texte, il faudrait faire une Info technique au réseau selon laquelle la roue de secours doit être systématiquement remplacée tous les 6 ans.

Le code «DOT» sur la paroi latérale du pneu permet d'en déterminer l'âge. Exemple: on a 125 pour les trois derniers chiffres, cela signifie que la fabrication a eu lieu lors de la 12ème semaine de 1985.

Désignation des pneus

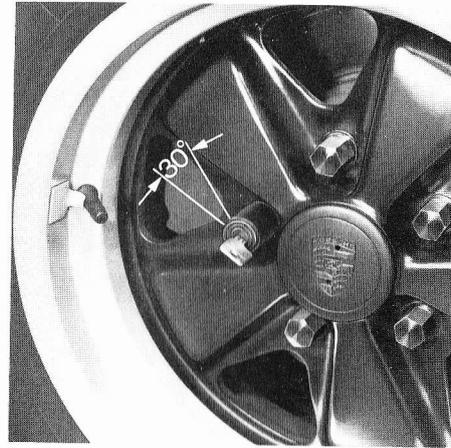
La vitesse et la charge nominale des pneus radiaux ayant été modifiées, de nouvelles désignations sont entrées en vigueur pour les pneus d'hiver de votre véhicule.



* Valable seulement pour les pneus de série

Durant la période de transition, il est encore possible de trouver les deux désignations sur les pneus, p.ex. 205/55 **SR** 16 88 **Q** M+S. Dans ce cas, la nouvelle désignation est valable.

La désignation, adoptée jusqu'à présent, demeure valable pour les pneus ZR, p.ex. 245/45 ZR 16 (Z = symbole vitesse des pneus radiaux à plus de 240 km/h).



Écrous de roue anti-vol

Les roues de votre voiture peuvent être protégées contre le vol grâce à une serrure anti-vol d'écrous de roue. Celle-ci se compose d'un écrou de roue et d'un fourreau amovible à serrure enfichable. La fermeture est identique pour les 4 serrures d'écrous de roue.

3 clés sont fournies. En cas de perte, ces clés ne peuvent pas être remplacées.

Conservez-les séparément!

Lors d'un séjour au garage nécessitant le démontage des roues, n'oubliez pas de donner une clé d'écrous de roue avec la clé de la voiture.

Pour le démontage de la serrure d'écrous de roue, déposer le cache en plastique, introduire la clé dans la serrure jusqu'en butée, la tourner d'environ 30 ° vers la gauche et retirer le fourreau avec la clé.

Lors du montage de la serrure d'écrou de roue, veiller à ce que cette dernière soit mise en place sur le boulon de roue présentant un repère de couleur puis tourner la clé d'env. 30 ° vers la droite, la retirer et faire glisser le fourreau sur l'écrou de roue jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Contrôler si le fourreau est bien en appui contre l'épaulement de l'écrou de roue. Emboîter le cache en plastique. En règle générale, un rééquilibrage des roues n'est pas nécessaire.



Roue de secours

La roue de secours se trouve dans le coffre, sous le tapis. Le cric, l'outillage de bord, le compresseur, le manomètre et une feuille en plastique permettant de ranger, en cas de panne, la roue d'origine dans le véhicule sans salir l'intérieur de la voiture ou le coffre, sont placés devant la roue de secours.

Le pneu de secours dégonflable doit être monté sur le véhicule **avant** d'être gonflé.

La roue de secours est munie d'un pneu dégonflable. En cas de besoin, ce dernier est gonflé au moyen du compresseur électrique. La pression requise est toujours de 2,5 bar/36 psi, peu importe que la roue de secours soit utilisée comme roue avant ou comme roue arrière.

Réglez la pression de gonflage exacte à l'aide du manomètre. Pour la protéger contre les pressions trop élevées, la roue de secours est équipée d'une valve de sécurité. Si le pneu a été trop gonflé, accélérez l'échappement de la pression excédentaire en actionnant la valve.

N'utilisez la roue de secours à pneu dégonflable que pour de courts trajets en cas d'urgence. La vitesse maximale admissible est de 80 km/h et ne doit pas être dépassée pour des raisons de tenue de route et d'usure prématurée.

Quant à la profondeur des sculptures du pneu de secours, les mêmes réglementations que pour les pneus d'origine sont valables.

Ne montez qu'un seul pneu de secours dégonflable sur un véhicule.

Suite à l'échauffement, le pneu dégonflable se dilate en cours d'utilisation. Après avoir laissé s'échapper l'air (dévissez la valve complètement), le pneu reprendra après quelques heures de refroidissement sa forme d'origine pliée et peut être logé dans l'évidement du coffre à bagages.

Il est impossible de réparer ou de monter un pneu de secours dégonflable avec du matériel d'atelier conventionnel. Ces travaux doivent être exécutés exclusivement par le fabricant de pneus. Pour toute panne d'un pneu de secours dégonflable, adressez-vous à votre concessionnaire PORSCHE.

Changement de roue

En cas de crevaison d'un pneu, il faut se tenir aussi près que possible du bord droit de la chaussée, enclencher, en cas de besoin, les clignotants d'alarme et placer à une distance raisonnable un triangle de sécurité.

Pour soulever le véhicule avec le cric, il faut un appui ferme et uniforme. Le frein à main doit être bien serré, la première vitesse enclenchée et les roues calées du côté opposé à la roue à changer.

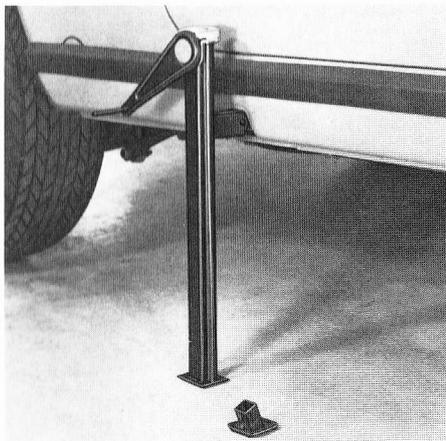
Au cours de l'opération de levage, personne ne doit se trouver à l'intérieur ou au-dessous du véhicule.

Procédé de travail lors du changement de roue:

1. Desserrer un peu les écrous de la roue à remplacer.
2. Déposer le bouchon de protection placé devant le support de cric sur le marche-pied et introduire le bec de l'embout carré du cric.
3. Soulever le véhicule avec le cric jusqu'à ce que la roue à changer soit complètement dégagée du sol.
4. Enlever les écrous, changer la roue. Lors du montage de la nouvelle roue, veiller à ce que le boulon de roue présentant un repère de couleur soit placé le plus près possible de la valve de roue. Toujours monter l'écrou antivol sur ce boulon de roue.
5. Pour le montage, remettez les écrous en place et serrez-les à la main en diagonale. Veillez à ce que le bord conique des écrous soit bien disposé contre la roue. Veillez à la propreté des surfaces d'appui.
6. Visser d'abord le tuyau de compresseur sur la valve de pneu, puis introduire la fiche dans la douille de l'allume-cigares. La pression exigée est atteinte en quelques minutes.

7. Contrôler la pression du pneu à l'aide du manomètre (2,5 bars/36 psi).
8. Abaisser la voiture et enlever le cric. Remplacer le bouchon de protection.
9. Reserrer les écrous en diagonale.

Après le changement de roue, il faut vérifier dès que possible le serrage des écrous avec une clé dynamométrique (couple: 130 Nm ou 13 mkgf).



Levage du véhicule

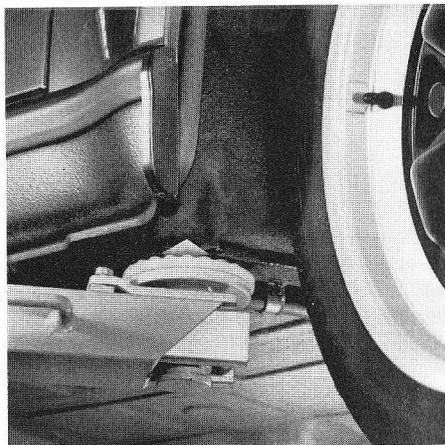
Cric de bord

Les points de levage pour le cric se trouvent en bas, au milieu du véhicule.

ATTENTION!

Le cric ne sert qu'au levage du véhicule. En cas de travaux à effectuer sous le véhicule, il convient d'utiliser les supports de levage prévus à cet effet.

Si le cric n'est pas placé aux endroits prévus, le véhicule peut être endommagé ou cela peut être dangereux pour les personnes travaillant sur le véhicule.



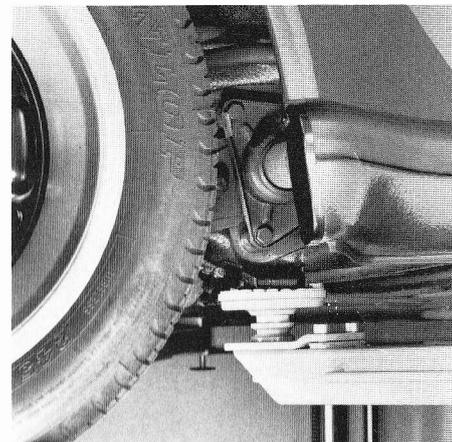
A l'avant

Plate-forme de levage

Avant de rouler sur une plate-forme de levage, il faut s'assurer qu'il reste suffisamment de place entre le véhicule et la plate-forme de levage, et cela tout particulièrement si le véhicule est équipé d'un bouclier ou d'un spoiler avant. **Le véhicule ne doit être levé qu'en prenant appui sur les points montrés sur les figures.**

Les points de levage avant se trouvent à l'avant sur le côté du plancher, sous le longeron et la paroi du passage de roue.

Les points de levage arrière se trouvent à l'arrière sur le côté du plancher sous le longeron. Au cours des travaux, veiller à ce qu'aucune pièce fragile placée à proximité des points de levage, ne soit endommagée.



A l'arrière

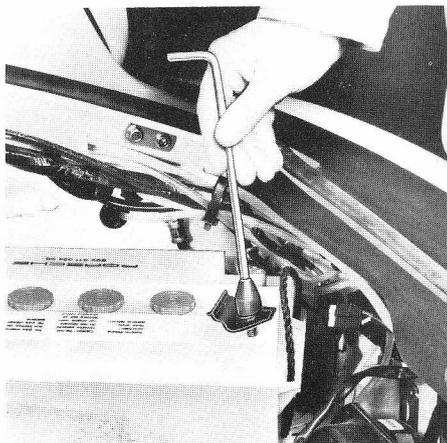
ATTENTION!

Si des pièces telles que le moteur, la boîte de vitesses, le réservoir de carburant, les roues ou l'essieu avant ou arrière sont déposées, fixer le véhicule sur la plate-forme ou poser des contrepoids correspondants de façon à compenser le déplacement du centre de gravité; sinon, le véhicule pourrait basculer ou glisser de la plate-forme ce qui pourrait causer de graves dommages au véhicule ou blesser quelqu'un.

Cric d'atelier

Le cric d'atelier ne doit être placé qu'aux points de levage prévus pour la plate-forme et représentés sur la figure.

Il ne faut jamais lever le véhicule par le moteur, la boîte de vitesses, l'essieu avant ou arrière; cela pourrait causer de graves dommages.



Démonter la batterie

Une clé à six pans creux et une rallonge ont été placées dans la trousse d'outillage de bord pour pouvoir démonter le support de batterie.

Avant de démonter le support, enlever d'abord le câble sur la borne négative puis le câble sur la borne positive. Lors du remontage de la batterie, brancher d'abord le câble +, puis le câble -.

Danger de court-circuit!

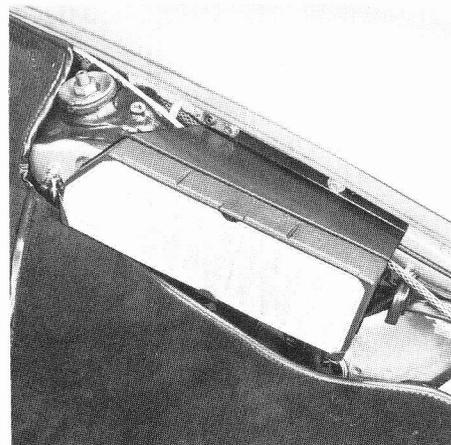
Fusibles, relais

La boîte à fusibles se trouve du côté gauche du coffre à bagages. Les circuits principaux des fusibles et la fonction de commutation des relais sont indiqués à l'intérieur du couvercle.

On reconnaît un fusible fondu à sa bande métallique grillée. Pour le remplacer, il faut l'enlever de la borne à ressorts. Ne remplacer les fusibles fondus que par des fusibles de même intensité.

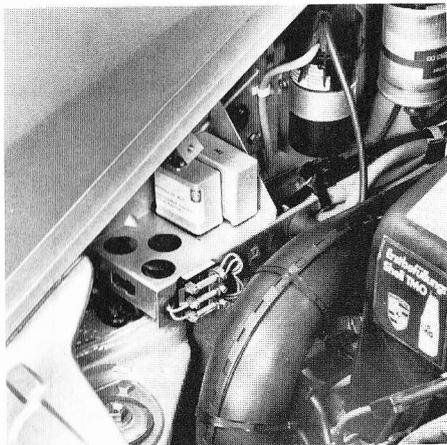
Ne jamais réparer les fusibles fondus à l'aide de feuille d'étain ou de fil de fer, ceci pouvant provoquer des détériorations graves. Si un fusible fond plusieurs fois, il faut s'adresser à un atelier autorisé.

Une boîte à fusibles supplémentaire est installée dans le coffre à bagages, sous le tapis sur le côté gauche, derrière le dispositif de servofrein et du côté gauche du compartiment moteur, sous la couverture du régulateur.



Si vous avez besoin d'un schéma électrique, votre concessionnaire PORSCHE se fera un plaisir de vous le procurer.

Afin d'éviter tout dommage de l'installation électrique, nous vous recommandons de faire effectuer tous les travaux, y compris le montage d'accessoires électriques, chez votre concessionnaire PORSCHE.



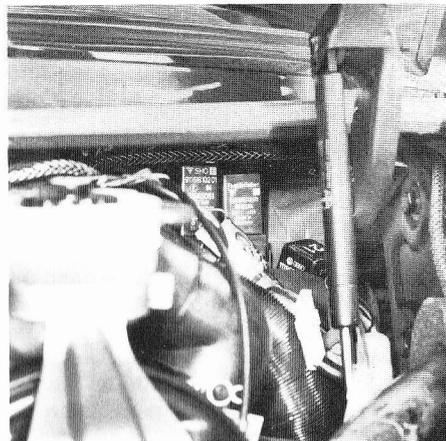
911 Carrera

Relais dans le compartiment moteur

Soufflante de chauffage
 Chauffage de la lunette AR à deux étages

Fusibles dans le compartiment moteur

Chauffage de la lunette AR 25
 Soufflante de chauffage compartiment
 moteur 25
 Soufflante compartiment inférieur 16



911 Turbo

Relais dans le compartiment moteur

Débitmètre d'air et commutateur de sécurité
 de la pression de suralimentation
 Chauffage de la lunette AR
 Relais de temporisation

Fusibles dans le compartiment moteur

Chauffage de la lunette AR,
 Retour de l'essuie-glace de
 lunette AR 25

Relais dans le coffre à bagages

Lève-glace
 Clignotant

Contrôle et entretien de la batterie

Pour éviter des courts-circuits, il faut débrancher la batterie chaque fois qu'on exécute des travaux sur l'installation électrique. Ce faisant, desserrer d'abord le câble de masse; il faut, lors du montage, que le câble positif soit toujours fixé en premier lieu.

Un débranchement de la batterie pendant que le moteur est en marche entraîne immédiatement la détérioration de l'alternateur. Ceci s'applique également aux véhicules sur lesquels on a monté un coupe-circuit de batterie après leur sortie de l'usine.

Retenez que seule une batterie suffisamment chargée peut débiter assez de courant électrique pour le démarrage. Un contrôle régulier de l'état de la batterie est donc indispensable. Elle est logée dans le coffre à bagages, à côté de la roue de secours.

Avant de charger la batterie avec un chargeur rapide, il faut en tout cas débrancher la batterie. Sinon, l'alternateur pourrait être détruit.

Quand les températures extérieures sont basses, il est normal que la capacité de la batterie se réduise. De plus, durant les mois d'hiver la batterie est soumise à des charges plus importantes; ce fait est dû à l'utilisation

du chauffage de la lunette AR, à l'emploi fréquent de lampes supplémentaires, du ventilateur, des essuie-glaces, etc. Veiller en ville et sur de courtes distances, à ce que les appareils consommateurs de courant dont le fonctionnement n'est pas absolument nécessaire soient mis hors circuit.

Contrôle du niveau d'électrolyte

Dévisser tous les bouchons de fermeture. Si le véhicule est dans la position horizontale, l'électrolyte contenu dans chaque élément doit atteindre le repère de remplissage. Corriger éventuellement le niveau de l'électrolyte. N'utiliser que de l'eau distillée (pas d'acide). Ne jamais ajouter plus d'eau que nécessaire. Durant les mois d'été et surtout dans les régions à climat chaud, il convient de contrôler plus fréquemment le niveau de l'électrolyte.

Contrôle de la densité de l'électrolyte

La densité de l'électrolyte d'une batterie soigneusement entretenue indique l'état de charge de la batterie. La densité est indiquée en g/cm^3 et mesurée à l'aide d'un densimètre.

Contrôle de la tension

La tension de la batterie ne peut être mesurée qu'au moyen d'appareils de mesure spéciaux. Adressez-vous à ce sujet à un atelier autorisé.

Entretien de la batterie

Les bornes ne doivent pas être encrassées. Les protéger au moyen d'une graisse spéciale absorbant les acides et veiller à un serrage correct des deux bornes.

Veiller à ce que les bouchons des éléments soient parfaitement vissés. Les orifices de ventilation ne doivent être bouchés ni par la poussière ni par la crasse.

Éviter d'éclabousser les vêtements ou des parties du véhicule d'acide. Absorber immédiatement les éclaboussures d'acide éventuelles à l'aide d'une solution de soude.

Du fait du danger d'explosion, il est interdit de travailler à proximité de la batterie en utilisant une flamme nue.

La batterie de votre Porsche se décharge même si la voiture est immobilisée. Pour maintenir son bon fonctionnement, il faut faire recharger la batterie toutes les 6 semaines environ, étant donné qu'une batterie déchargée risque trop de provoquer des détériorations permanentes. Pendant un contrôle, il convient de vérifier également le niveau de l'électrolyte et de le compléter éventuellement.

Aide au démarrage

Si le moteur ne démarre pas, parce que la batterie, en hiver ou après un arrêt prolongé du véhicule, p.ex., est déchargée, il est possible d'utiliser la batterie d'un autre véhicule pour le démarrage en se servant d'un **câble auxiliaire de démarrage**. Il faut respecter alors les prescriptions suivantes.

1. Les deux batteries doivent avoir une tension de 12 volts. La capacité (Ah) de la batterie d'alimentation ne doit pas être trop inférieure à la capacité de la batterie déchargée.
2. Seuls des câbles auxiliaires de démarrage munis de pinces polaires isolées et de sections suffisamment grandes doivent être utilisés. Respecter les indications du fabricant de câbles.
3. Une batterie déchargée peut déjà geler à -10°C . Avant de raccorder les câbles auxiliaires de démarrage, une batterie gelée doit être au préalable absolument dégelée.
4. Aucun contact ne devra exister entre les véhicules, afin d'éviter la circulation de courant lors du branchement des bornes positives.
5. La batterie déchargée doit être correctement branchée au réseau de bord.
6. Maintenir la batterie à l'écart de sources inflammables, p.ex. flamme nue, cigarettes allumées ou étincelles provoquées par un raccordement électrique.

Danger d'explosion!

Veiller à ce que des bijoux du conducteur (bagues, chaînettes, bracelets de montre) n'entrent pas en contact avec des pièces du véhicules sous tension.

Risque de blessure par suite d'un court-circuit!

7. Raccorder les câbles auxiliaires de démarrage dans l'ordre suivant:

Brancher tout d'abord le câble positif (+) sur la borne de la batterie déchargée (A), sur la borne de la batterie assurant l'alimentation électrique (B),

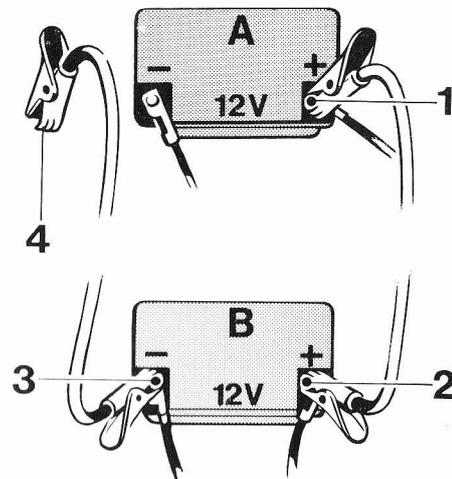
brancher le câble négatif (-) sur la borne de la batterie assurant l'alimentation électrique (B),

puis le relier à la batterie déchargée au niveau d'un point de masse approprié (4) de la carrosserie du véhicule. Ce point de masse doit se trouver le plus loin possible de la batterie.

8. Ne pas se pencher sur la batterie.
Danger de brûlure par acide.

Poser les câbles auxiliaires de démarrage de manière à ce qu'ils ne puissent pas être entraînés par des pièces rotatives du compartiment moteur.

9. Faire tourner le moteur du véhicule qui fournit le courant à un régime élevé.



A – Batterie déchargée

B – Batterie fournissant le courant

10. Un essai de démarrage effectué avec un câble auxiliaire de démarrage ne doit pas durer plus de 15 s, attendre au moins une minute avant de procéder à un second essai.

11. Lorsque le moteur tourne, déconnecter les deux câbles auxiliaires de démarrage dans l'ordre inverse.

Remplacement des ampoules

Pour éviter des courts-circuits, il convient de couper le courant du consommateur correspondant.

Les nouvelles ampoules doivent être propres et exemptes de graisse. Il est donc recommandé de ne jamais les saisir les mains nues, mais seulement avec un chiffon ou avec du papier doux.

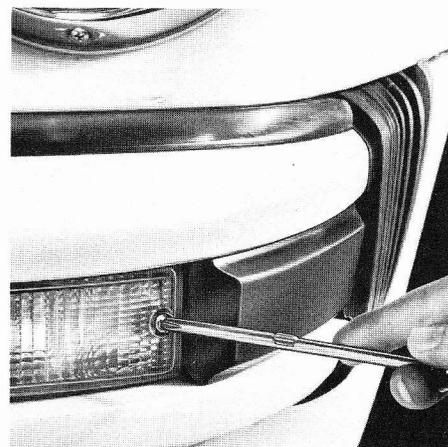
C'est pour des raisons de sécurité routière que nous vous conseillons de tenir toujours des ampoules de rechange en réserve, pour que vous disposiez à tout moment d'un véhicule dont l'éclairage fonctionne impeccablement. Avant de faire des voyages à l'étranger, retenez que certains pays prescrivent que les automobilistes doivent toujours avoir dans le véhicule des ampoules de rechange.

N'utiliser que de l'eau savonneuse pour nettoyer les verres des feux en matériau synthétique. N'utiliser en aucun cas des produits de nettoyage chimique.

Liste des ampoules

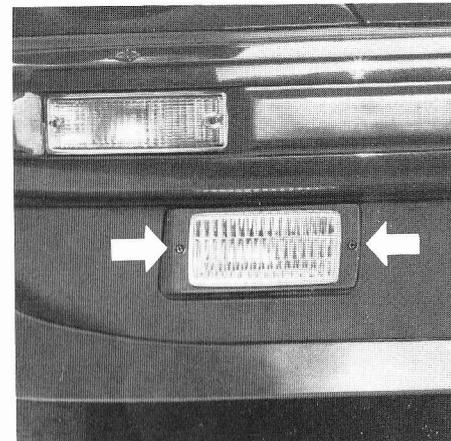
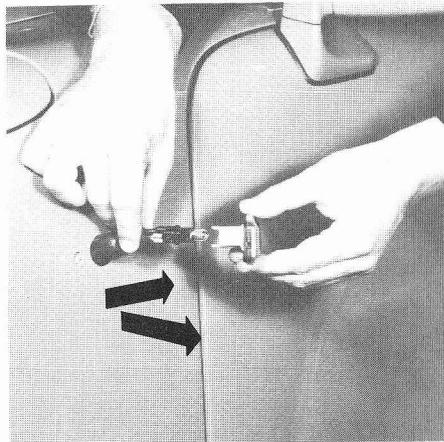
Tension: 12 V

Phares	H4	60/55 W
Phares antibrouillard	H3	55 W
Feu arrière antibrouillard		21 W
Phares de recul		21 W
Feux stop/feux AR		21/5 W
Clignotants		21 W
Clignotant latéral		5 W
Eclairage de l'habitacle		10 W
Eclairage du coffre		10 W
Feux de position		4 W
Eclairage de plaque		5 W
Eclairage du tableau de bord		1,2 W
Lampes témoins		1,2 et 4 W



Clignotants AV et AR, feux stop, phares de recul, feux de position AR

1. Dévisser les vis cruciformes du verre de lampe et le déposer.
2. Repousser vers l'intérieur de la douille la lampe défectueuse et tourner simultanément vers la gauche (douille à baïonnette).

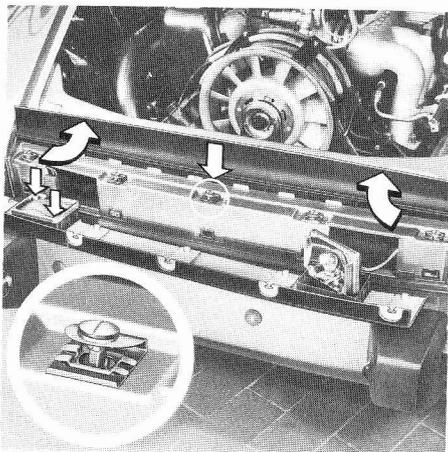


Clignotants latéraux

3. Extraire la lampe de la douille et la remplacer par une lampe neuve.
4. Pousser la lampe dans la douille et tourner simultanément vers la droite jusqu'à ce que les tenons s'encastrent.
5. Reposer le verre de lampe et serrer les vis de fixation alternativement et également.
6. S'assurer que les lampes fonctionnent.
1. Pousser le porte-lampe vers l'arrière (à l'opposé du sens de la marche) et l'extraire.
2. Retirer le manchon en caoutchouc et la douille du porte-lampe.
3. Extraire l'ampoule défectueuse et la remplacer.
4. Enfoncer la douille, glisser le manchon en caoutchouc et encastrent le porte-lampe dans l'aile.
5. Vérifier le fonctionnement des clignotants.

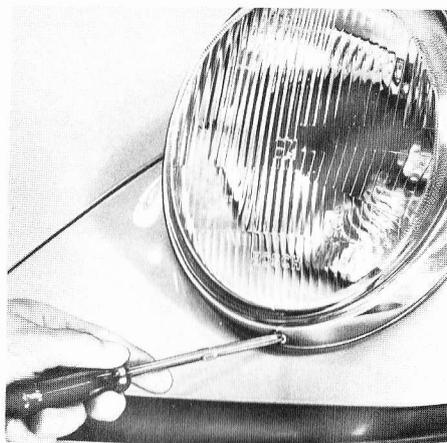
Phares antibrouillard

1. Desserrer les deux vis cruciformes et enlever le verre de la lampe.
2. Desserrer la prise de courant enfichable du câble, abaisser l'étrier de retenue et le pousser latéralement.
3. Retirer l'ampoule défectueuse, puis en introduire une nouvelle. Ce faisant, veiller à ce que l'ergot de guidage s'adapte à l'évidement du réflecteur.
4. Monter le verre, puis contrôler le fonctionnement du phare antibrouillard.



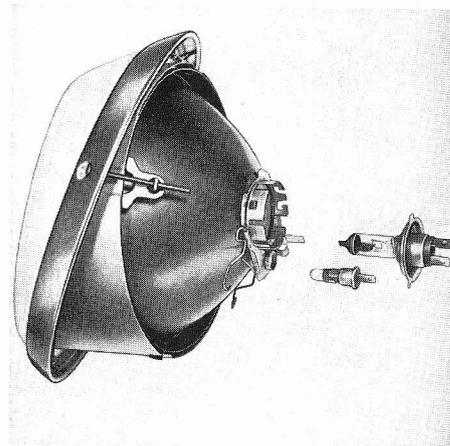
Feux brouillard arrière

1. Soulever le joint en caoutchouc et détacher l'obturateur (tourner les 5 clips à environ 90° dans le sens opposé des aiguilles d'une montre).
2. Déposer l'obturateur, détacher et déposer le capot de la lampe à l'aide d'un tournevis.
3. Remplacer l'ampoule défectueuse (fermeture à baïonnette).
4. Monter et fixer le capot de la lampe.
5. Poser l'obturateur, tourner les clips d'env. 90° dans le sens des aiguilles d'une montre et les pousser vers le bas à la main. Veillez à ce que l'obturateur soit bien fixé.
6. Vérifier le fonctionnement des ampoules.



Phares, feux de position AV

1. Dévisser la vis cruciforme à la base de l'anneau enjoliveur peint.
2. Desserrer la vis à fente inférieure dans l'anneau chromé et enlever le phare. Veiller à ce que les deux vis de réglage ne soient pas altérées.
3. Extraire la fiche tripolaire de l'ampoule, abaisser l'étrier de retenue et le pousser latéralement.
4. Enlever l'ampoule défectueuse, puis en introduire une nouvelle. Ce faisant, veiller



à ce que l'ergot de guidage s'adapte à l'évidement du réflecteur.

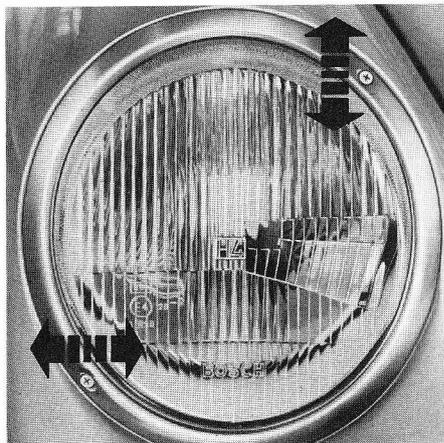
5. Pour remplacer l'ampoule du feu de position, retirer la douille du réflecteur. Enfoncer légèrement l'ampoule défectueuse dans la douille, la tourner, puis l'enlever. Introduire une nouvelle ampoule.
6. Placer la douille dans le réflecteur; prendre soin de la position correcte de l'ergot de guidage.
7. Monter le phare et serrer les vis. Contrôler le fonctionnement des ampoules et le réglage du phare.
8. Monter l'anneau enjoliveur et serrer la vis de fixation.

Réglage des phares

Les phares principaux de votre Porsche sont équipés d'un réglage de la portée d'éclairage, afin d'obtenir un éclairage optimal de la route pour n'importe quel état de charge du véhicule et d'éviter d'éblouir les usagers de la route venant en sens inverse lorsque le véhicule est très chargé.

Le réglage des phares s'effectue uniquement à l'aide d'un dispositif spécial, c'est-à-dire la voiture prête à rouler et le réservoir à essence rempli. Le siège du conducteur doit être occupé par une personne ou chargé de 75 kg, la pression des pneus doit être réglée correctement. Après la charge, faites rouler le véhicule sur quelques mètres afin que la suspension puisse se stabiliser.

Le bouton moleté pour le réglage de la portée d'éclairage doit être amenée en position de crantage «0» (voir également le chapitre «Réglage de la portée d'éclairage»).



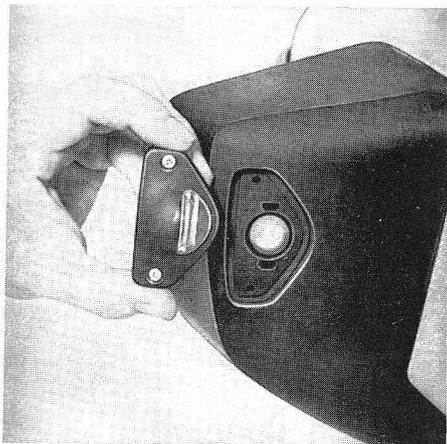
vis de réglage supérieure = réglage en hauteur
vis de réglage inférieure = réglage latéral

Vis de réglage

Afin de pouvoir régler le projecteur, il convient auparavant d'enlever l'anneau enjoliveur.

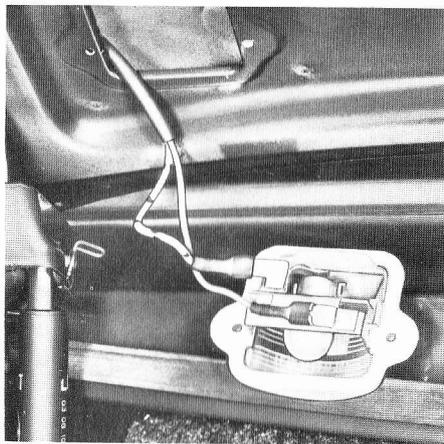
Chaque phare est pourvu d'une vis de réglage pour la hauteur et les côtés du réflecteur. En tournant la vis vers la droite ou vers la gauche, on peut effectuer le réglage.

Votre voiture est dotée de phares-code asymétriques; c'est la raison pour laquelle, dans les pays où la circulation se fait du côté opposé, vous devrez, lors du passage de la frontière, recouvrir de bande adhésive opaque le secteur du prisme sur les verres diffuseurs de vos phares. L'éclairage-code devient alors symétrique et n'éblouit pas la circulation en sens inverse.



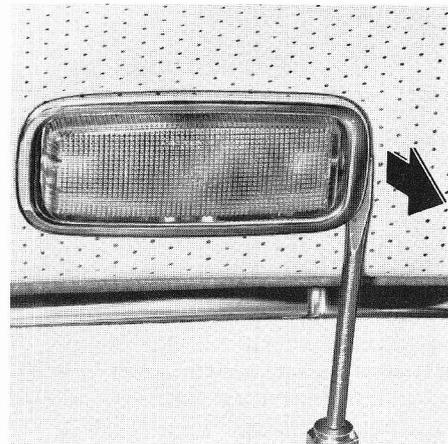
Eclairage de plaque

1. Desserrer les deux vis et enlever le couvercle de protection.
2. Enfoncer l'ampoule défectueuse légèrement dans la douille, la tourner et l'enlever. Puis la remplacer par une nouvelle.
3. Placer le couvercle de protection. Veiller à ce que le joint en caoutchouc présente un ajustement précis. Serrer les vis et contrôler le fonctionnement de l'éclairage.



Eclairage de coffre

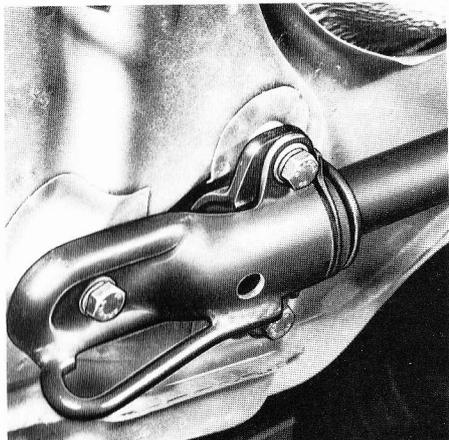
1. Desserrer les deux vis de fixation et déposer l'ensemble de la lampe. Retirer le porte-lampe du couvercle.
2. Appuyer doucement sur l'ampoule défectueuse pour l'enfoncer dans son support, tourner et la sortir. La remplacer par une ampoule neuve.
3. Placer le porte-lampe dans les rainures de guidage du couvercle et appuyer.
4. En remontant la lampe, veiller à ce que le joint soit correctement positionné. Serrer les vis et vérifier le fonctionnement de la lampe.



Plafonnier

La description suivante s'applique aussi bien à l'éclairage de la boîte à gants.

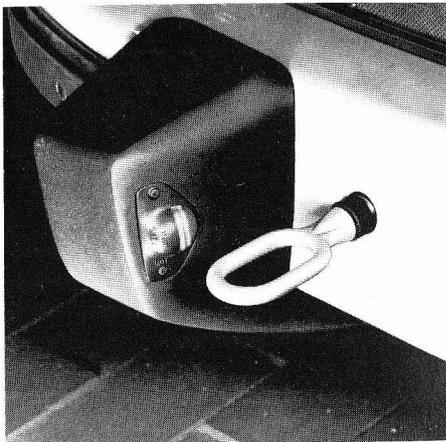
1. Sortir l'ensemble du plafonnier avec précaution et à l'aide d'un tournevis hors de son logement dans le revêtement.
2. Enlever l'ampoule défectueuse entre les ressorts de contact, puis placer la nouvelle ampoule.
3. Mettre l'ensemble du plafonnier dans la fente, d'abord d'un côté et ensuite de l'autre côté. Puis l'enfoncer fermement. Contrôler le fonctionnement de la lampe.



Remorquage

Si, un jour, vous êtes obligé de faire remorquer votre voiture, vous trouverez la boucle de remorquage à l'avant, à gauche, sous la voiture.

Attention: Lorsque le moteur ne tourne pas, l'assistance au freinage ne fonctionne pas. Après épuisement de la dépression emmagasinée, l'effort à produire sur la pédale doit être considérablement augmenté.



La boucle de remorquage arrière est dans la trousse à outils. Avant de monter la boucle en cas de besoin, il faut enlever d'abord le bouchon plastique se trouvant du côté gauche du pare-chocs arrière (prendre soin de ne pas le perdre). Puis sortir la boucle de remorquage de la trousse à outils et la visser.

Respectez toujours les prescriptions légales qui règlent le remorquage et le dépannage.

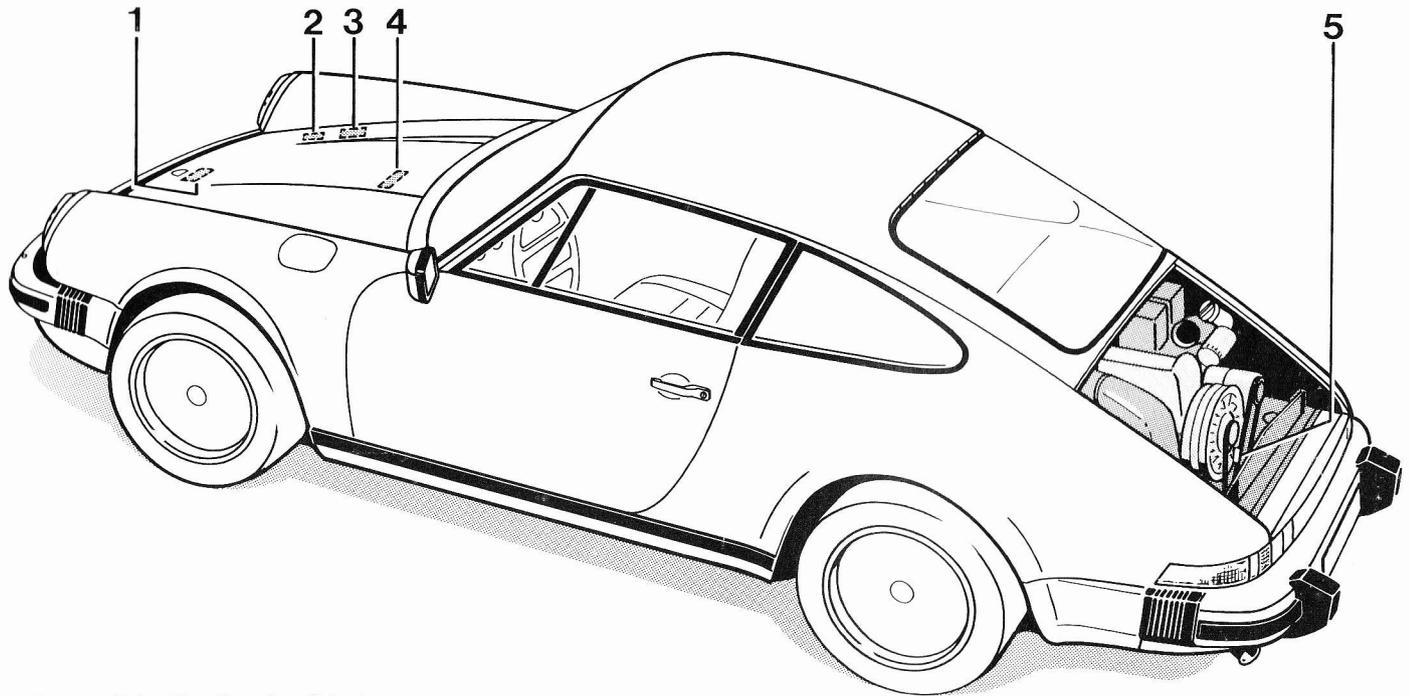
Si vous remorquez un autre véhicule, celui-ci ne doit pas être plus lourd que votre Porsche. Veillez à garder la corde de remorquage toujours tendue, évitez en tous cas les heurts ou les changements d'allure subits.

Etablir le contact d'allumage dans le véhicule remorqué pour assurer le fonctionnement des clignotants et des feux stop.

Remarque concernant les véhicules équipés d'un catalyseur

Ne remorquer les véhicules équipés d'un catalyseur que lorsque leur moteur est froid.

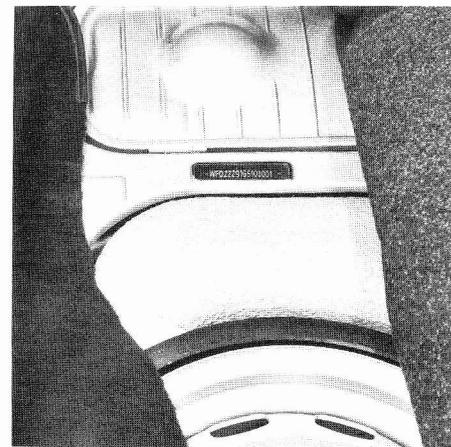
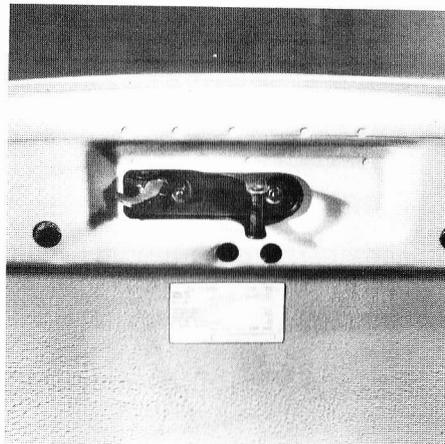
Identification du véhicule, caractéristiques techniques



- 1 Plaque d'identification du véhicule
- 2 Plaque caractéristiques de la peinture
- 3 Plaque signalétique
- 4 Numéro d'identification du véhicule
- 5 Numéro du moteur

Caractéristiques d'identification du véhicule

Dans les commandes de pièces de rechange et dans les demandes de renseignements, nous vous prions de toujours indiquer les numéros d'identification du véhicule et de moteur pour permettre une exécution parfaite et rapide.



Numéro d'autoradio

Une étiquette sur laquelle figure le numéro de série de l'autoradio est collée sur la carte code et sur le véhicule, au-dessus du cendrier.

Plaque d'identification du véhicule

Cette plaque est collée sur le côté intérieur du couvercle de coffre au-dessous du verouillage de couvercle.

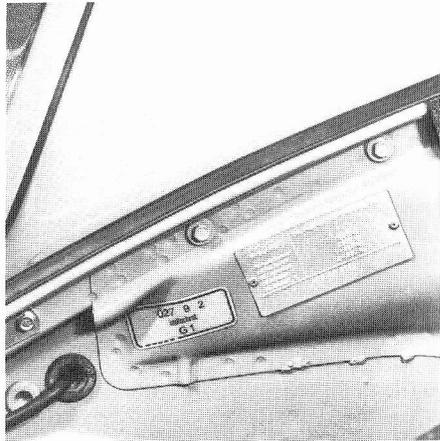
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule est frappé dans le coffre à bagages sous le tapis.



Plaque signalétique

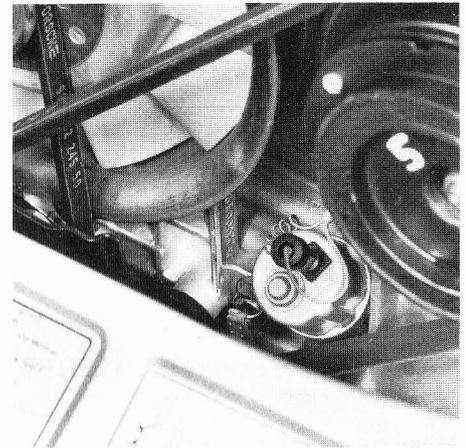
La plaque signalétique se trouve dans le coffre à bagages sur le côté droit.



Caractéristiques de la peinture

La plaquette portant le numéro et le genre de la peinture se trouve dans le coffre à bagages à gauche de la plaque signalétique sous le tapis.

Pour les couleurs particulières, le numéro de la peinture est indiqué dans la boîte à gants.



Numéro du moteur

Le numéro du moteur est frappé sur la face de fixation droite du carter de ventilateur.

Caractéristiques techniques

Moteur	911 Carrera avec catalyseur		911 Carrera sans catalyseur	
Nombre de cylindres	6		6	
Alésage	95,0 mm		95,0 mm	
Course	74,4 mm		74,4 mm	
Cylindrée effective	3164 cm ³		3164 cm ³	
Taux de compression	9,5 : 1		10,3 : 1	
Puissance du moteur selon 80/1269 CEE	160 kW (217 ch)		170 kW (231 ch)	
à vitesse du vilebrequin	5900 tr/min		5900 tr/min	
Couple selon 80/1269 CEE	265 Nm (27,0 mkgf)		284 Nm (29,0 mkgf)	
à vitesse du vilebrequin	4800 tr/min		4800 tr/min	
Puissance volumétrique selon 80/1269 CEE	50,6 kW/l (68,6 ch/l)		53,7 kW/l (73 ch/l)	
Indice d'octane mini du carburant	95 RON / 85 MON (supercarburant selon DIN 51 607)		98 RON / 88 MON (supercarburant au plomb selon la norme DIN 51 600)	
Consommation de carburant selon 80/1268/CCE ou R 15 04 ECE annexe 9			Turbo- Look	Turbo- Look
	à 90 km/h	7,9 l/100 km	7,9 l/100 km	6,8 l/100 km
	à 120 km/h	9,8 l/100 km	9,8 l/100 km	7,8 l/100 km
	en ville	14,9 l/100 km	14,9 l/100 km	10,1 l/100 km
Consommation d'huile moteur	jusqu'à 1,5 l/1000 km		jusqu'à 1,5 l/1000 km	
Régime maximal admissible	6520 tr/min		6520 tr/min	
Bougies	Bosch WR 7 DC, WR 7 DP; Champion RN 7YC		Bosch WR 4 CC, WR 4 CP	
Ecartement des électrodes	0,7 mm + 0,1 mm		0,7 mm + 0,1 mm	
Batterie	12 volts 66 Ah (en option 88 Ah)		12 volts 66 Ah (en option 88 Ah)	
Alternateur	courant triphasé 1260 W/90 A		courant triphasé 1260 W/90 A	
Ordre d'allumage	1-6-2-4-3-5		1-6-2-4-3-5	
Système d'allumage	allumage électronique, sans rupteur		allumage électronique, sans rupteur	
Commande de l'angle d'allumage	par commande numérique du moteur		par commande numérique du moteur	
Attention haute tension!	Lors de travaux sur toute installation d'allumage et sur compte-tours Danger de mort!			
Courroie trapézoïdale de l'alternateur	9,5 × 710 mm		9,5 × 710 mm	
Courroie trapézoïdale du climatiseur	12,5 × 1155 mm		12,5 × 1155 mm	
Jeu des soupapes moteur froid	Soupapes d'admission et d'échappement 0,10 mm		Soupapes d'admission et d'échappement 0,10 mm	

Moteur**911 Turbo**

Nombre de cylindres	6
Alésage	97,0 mm
Course	74,4 mm
Cylindrée effective	3299 cm ³
Taux de compression	7,0 : 1
Puissance du moteur selon 80/1269/CEE	221 kW (300 ch)
à vitesse du vilebrequin	5500 tr/min
Couple selon 80/1269/CEE	430 Nm (44 mkgf)
à vitesse du vilebrequin	4000 tr/min
Puissance volumétrique selon 80/1269/CEE	67 kW/l (91 ch/l)
Indice d'octane mini du carburant	98 RON / 88 MON (supercarburant au plom selon la norme DIN 51 600)
Consommation de carburant en l/100 km	
selon 80/1268/CEE ou R 15 04 ECE annexe 9	à 90 km/h 10,7; à 120 km/h 13,0; en ville 14,3
Consommation d'huile moteur	jusqu'à 2,0 l/1000 km
Régime maximal admissible	7000 ± 200 tr/min
Régime maximum de croisière	6000 tr/min
Bougies	Bosch W3 DPO
Ecartement des électrodes	0,7 mm + 0,1 mm
Batterie	12 volts, 66 Ah; sur demande 88 Ah
Alternateur	1260 W, courant triphasé, 90 A
Ordre d'allumage	1-6-2-4-3-5
Système d'allumage	Décharge de condensateur avec allumeur sans rupteur
Réglage d'allumage	29° ± 1° avant le P.M.H. à 4000 tr/min et env. 90° C pour la température de l'huile (tuyau à dépression débranché) – voir également la plaque adhésive fixée dans le compartiment moteur
Vérification du point d'allumage	0° ± 2° à 1000 ± 50 tr/min

Attention haute tension!

Lors de travaux sur toute installation d'allumage et sur compte-tours **Danger de mort!**

Courroie trapézoïdale	9,5 × 710 mm
Courroie de climatiseur	12,5 × 1125 mm
Courroie dentée pour compresseur d'air	70 dents
Jeu des soupapes (moteur à froid)	soupape d'admission et d'échappement: 0,1 mm moteur froid

Transmission

Boîte mécanique	911 Carrera	911 Turbo
Embrayage	monodisque, fonctionnant à sec	
Synchronisation Porsche	Boîte à 5 vitesses	Boîte à 5 vitesses
Démultiplication 1e vitesse	3,500 : 1	3,154 : 1
2e vitesse	2,059 : 1	1,789 : 1
3e vitesse	1,409 : 1	1,269 : 1
4e vitesse	1,074 : 1	0,967 : 1
5e vitesse	0,868 : 1	0,756 : 1
marche AR	2,857 : 1	2,857 : 1
Démultiplication du pont AR	3,444 : 1	3,444 : 1
Transmission	par demi-arbres articulés sur les roues AR	

Tenue en côte	avec catalyseur	sans catalyseur	
en 1e vitesse	60 % environ**	60 % environ**	60 % environ**
en 2e vitesse	40 % environ	45 % environ	58 % environ
en 3e vitesse	23 % environ	26 % environ	36 % environ
en 4e vitesse	15 % environ	16 % environ	23 % environ
en 5e vitesse	11 % environ	12 % environ	15 % environ

** Sur route sèche et avec pneus normaux, la limite de patinage est atteinte pour une montée d'env. 60 %.

	à l'avant	à l'arrière
Pneus d'été	205/55 ZR 16, jantes 6 J × 16	225/50 ZR 16, jantes 8 J × 16**
Pneus d'hiver	195/65 R 15 85 Q M+S, jantes 6 J × 15 205/55 R 16 85 Q M+S, jantes 6 J × 16 205/55 R 16 85 Q M+S, jantes 6 J × 16	195/65 R 15 88 Q M+S, jantes 7 J × 15 205/55 R 16 88 Q M+S, jantes 7 J × 16 205/55 R 16 88 Q M+S, jantes 8 J × 16**

Le chiffre code pour la portée et la lettre code pour la vitesse maximale (p.ex. 85 Q) constituent des exigences minimales.

Lors du remplacement de pneus ou du montage de pneus d'un type différent, respecter les indications du chapitre «Les pneus et leur traitement».

Attention: Un espace libre suffisant pour le montage de chaînes de neige n'est garanti que lors du montage de pneus/jantes série sur les roues motrices. **Vitesse max. 50 km/h.**

Pression de gonflage (pneus à froid)	Al'avant: pression: 2,0 bars (29 psi), à l'arrière: pression: 2,5 bars (36 psi). Ceci s'applique également aux pneus d'hiver.
Roue de secours	Pneu pilant 165-15 8 PR 89 P sur jante 5½ J × 15. La pression de gonflage est toujours de 2,5 bars pression relative (36 psi), soit à l'AV soit à l'AR. Vitesse max. 80 km/h.
Carrossage*	Al'avant: 0° ± 10'; à l'arrière: -1° ± 10'
Pincement*	Al'avant: +15' ± 5'; à l'arrière: +10' ± 10' par roue
Angle différentiel de braquage*	Par braquage de 20°: 0° à 30' en direction pincement
Chasse*	6° 5' ± 15'

* Poids à vide (véhicule non chargé, mais réservoir plein)

** L'utilisation de chaînes de neige sur les roues motrices **n'est pas** possible pour cette combinaison pneus/jantes.

	à l'avant	à l'arrière
Pneus d'été	205/55 ZR 16 sur jantes forgées 7 J × 16	245/45 ZR 16 sur jantes forgées 9 J × 16
Pneus d'hiver	195/65 R 15 86 Q M+S, jantes (forgées ou embouties) 7 J × 15 205/55 R 16 86 Q M+S, jantes forgées 7 J × 16 205/55 R 16 86 Q M+S, jantes forgées 7 J × 16	215/60 R 15 84 Q M+S, jantes (forgées ou embouties) 8 J × 15 205/55 R 16 84 Q M+S, jantes forgées 8 J × 16 225/50 R 16 84 Q M+S, jantes forgées 8 J × 16
	Le chiffre code pour la portée et la lettre code pour la vitesse maximale constituent des exigences minimales.	

Lors du remplacement de pneus ou du montage de pneus d'un type différent, respecter les indications du chapitre «Les pneus et leur traitement».

Attention: Un espace libre suffisant pour le montage de chaînes n'est garanti que sur les roues motrices. **Vitesse max. 50 km/h.**

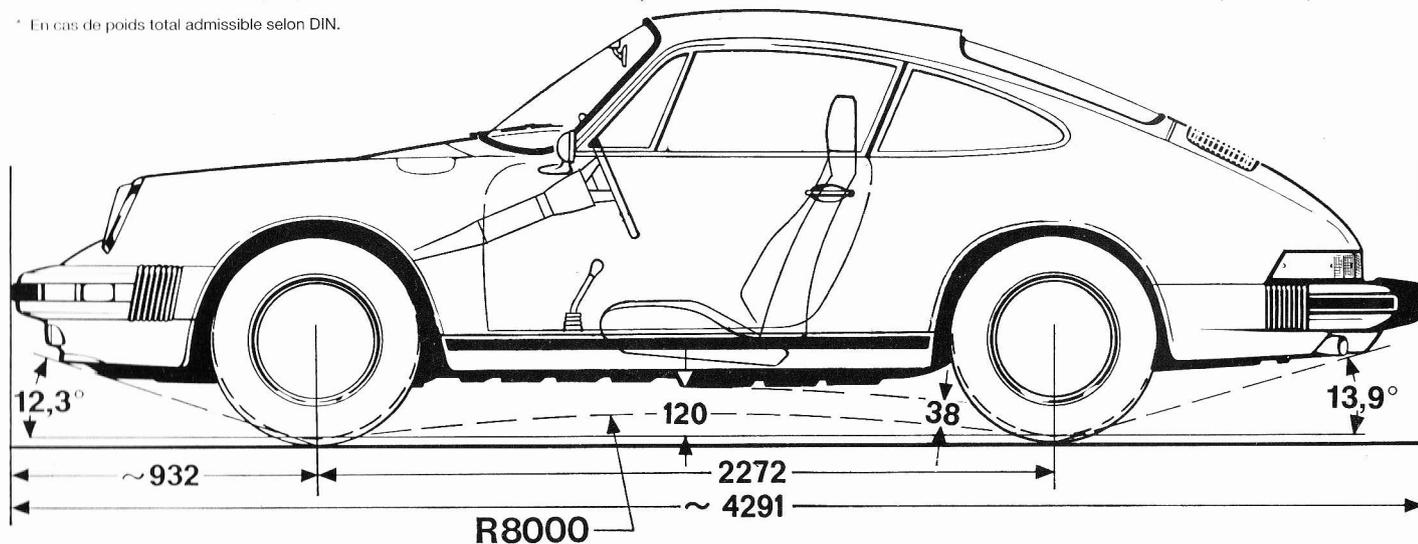
Pression de gonflage (pneus à froid)	A l'avant: pression: 2,0 bars (29 psi), à l'arrière: pression: 3,0 bars (44 psi). Pressions applicables également aux pneus d'hiver.
Roue de secours	Pneu pilant 165-15 8 PR 89 P sur jante 5½ J × 15. Pression de gonflage est toujours de 2,5 bars pression relative (36 psi). Vitesse max. 80 km/h.
Carrossage*	A l'avant: 0° ± 10°; à l'arrière: -30° ± 10°
Pincement*	A l'avant: +15' ± 5'; à l'arrière: +10' ± 10' par roue
Angle différentiel de braquage*	Par braquage de 20°: 0° à 30° en direction pincement
Chasse*	6° 5' ± 15'

* Poids à vide selon DIN.

Dimensions (poids à vide selon DIN)

	911 Carrera	911 Turbo, Turbo-Look
Longueur	4291 mm	4291 mm
Largeur	1652 mm	1775 mm
Hauteur à vide	1320 mm	1310 mm
Empattement	2272 mm	2272 mm
Garde au sol*	120 mm	120 mm
Largeur de voie avant	1372 mm	1432 mm
Largeur de voie arrière	1405 mm	1501 mm
Rayon de braquage	10,95 m	10,95 m
Angle de dépassement avant*	12,3°	(TL 12,2°) 11,7°
arrière*	13,9°	(TL 14,2°) 14,0°

* En cas de poids total admissible selon DIN.



Performances*

	911 Carrera avec catalyseur	911 Carrera sans catalyseur	911 Turbo
Vitesse maximale	240 km/h*	245 km/h*	260 km/h*
Accélération 0 – 100 km/h	6,3 secondes*	6,1 secondes*	5,2 secondes*
Le km, départ arrêté	26,3 secondes*	26,1 secondes*	24,0 secondes*

* Véhicule vide selon norme DIN et demi-charge sans équipement supplémentaire réduisant les performances (Climatisation, pneus spéciaux).

Poids

	911 Carrera	Turbo-Look	911 Turbo
Poids à vide selon norme DIN	1210 kg	1260 kg	1335 kg
Poids total admissible	1530 kg	1580 kg	1680 kg
Charge admissible sur l'essieu AV*	680 kg	700 kg	700 kg
Charge admissible sur l'essieu AR*	940 kg	950 kg	1050 kg
Charge de remorque admissible non freinée** .	480 kg	480 kg	
Charge de remorque admissible freinée**	800 kg	800 kg	
Ensemble tracteur-remorque	2330 kg	2380 kg	La 911 Turbo n'est pas prévue pour des opérations de remorquage.
Charge à la flèche de remorque	50 kg	50 kg	
Charge admissible du porte-bagage***	75 kg	75 kg	75 kg
(Sur Targa et Cabriolet seulement avec porte-bagages de base Porsche d'origine) . . .	35 kg	35 kg	

* Le PTC admissible ne doit en aucun cas être dépassé.

Attention: Le montage d'installations supplémentaires (climatiseur, etc.) provoque la diminution du poids utile.

** Pour pente maximale 16 %. (Seulement valable avec dispositif de remorquage Porsche d'origine.)

*** Seulement avec porte-bagages de base Porsche d'origine (sinon 35 kg).

Quantités de remplissage

Moteur **Quantité totale d'huile** dans système env. 13 l.

Vidange d'huile: remplissage env. 10 litres. L'indication de la jauge, mesurée sur moteur à température de service et tournant au ralenti, est décisive.

N'utilisez que des huiles de marque testées et autorisées par Porsche. Votre concessionnaire PORSCHE vous conseillera volontiers. Voir chapitre «Huiles moteur».

Quantité différentielle entre repère maxi et mini de la jauge: env. 1,75 litres.

Boîte de vitesse et différentiel **911 Carrera:** env. 3,4 litres d'huile de boîte SAE 75 W 90 de classification GL 5 selon API (ou Mil-L 2105 B).

911 Turbo: env. 3,7 litres d'huile de boîte SAE 75 W 90 de classification GL 5 selon API (ou Mil-L 2105 B)

Réservoir de carburant env. 85 litres dont env. 8 litres de réserve

Véhicules équipés d'un catalyseur:

uniquement supercarburant sans plomb, conforme à la norme DIN 51607, indice d'octane mini 95 RON/85 MON

Véhicules sans catalyseur:

uniquement supercarburant au plomb, conforme à la norme DIN 51600, indice d'octane mini 98 RON/88 MON

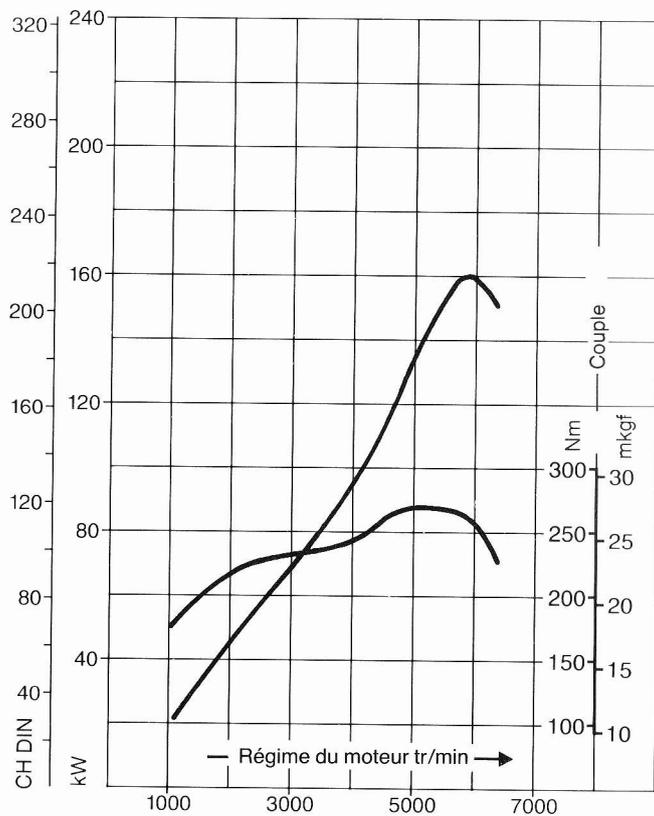
Réservoir de liquide de freins env. 200 cm³. N'utiliser que du liquide de frein correspondant à SAE J 1703 ou DOT 3 ou DOT 4.

Réservoir de lave-glace env. 8,0 litres.

Installation de nettoyage intensif env. 0,6 litre. N'utiliser que du «Porsche Spezial Silicone Remover».

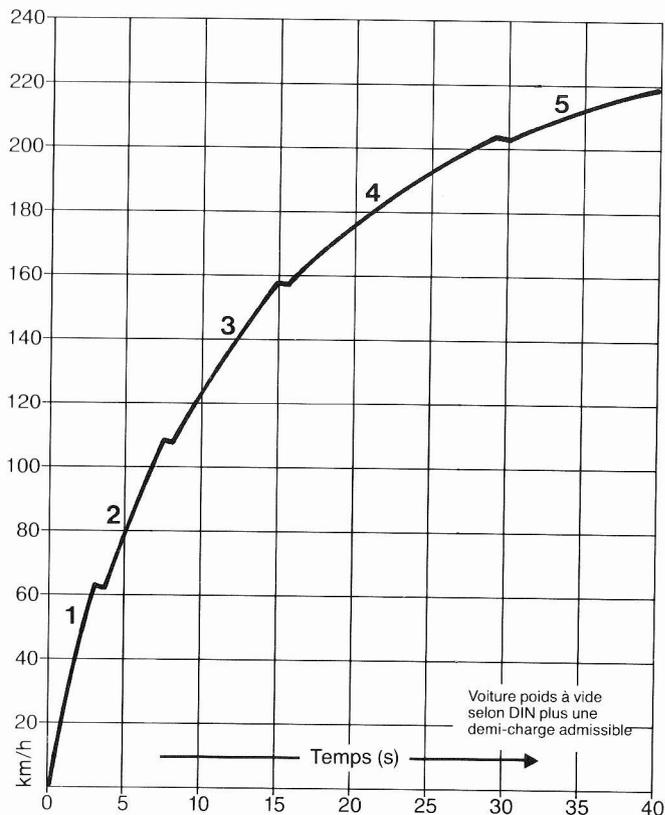
Courbes de puissance

911 Carrera
avec catalyseur



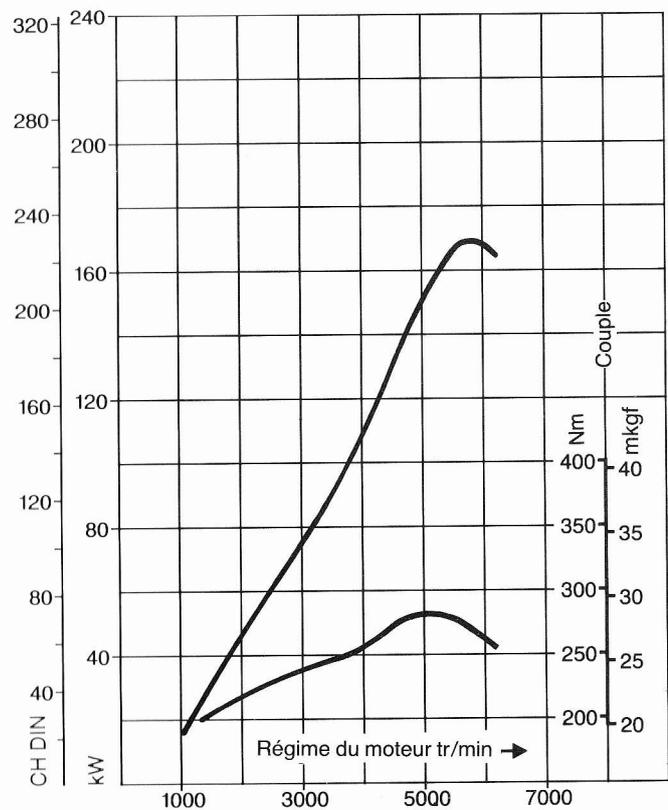
Courbe d'accélération

911 Carrera
avec catalyseur



Courbes de puissance

911 Carrera
sans catalyseur



Courbe d'accélération

911 Carrera
sans catalyseur

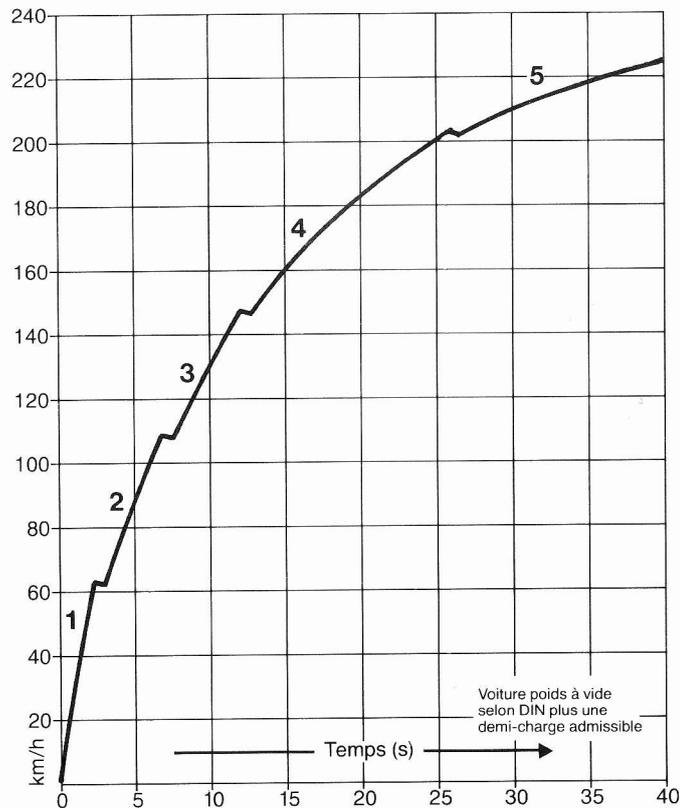
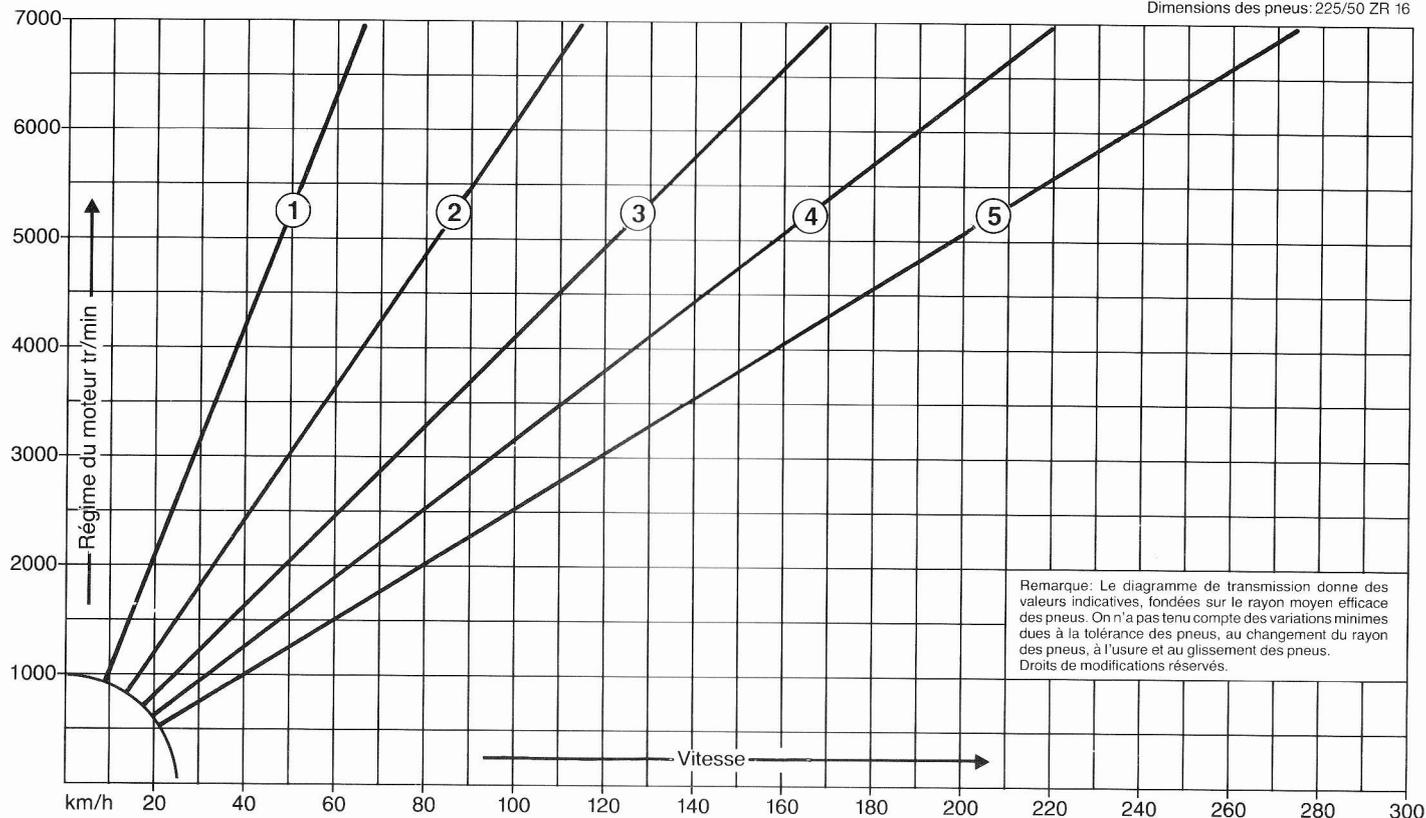


Diagramme de transmission

Boîte à 5 vitesses

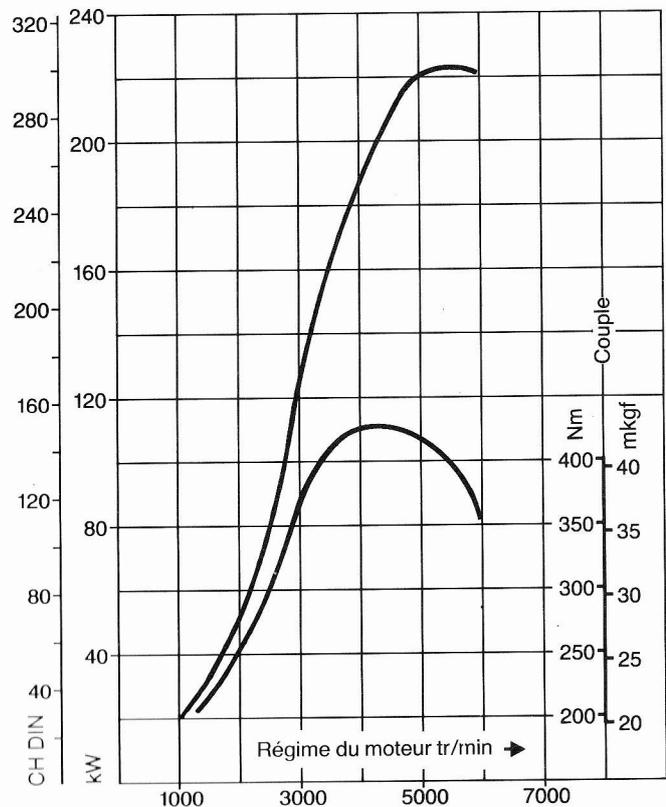
911 Carrera

Dimensions des pneus: 225/50 ZR 16



Courbes de puissance

911 Turbo



Courbe d'accélération

911 Turbo

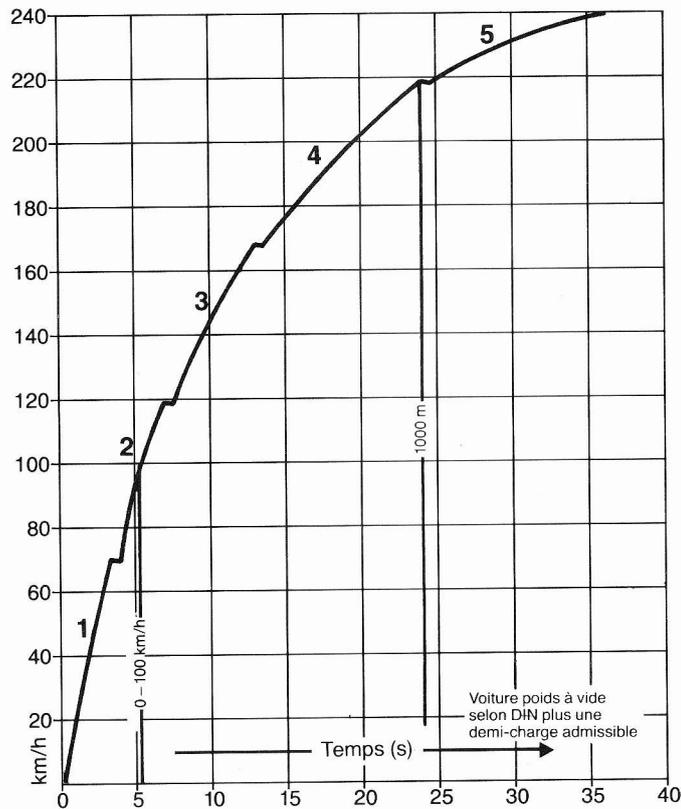


Diagramme de transmission

Boîte à 5 vitesses

911 Turbo

Dimensions des pneus: 245/45 ZR 16

